

Dibujo
Gabriel Barrera.

FEPATE
Nuestro Territorio
Guía para el Maestro .- Area Sociales

ATLAS CURRIPACO
(material de apoyo a las escuelas)

Publicación Auspiciada por:

Dirección de Asuntos Indígenas , Ministerio de Educación de Venezuela
Centro Experimental Piloto del Guainía , Ministerio de Educación de Colombia
Fundación ETNOLLANO - Programa COAMA - Fundación GAIA
Con el Apoyo de la Comunidad Europea

Edición : Juan Castellanos

Payawiya, Ñewiam 1992

INDICE DE MAPAS

Presentación	2
CAPITULO 1 (Introducción a los Mapas)	3
Los Mapas	5
Escalas	8
Coordenadas	7
Jekuapi (este mundo)	8
Símbolos Usados (Lidana)	9
CAPITULO 2 (Las Comunidades del río Guainía) 10	
Plano A	11
Comunidades del Alro Guainía	12
Plano B	13
Kadanakue	14
Jemepan	15
Jmukulirriku, Wapalimaita	16
Plano C	17
Santare, Apiyana	18
Plano D	19
Kanapiali Inumana	20
Pipirriule	21
Tarrupan, Yemadam	22
Puperrida	23
Arramaeri Inumana	24
Plano E	25
Amanan	26
Itsipua Inumana	27
Manesripanaja, Puerto Colombia	28
Plano F	29
Gavilan, Tilikin Inumana	30
Plano G	31
Kadanakunam	32
Katiskiali Inumana	33
San Felipe, San Carlos	34
Plano H	35
Buenvista	36
Plano I	37
Docutibapo, La Galilea	38
Plano J	39
Chaquita, Puerto Inirida	40
Plano K	41

CAPITULO 3 (Características generales del Territorio Curripaco)	
Plano General del Departamento	43
División Politico-Administrativa	44
Resguardos del Guainía	45
Poblamiento Kurripako	46
Fepaite Waferrinaipe	47
Pueblos Indígenas del Alto Orinico-Río Negro	48
El Estado	49
Uwirru-ELDORADO	50
Elo poblamiento Antiguo	51
Wakulikuperri	52
Jaiku Ipitanana Nauyawaka	53
Munutsi (Cerros del Guainía)	54
Lluvias	55
CAPITULO 4 (El Universo)	56
Carta Celeste	57
Liniwetana	58
Libros Consultados	60

presentación

Este ATLAS CURRIPACO va dirigido a los maestros, buscando con la sistematización y presentación de información general y particular sobre el Territorio, generar las herramientas necesarias para facilitar la construcción del Área de Sociales del Programa de Educación Intercultural Bilingüe que se está desarrollando.

Se ha construido con base en Informes de Investigación del año 1990 y hasta el presente, además de los trabajos en grupo y talleres que se han venido realizado sobre la Educación de los Curripaco.

Se ha intercalado información específicamente geográfica, con información histórica, mítica, cultural, legal queriendo compendiar toda la serie de sucesos que determinan el estudio del Guainía en pequeños resúmenes, sin pretender ser exhaustivos en esta primera edición, sujeta a complementación y revisión.

Se le ha dado prioridad a la información y los planos de las escuelas comunitarias del río Guainía, por el proceso de Nivelación en el que se encuentran actualmente sus maestros, para facilitar la construcción del currículo de la educación básica y para facilitar el diseño de los materiales para estos niveles iniciales.

Las escuelas que no aparecen con plano o con el sector de río a escala 1:200.000, sus profesores, apoyados en la guía de este trabajo deberán completar y desarrollar los materiales necesarios para su escuela y el conocimiento adecuado de su medio ambiente circundante y de las circunstancias y relaciones en las que están involucrados.

Como material complementario a este, se editara un guía de trabajo, con tareas concretas por desarrollar en cada una de las hojas, guía que permitirá la revisión, complementación y evaluación de este material.

Sean pues, bienvenidos al maravilloso mundo de la geografía del Territorio Curripaco en el río Guainía.

mapeando

Desde tiempos inmemoriales, cuando el hombre ha necesitado expresar gráficamente el mundo que lo rodea, ha tenido varias dificultades: 1) como hacer para en tamaño más pequeño, hacerlo igual; 2) como algo ancho, alto, grueso, mostrarlo bien únicamente plano; 3) cual es la forma de la tierra: plana, como una mesa, como un canasto, como un tubo, como una pelota, etc. Todos y cada uno de estos problemas se encontrará usted a lo largo de esta compilación de mapas. Uno se conoce como la ESCALA, dos como el de la representación y convención de la realidad, y tres es el problema de la forma la tierra.

Como los mapas, planos, dibujos son aditamentos o herramientas adicionales a la escritura, como es posible aprender a escribir en cualquier idioma, aprender y apropiarse esta técnica, vamos a buscar los métodos más sencillos de adquirir estas capacidades a partir del conocimiento de nuestra región: El Guainía.

CAPITULO 1

INTRODUCCION A LOS MAPAS

LOS MAPAS

"Constituyen las primeras formas de expresión gráfica de los pueblos. La necesidad de utilizar dibujos del terreno para conocerlos, transmitir conocimientos, ubicar lugares de caza, de pesca, de siebra, de recolección, y de zonas de intercambio comerciales ha llevado a los pueblos a elaborar mapas bien en la tierra o en la imaginación, para ser transmitidos oralmente, todo esto con el objeto de tener un mayor conocimiento de la región en que las sociedades se han movido y de los recursos de que disponen para subsistir." (J.Rojas, 1992:3)

QUE ES UN MAPA:

Un mapa es una representación gráfica del terreno y sobre él se pueden identificar los objetos que existen en sobre la superficie, como las carreteras, lagunas, rios, ciudades, etc. (IGAC, Como se hacen los mapas).

TIPOS DE MAPAS

Según su contenido: Pueden ser generales y temáticos. Los generales son aquellos que presentan información básica sobre relieve, cuencas hidrográficas, principales ciudades y poblaciones y vías de comunicación.

Los mapas temáticos son llamados así por que hacen énfasis en un aspecto determinado, físico o cultural. Toman su nombre según el aspecto que representan. (A3, Manual de Materiales...).

Según la escala: Los mapas se clasifican en:

-Planos: Representan pequeñas áreas (la escuela, un pueblo. Muestran detalles como edificaciones, caminos, puentes, límites. La curvatura de la tierra no es perceptible; su escala numérica varia entre 1:100 y 1:25.000 (denominadas escalas grandes).

-Mapas topográficos: Los mapas locales representan áreas más extensas: ciudades, municipios, rios, etc. Muestran elementos tanto físicos como humanos; el relieve está representado en ellos por curvas de nivel. Sus escalas varian entre 1:25.000 y 1:250.000. Estos estudios son los más útiles para estudios de áreas determinadas. También son llamados hojas topográficas. Estos son denominados de escalas medianas.

-Mapas regionales: Muestran departamentos, regiones o países. Su escala oscila entre 1:25.000 y 1:2'500.000. La información que representa destaca los elementos más importantes. Generalmente el relieve o hipsometría se representa por colores. Corresponden a los denominados de escalas pequeñas.

-Mapas Nacionales: Se utilizan para representar áreas de mayor tamaño: continentes, océanos, el mundo. Normalmente la escala es superior a 1:2'500.000. La información que representa es muy general. Denominados de escala pequeña.

EL ATLAS

Es una colección de mapas y otras ilustraciones geográficas que se presentan en forma de libro. Además de mapas, los atlas pueden contener: cortas descripciones que aclaran hechos que representan; pequeños mapas explicativos de detalles que no pueden incluirse en los mapas de escalas pequeñas; perfiles, cortes; gráficas o diagramas (de extensión, altitud, caudales fluviales, producción, etc.), fotografías y lista de toponimos entre otros.

Los globos, mapas murales, planos, croquis y atlas deben ser utilizados conjuntamente debido a que se complementan. En especial los mapas de áreas grandes (planisferios y mapas continentales), deben introducirse en la enseñanza junto con el globo, para que el estudiante pueda hacer la relación entre la cobertura, localización, distancia y forma de las áreas terrestres.

EL USO DE LOS MAPAS CONSISTE EN:

- a. **LECTURA:** Identificación y ubicación de los elementos representados.
- b. **ANÁLISIS DE ELEMENTOS MENSURABLES:** Como distancia, kilometraje de caminos, rios, número de conucos, casas, en un área determinada.
- c. **INTERPRETACION:** Establecer relaciones entre dos o más elementos representados, lo cual puede hacerse con la comparación de otros mapas de una misma área. Por ello el profesor no debe aislar el estudio de un tópico y utilizar solo el mapa correspondiente.

HABILIDADES QUE SE DEBEN DESARROLLAR PARA LA LECTURA, ANALISIS E INTERPRETACION DE LOS MAPAS Y ATLAS:

- a. Orientar el mapa.
- b. Utilizar la escala.
- c. Leer símbolos diversos, identificar elementos tales como: formas terrestres (continentes, islas, penínsulas, montañas); formas acuosas (océanos, rios, lagos, etc.); aspectos políticos (divisiones administrativas, capitales, etc), climas y recursos, vías de transporte.
- d. Relacionar elementos como: formas de relieve y clima; plataforma continental y relieve costero; asentamientos humanos y tipos de terrenos; densidad de población y climas; vías de comunicación y ciudades; uso del suelo y relieve; espacios de uso y asentamientos.

ACTIVIDADES PARA EL DESARROLLO DE ESTAS HABILIDADES

- a. -Empezar con actividades naturales de representación, construcción de un modelo o maqueta, representación pictórica de sitios pequeños conocidos.
-La orientación se comprende más si se coloca en posición horizontal y no vertical. Identificar el norte, la salida del sol, caminar por el mapa en el suelo, etc.
- b. -Plantear el problema de como representar distancias y superficies en el papel.
-Ejercitarse en la medición de distancias y superficies, para aplicar el concepto de escala. Utilización de reglas y de escalas gráficas.
- c. -Enseñanza de los conceptos, antes que el planteamiento de los símbolos que los representan p.e. densidad de población, límites internacionales, fronteras. La mejor manera de que el estudiante entienda los símbolos es colocándolos sobre un mapa de un área conocida, elaborado por ellos mismos.
- d. -Estudio de relaciones.
-Las proyecciones (esfera a plano). Distorsión. Para estudiar direcciones se utiliza la proyección de Mercator pero no para medir distancias y superficies.

FACTORES PARA LA ENSEÑANZA DEL USO DE MAPAS:

- Hacer más énfasis en las relaciones que en la mera localización.
- La enseñanza de los símbolos debe ser una parte de la lección, nunca una lección entera.
- Se obtienen buenos resultados usando el mapa fuera del aula (usando planas de escala grande 1:200.000 p.e)
- El estudio de áreas concretas y limitantes es frecuentemente más provechoso que el de una región grande.
- Establecer relación entre el uso de los mapas y las actividades diarias de los estudiantes o su ambiente real.

ESCALA NUMERICA

Muestra la relación entre una parte en el mapa y las veces que hay que multiplicarlo para que sea igual a la realidad.

Si tenemos: 1 : 1
 Quiere decir que a una parte del mapa (ca, metro, km, brazo, pie, dedo) le corresponde una igual en la realidad.

Si tenemos: 1 : 10
 Quiere decir que a una parte del mapa toca multiplicarla 10 veces para tener la medida de la realidad.

Como los mapas son pequeños, para medirlos casi siempre se utiliza el centímetro. En cambio para medir terrenos, ríos, ciudades, regiones se usan los metros y los kilómetros, por eso es que se presentan en los mapas equivalencias entre varios centímetros (del mapa) y varios kilómetros en la realidad, según la escala.

Escala 1:200.000
 1cm=2kms.

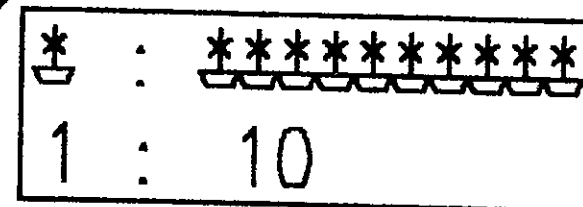
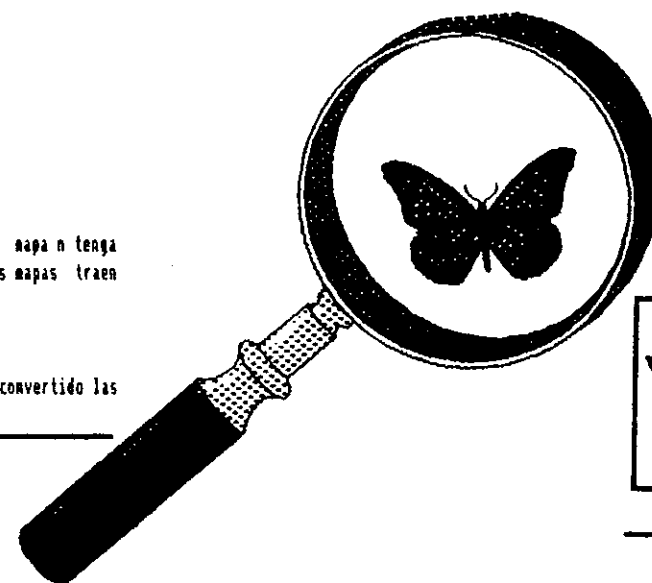
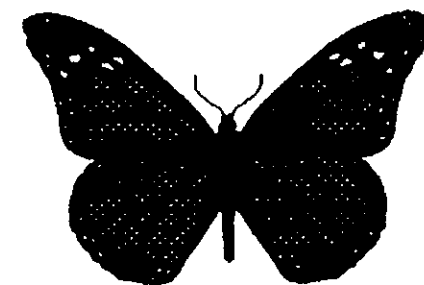
Escala 1:500.000
 1cm=5kms

Escala 1:1'500.000
 1cm=15 kms.

Para mostrar estas equivalencias, y para que la persona que utiliza el mapa o tenga que hacer siempre las operaciones para convertir las escalas, es que los mapas traen escalas gráficas.

ESCALAS GRAFICAS

Son regletas que aparecen en los títulos de los mapas, que ya traen convertido las medidas del mapa con las de la realidad.



ESCALA DE LOS MAPAS

Como un mapa es la representación reducida de una parte de la superficie terrestre, los objetos aparecen reducidos en igual proporción, es decir a escala.

La escala de un mapa es la relación entre una distancia en el terreno y su correspondiente representación en el mapa.

(Tomado de: El Mapa y los Niños de Colombia, IGAC).

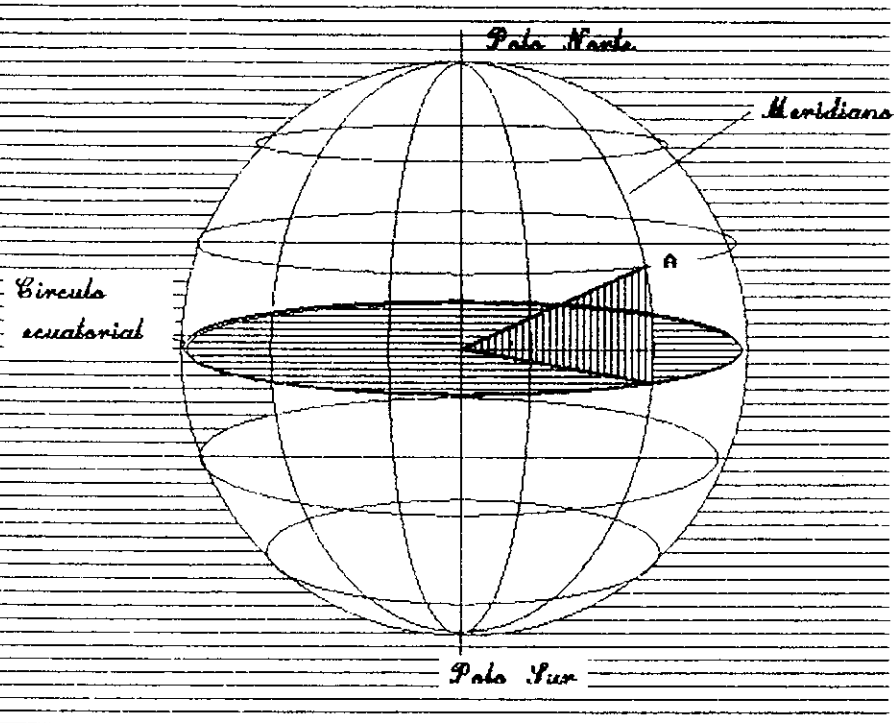
ESCALAS

ESCALA GRAFICA



2 0 2 3 6 8 10kms

COORDENADAS



El mundo en el que vivimos es una esfera, una bola que gira alrededor del Sol, gorda en el centro y achatada en dos extremos.

Para poder localizar un punto en el globo terrestre se ha dividido en líneas imaginarias que cruzan de lado a lado por las partes achatadas (de norte a sur) dando la vuelta al globo dividiéndolo en cascarones, se llaman MERIDIANOS. Por la parte más ancha, en su centro cruzan líneas de oriente a occidente (en sentido del Sol) que van paralelas desde el centro (EL ECUADOR) hasta los extremos norte y sur, dividiendo el globo rebanadas, estas líneas se llaman PARALELOS, por que no se juntan.

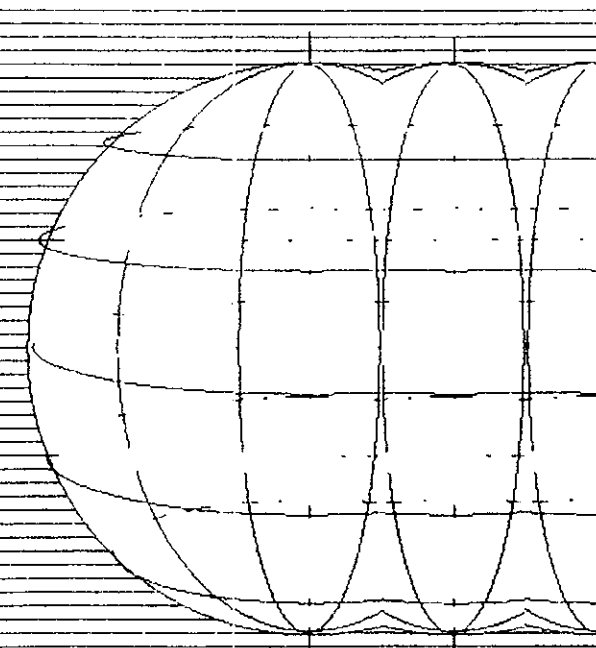
Los MERIDIANOS, que son círculos máximos sirven para trazar la LONGITUD de un punto (ORIENTE u OCCIDENTE). Los PARALELOS sirven para determinar la LATITUD (NORTE o SUR).

Todos los puntos de la Tierra están cruzados por un Meridiano y un paralelo, y para saber cual es su ubicación solamente falta averiguar cuales son.

"La LATITUD es la distancia que hay entre el ECUADOR y un punto que se quiere localizar, medida en grados sexagesimales (º). Todos los puntos que están sobre un mismo paralelo tienen igual LATITUD."

La LONGITUD es la distancia en grados (º) que hay entre un lugar y el meridiano que pasa por el observatorio astronómico de Londres, que se llama Greenwich, el meridiano 0º pasa por ahí. Todos los puntos que se encuentran sobre un mismo meridiano tienen igual longitud."

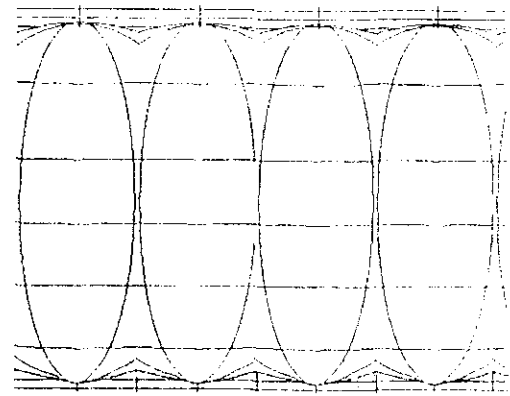
(Tomado de: El Mapa y los Mapas de Colombia, 1960).



ESTIRAR LA BOLA...

Para poder hacer en un papel (en un plano) una imagen o un mapa correcto de la tierra se hace un proceso de desenrollar, desarmar el globo, hecharle tijera por la mitad y romper todos los lugares curvos para estirarlo como un cuero.

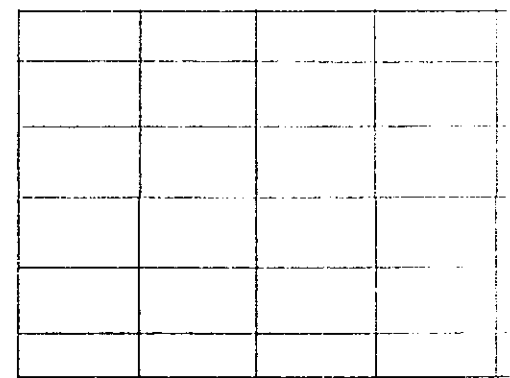
Así los meridianos y paralelos originalmente curvos, se van haciendo rectos, a medida que se reduce la curvatura (esto pasa en áreas pequeñas).



LA PROYECCION

Una imagen como está es la que da el MAPAMUNDI de la página siguiente (la bola estirada).

Bien, está imagen de la tierra en un plano se llama la proyección de Mercator, que sirve para medir distancias y superficies, pero no áreas, aunque da una visión más acercada a la forma y el tamaño real de los continentes.



EL PLANO

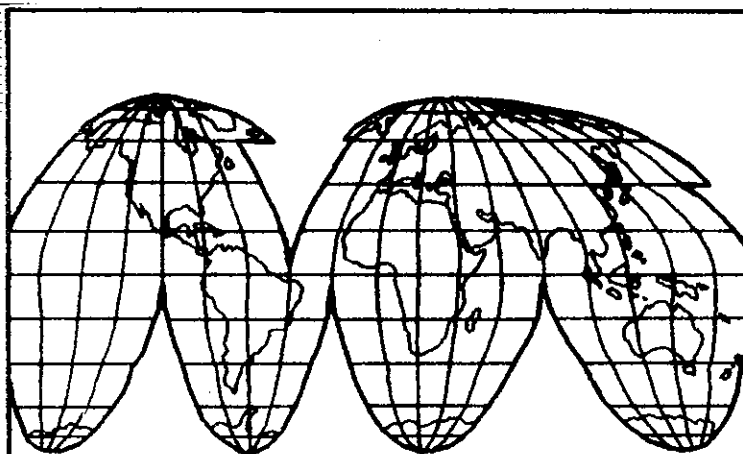
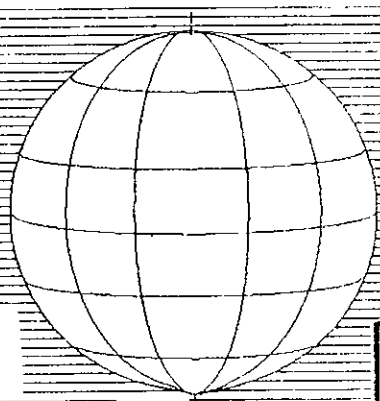
Planos como este, donde los meridianos y paralelos son ya líneas completamente rectas, se dan en las escalas grandes, como la de la mayoría que aquí se presentan.

En la página siguiente se puede observar dos etapas de transición, a medida que se aumenta la escala, del Mapa de América del Sur, al del norte de Sur América, donde la curvatura empieza a perderse.

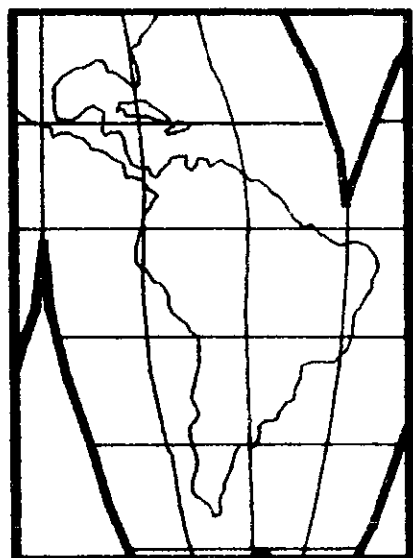
jekuapi

Este mundo

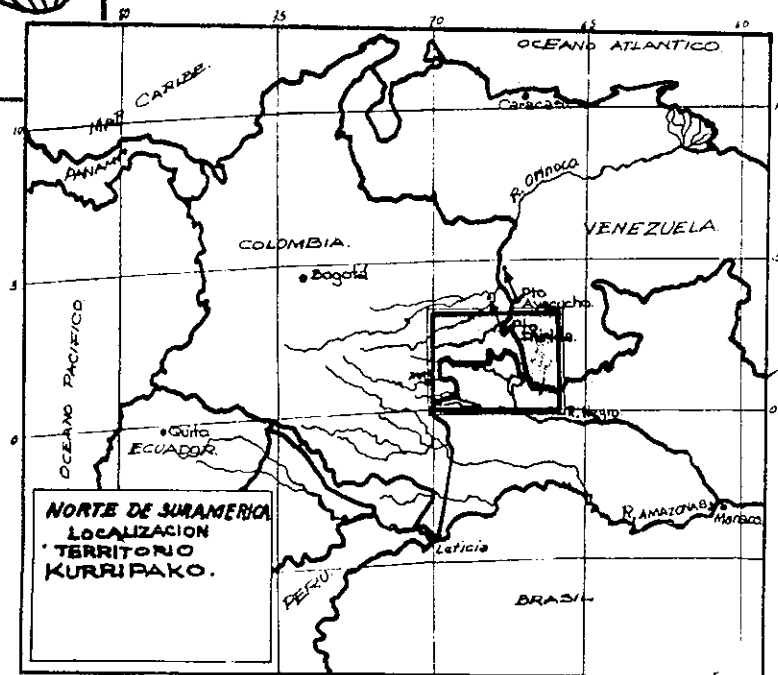
el
globo
terrestre



mapamundi




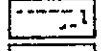

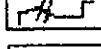

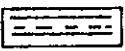
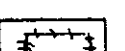










américa
del sur



NORTE DE SURAMERICA
LOCALIZACION
TERRITORIO
KURRIPAKO.

símbolos usados Lidana

Planos de Comunidad	
	Casa
	Conuco
	Camino
	Cocina
	Raudal
	Petroglifo
	Norte
	Pista
	Alambre

Mapas escala 1:200.000	
	Montaña o Serranía.
	Río
	Caño.
	Asentamiento actual
	Asentamiento Antiguo
	Límite de Resguardo
	Límite Internacional
	Cerros

PRESENTACION

OBJETIVO: Aportar información básica sobre la geografía humana del río Guainía y río Negro en la parte colombiana. Desarrollar habilidades básicas de análisis y manejo de técnicas geográficas, mediante el conocimiento de las comunidades del río.

En este capítulo se presentan los planos de las comunidades del río Guainía y río Negro en la parte colombiana. Se ha dividido el río en 9 sectores que presentamos mediante mapas a escala 1:200.000 (1 cm = 2 Kms), y a continuación de cada uno el plano de las comunidades que se ubican en está parte.

Se le ha dado prioridad a los planos y a la información de las comunidades que cuentan con escuela comunitaria, ya que este material va dirigido específicamente a los maestros de estas escuelas, para apoyar su proceso de capacitación.

Se combinan tres tipos de mapas: el general (escala 1:200.000), el plano de la comunidad y la perspectiva a "vuelo de pájaro", y en algunas el plano de conucos.

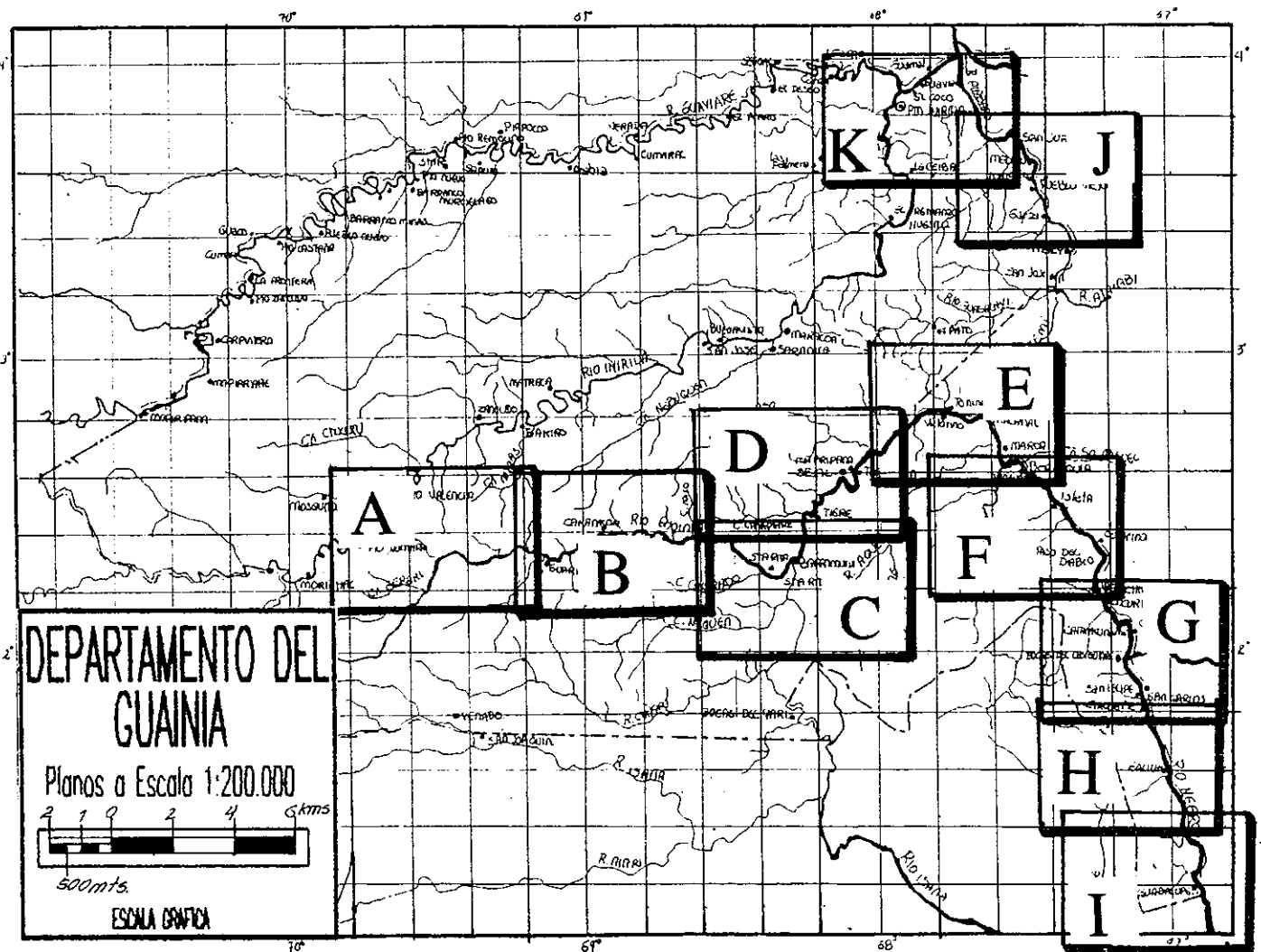
La información estadística data de julio de 1990, debe ser punto de partida de análisis y actualización. Las lecturas de los recuadros tratan siempre un tema referente a la comunidad, bien sea su fundación, su origen o hace referencia a hechos históricos de la zona. Se han incorporado como material de apoyo e integración del estudio espacial y el histórico.

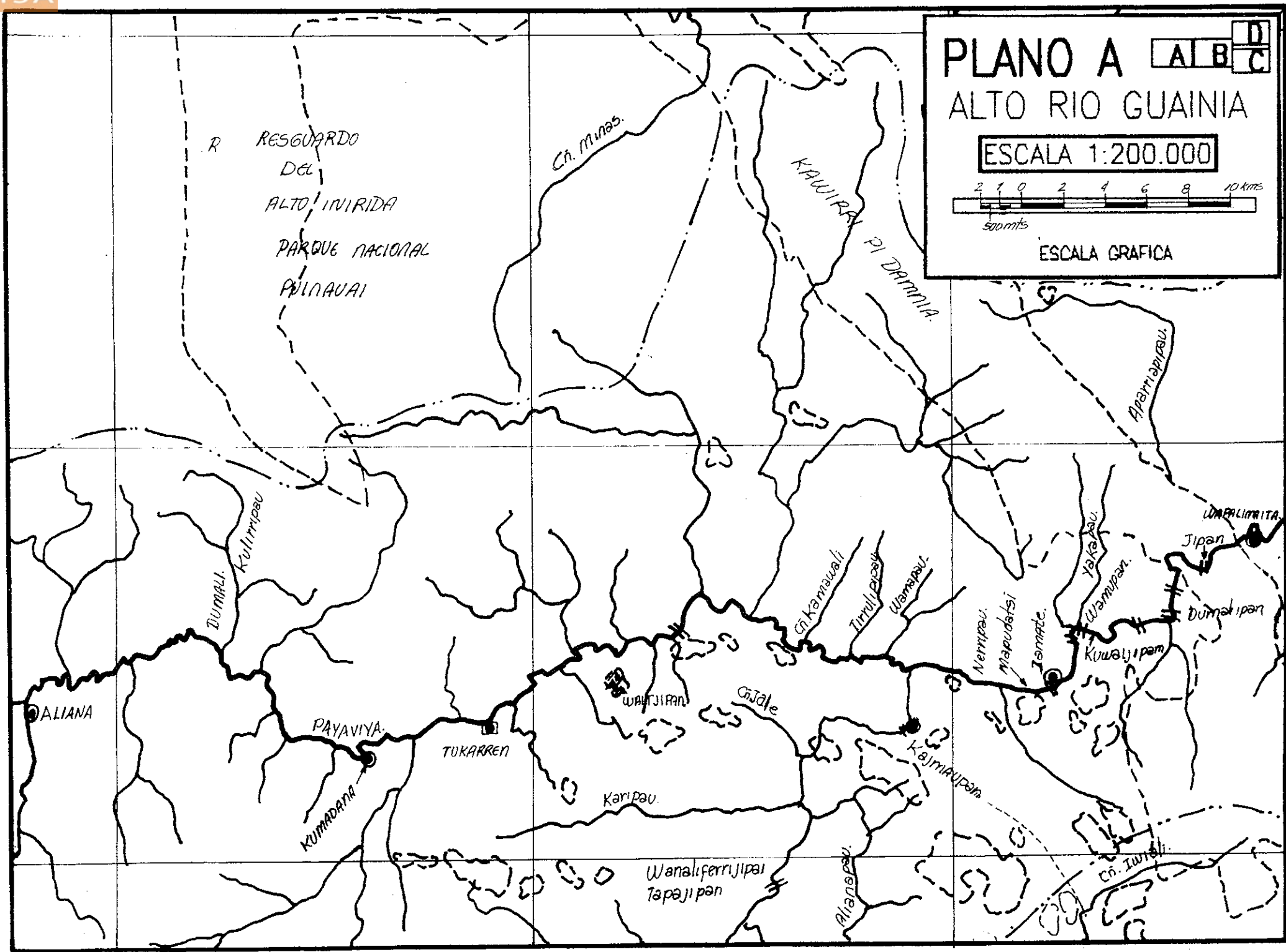
Se han adicionado los mapas de la Comunidad de Chaquita en el río Atabapo y de Puerto Inirida. Las comunidades Curripaco venezolanas no se han podido incorporar debido a la falta de información básica. Aunque se han dejado espacios en blanco para completar con los planos de estas comunidades y con la información necesaria, además que este trabajo es una guía, que el maestro debe desarrollar a profundidad en su comunidad y con sus alumnos.

Adicional a la presentación de esta base de información geográfica regional, se desarrollaran guías de trabajo y profundización de los temas esbozados en cada una de las hojas.

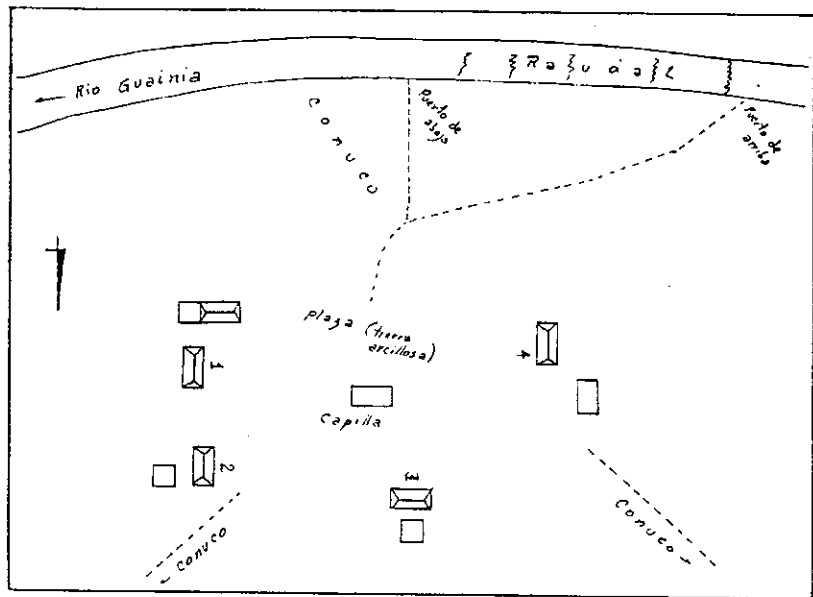
CAPITULO 2

LAS COMUNIDADES DEL RIO GUAINIA





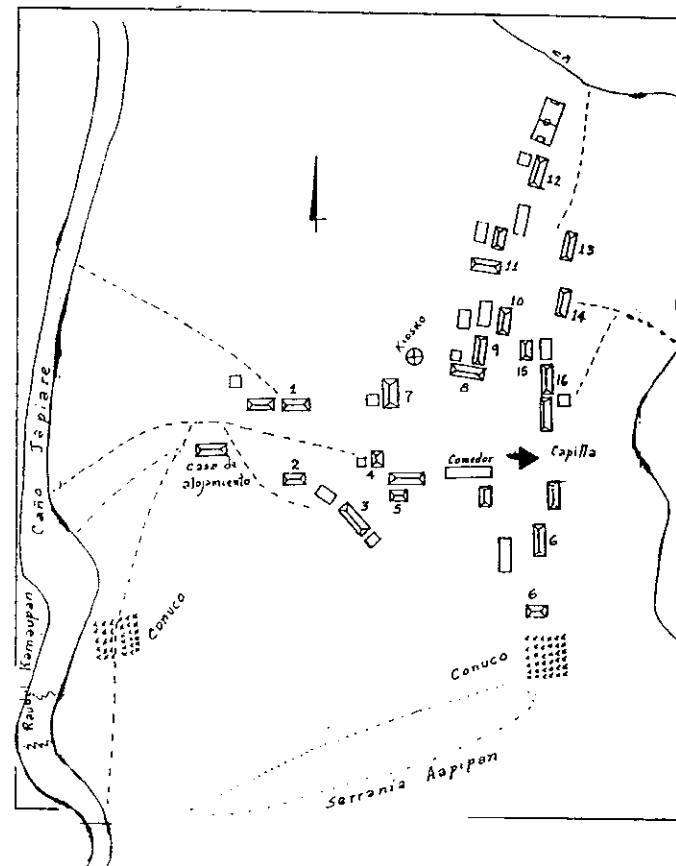
YAMATE
-Catumare-



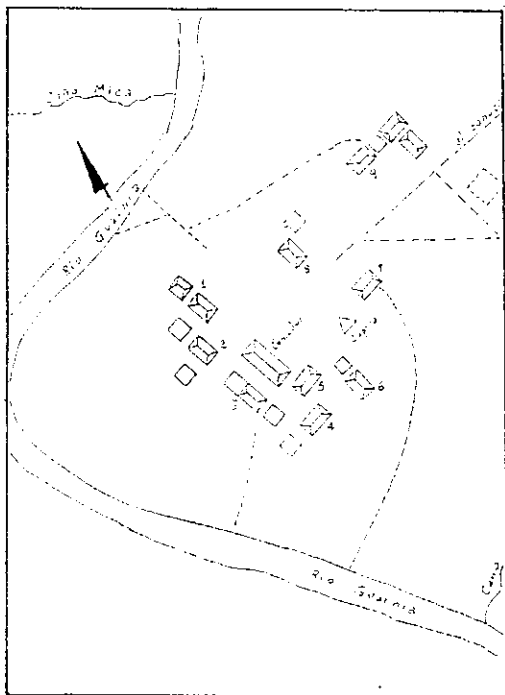
COMUNIDADES DEL ALTO

RIO GUAINIA
YAKALE
PAYAVIYA
YENUNSRETE

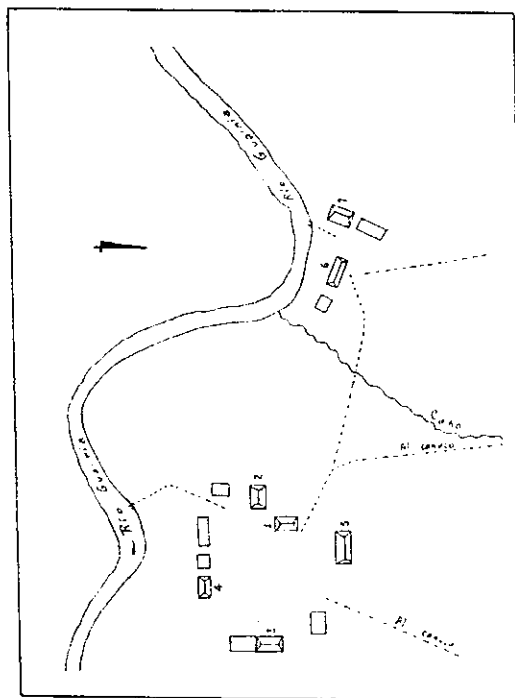
KAJMAUPAN
-Guarinuma-

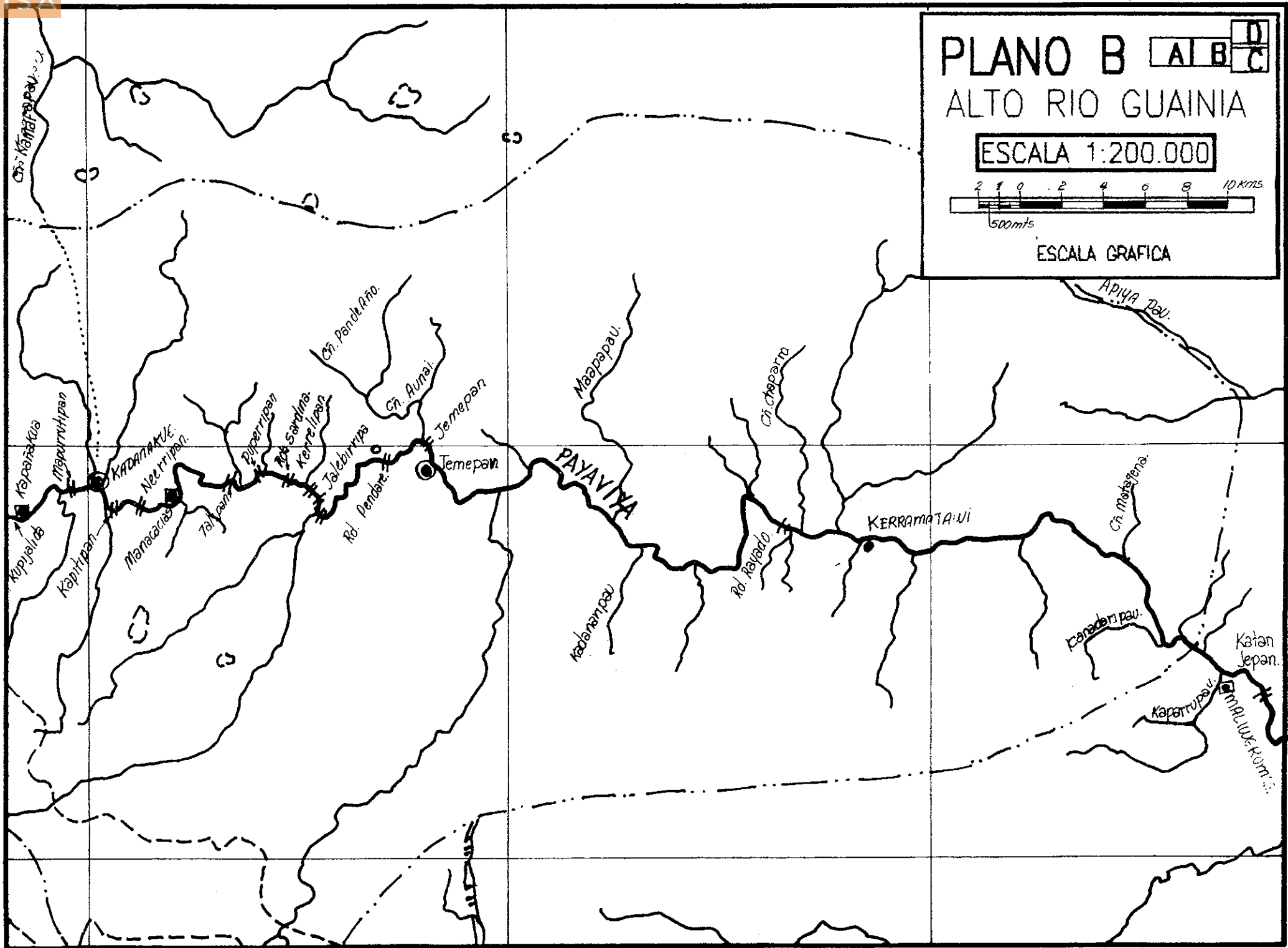


ALIANA
-Garza-



KAWIRRIDAM
-Morichal-





Traducción: Piedra pintada.

Capitán: Melisio Camico.

Población: 100

Numero de familias: 14

Número de viviendas: 24

Años de fundada: 50

Inaikika: Tokedakenai, Yawinai.

Lengua: ájá/kurri.

Profesor escuela: Pacho Camico.

DESCRIPCION

"Caranacoa es el nombre castellanizado de /kadanakue/, "piedra pintada", debido a los petroglifos pintados por Inápirrikuli, localizados a 15 minutos del caserío. Hace unos 23 años estaban más alejados del río ("antes de la evangelización), en Samaria, cerca de la pista construida por ENUSA (Empresa Nacional del Uranio S.A.) 8 años atrás. Luego se trasladaron al sitio conocido hoy, como "Barrio Canta Rana".

Cuenta con pista aérea apta para el aterrizaje de aviones DC-3, pero en la actualidad está no es utilizada y poco a poco es invadida por la maleza. El principal medio de comunicación es acuático y existe un varador para salir al caño /Nauken/ que fluye hacia el río Inirida, empleando una semana hasta Puerto Inirida a remo, y tres días en motor.

Alguien ha colocado el nombre a las diversas agrupaciones del caserío, así: Samaria (el sitio viejo), Barrio Cantarana, Barrio Nigua, Barrio Centro, Barrio Inundación, Barrio Conejo y Barrio Escondido ("no participan con la comunidad").

El clan fundador es Tokedakenai y cuñados Ayanen y Yaawinai.
(Tomado de: J.González, 1990:5).

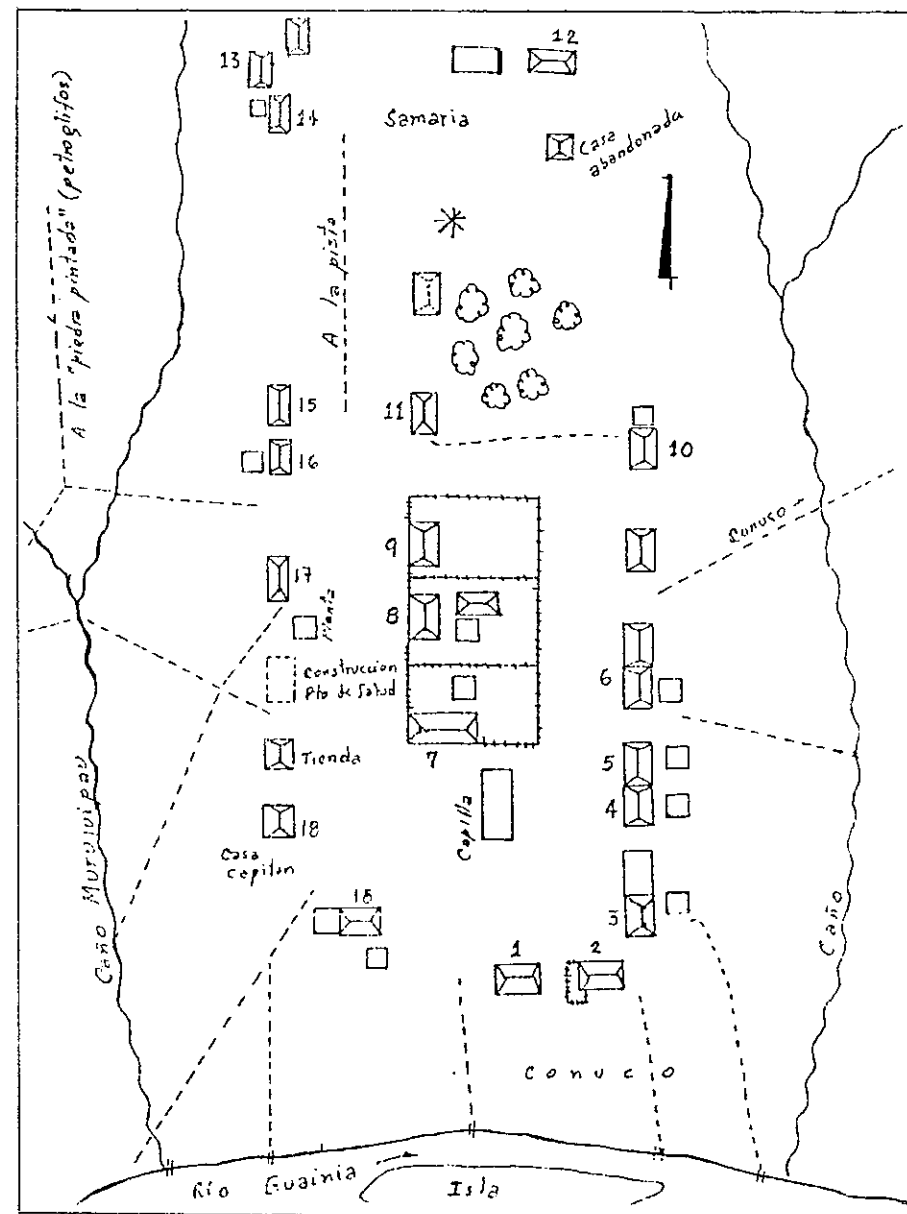
ANDS ATRAS...

" Por que el pueblo de los que están en Caranacoa ahorita, pueblo propio de ellos fue allá en Wapalinaita (Banderita), ese fue pueblo grande de ellos. Yo cuando estaba como de nueve años, se veían todavía palos de las casás, sino como ahí se formó un pueblo de ellos, como esa gente antigua se tomaban su chicha, se formaban peleas, se regaron, otros se metían por allá abajo. Por ahí en la orilla, pero dentro, en los caños, como cien metros de la orilla del río Guainia. Todos los que fueron hermanos del finado ni papá, ellos tenían su casa en la Isla de Caranacoa, en la isla que está el frente de Caranacoa, ese fue un pueblito pequenito, como cuatro casas grandes.

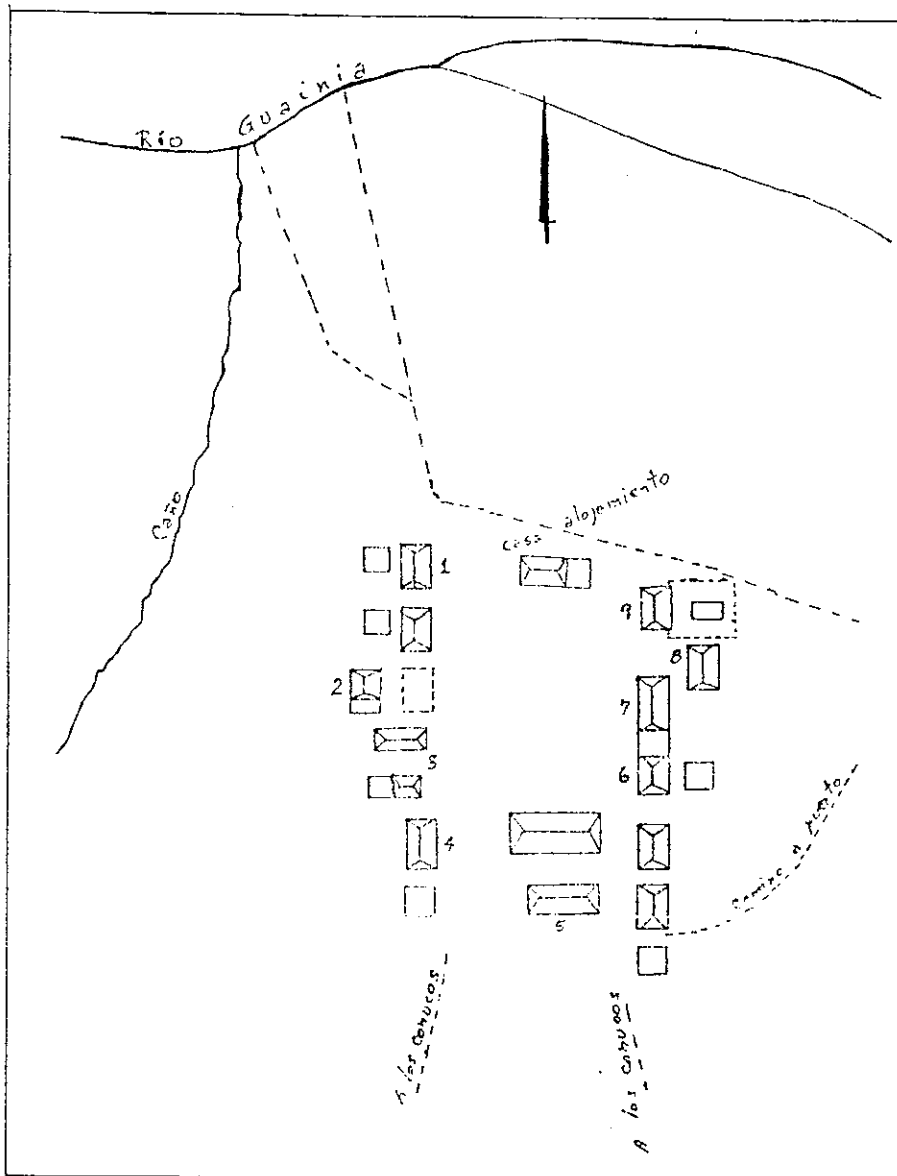
Antes del que está adentro, otros estaban allá, otros vivían en esa isla y otros estaban regados por allá en los caños, dos personas, una persona. Vivían regados, pero ahí mismo, por ahí mismo, cerca... pero el pueblito propio de ellos era la isla, donde ellos salían más a hacer sus fiestas, tenían sus días festivos, cuando llegó Sofía."

(Tomado de: "Bsa Vez Bien!, Historia de Vida de Félix González", F.González y J.Castellanos, 1992).

KADANAKUE -Caranacoa-



JEMEPAN
-Danto-



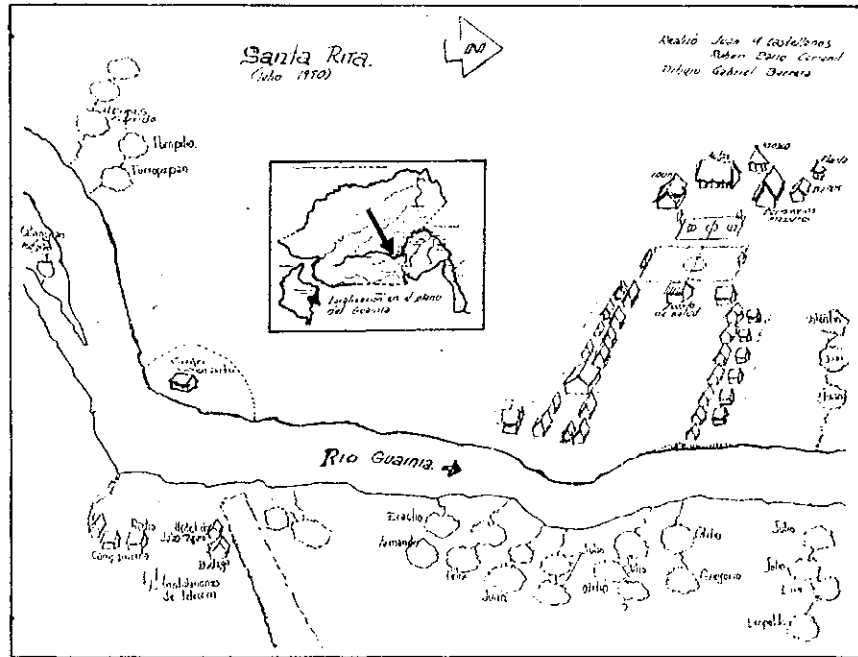
Traducción: Raudal Danto.
Capitán: Moisés Camico.
Población: 61
Número de familias: 10
Número de viviendas: 14
Años de fundada: 8
Inaikíka: Tukedakenai.
Lengua: ajá/kurri.
Profesor: Pancho Aguilera.

"Localizado a 2 horas de Sabanita -Kerramatani-, sobre la margen derecha del río Guainia, fue establecido por gente que emigró de Manacacias a raíz de la muerte del antiguo capitán (suegro del actual) y otros dos viejos..."

Deriva su nombre del raudal Jemepan y su jipate (territorio de la comunidad) comprende el tramo del río desde el raudal rayado hasta el raudal Guacamayo Adarrupan.

Los Kurripako de este lugar se desplazan por vía acuática (a remo o motor) y utilizan el varador de Caño Nauken para viajar hasta Puerto Inirida. En esta aldea no se encuentra ninguna construcción institucional. Se habla Kurri. El clan fundador es Ayanen (antigo capitán de Manacacias) siendo el clan cuñado Tukedakenai. Existen tres motores fuera de borda.."

(Tomado de: J. González, 1990:5).



Traducción: Arbol Mapa.

Capitán: Ramiro Carlos.

Población: 20
 Numero de familias: 5
 Número de viviendas: 7
 Años de fundada: +100

Inaikika: Ayaneni.
 Lengua: ñjã/kurri.

WAPALIMAITA
-Banderita-

KERRAMATANI
-Sabanita-

Traducción: Sitio del arbol Kerramata.

Capitán: Jesús Perez Camico.

Población: 43
 Numero de familias: 7
 Número de viviendas: 8
 Años de fundada: 8

Inaikika: Ayanen.
 Lengua: ñjã/kurri.

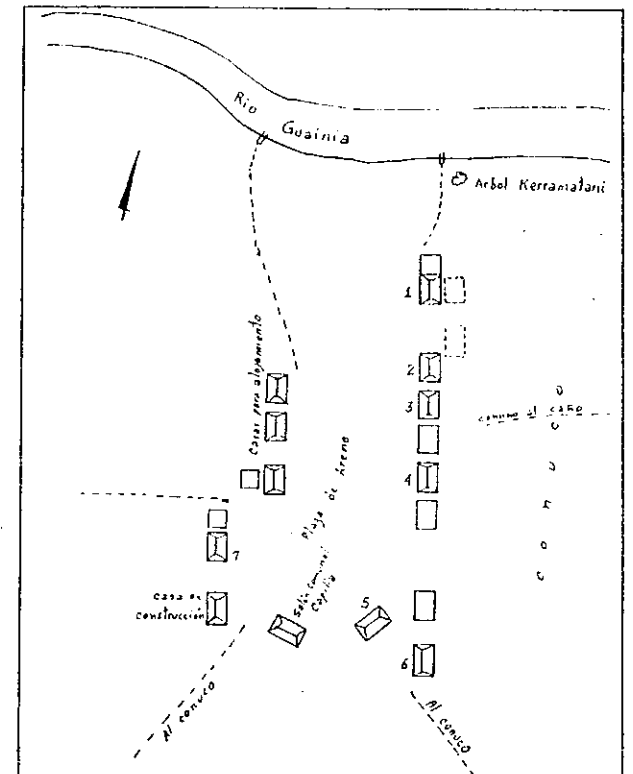
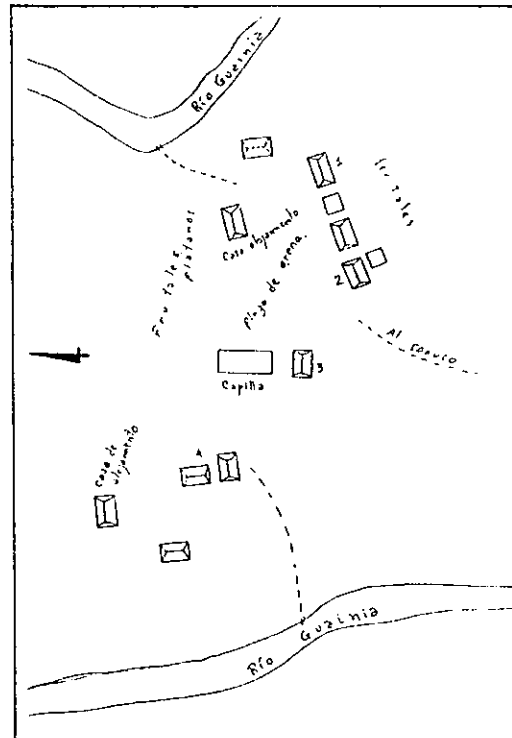
JMUKULIRRIKU
-Santa Rita-

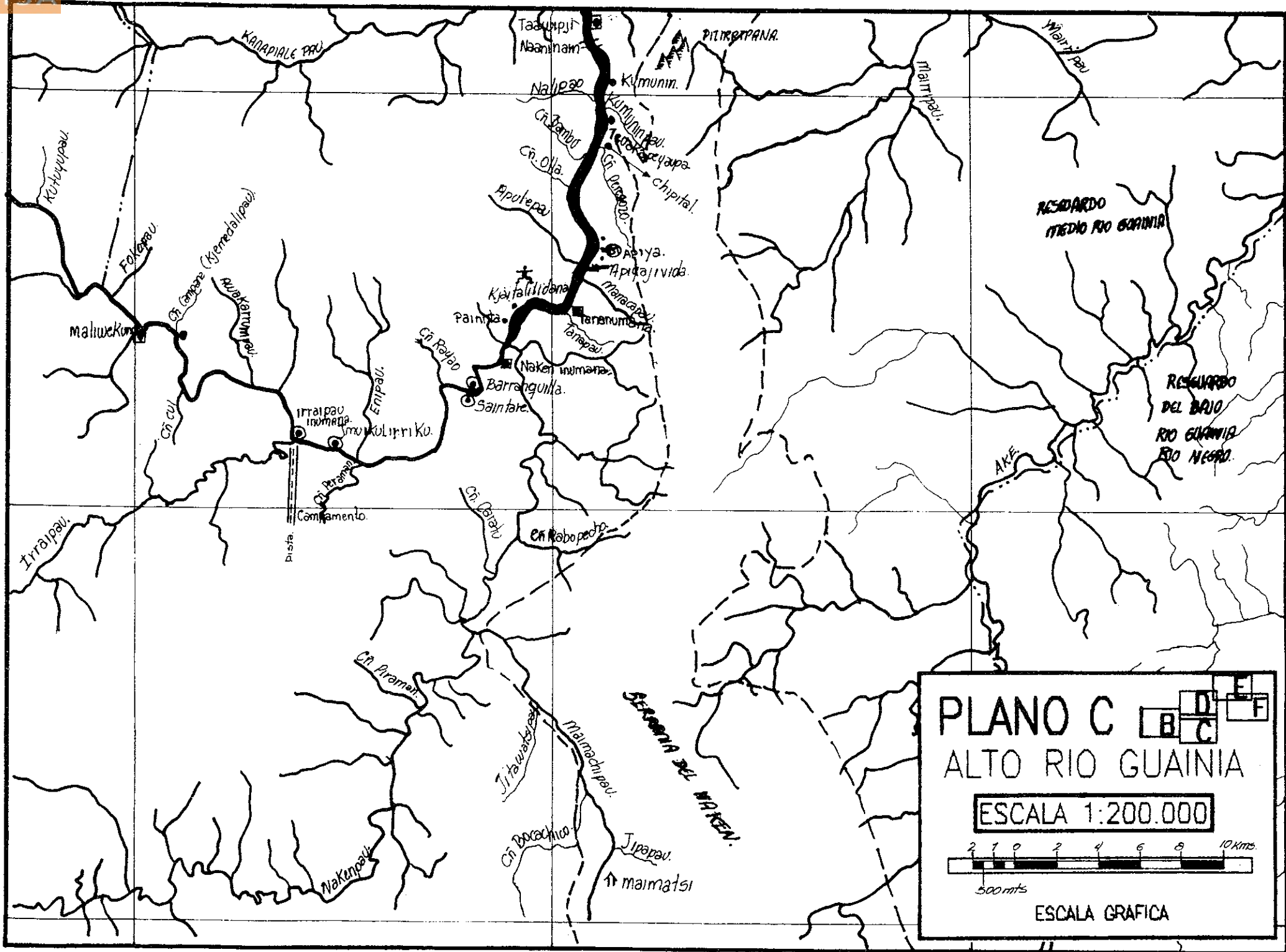
Traducción: Corazón del Arbol Jmukuli (muy duro).

Capitán: Juan García.

Población: 83
 Numero de familias: 11
 Número de viviendas: 18
 Años de fundada: 25

Inaikika: Ayaneni.
 Lengua: ñjã/kurri.





PLANO C

	B	D	E
	C	C	F

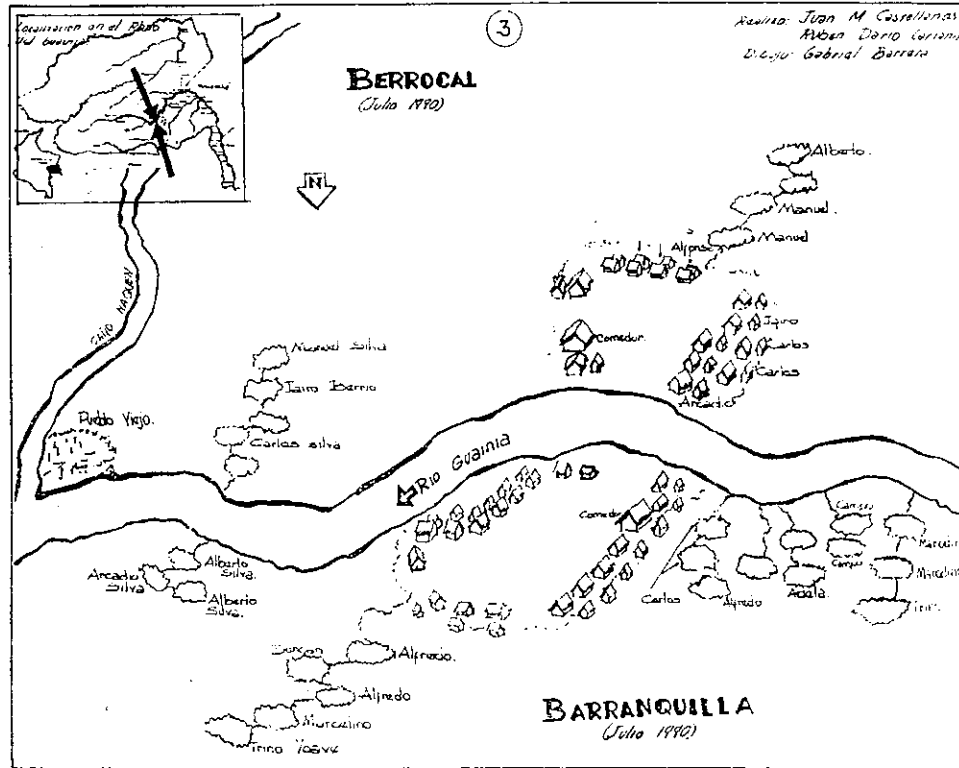
ALTO RIO GUAINIA

ESCALA 1:200.000

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Kms.

500mts

ESCALA GRAFICA



BARRANQUILLA

Traducción: En Kurri, el nombre hace referencia al barranco en la que está situada.

Capitán: Carlos Cedeño (Bar)

Población: 59
 Número de familias: 10
 Número de viviendas: 19
 Años de fundada: 9

Inaikika: Waliperridakenai.
 Lengua: ôjô/karrum.

Estas dos comunidades se formaron hace aproximadamente 10 años, a raíz del desplazamiento de una sola comunidad Naken inumana, por falta de tierra firme disponible para desplazarse alrededor.

SANTARE
-Berrocal-

Traducción: Nombre en Geral.

Capitán: Manuel Silva.

Población: 43
 Número de familias: 6
 Número de viviendas: 14
 Años de fundada: 8

Inaikika: Ayanen, Tukedakenai.
 Lengua: ajá/kurri.

Formaban una sola comunidad, aunque hoy realizan juntas tareas y trabajos, cuentan organización interna separada.

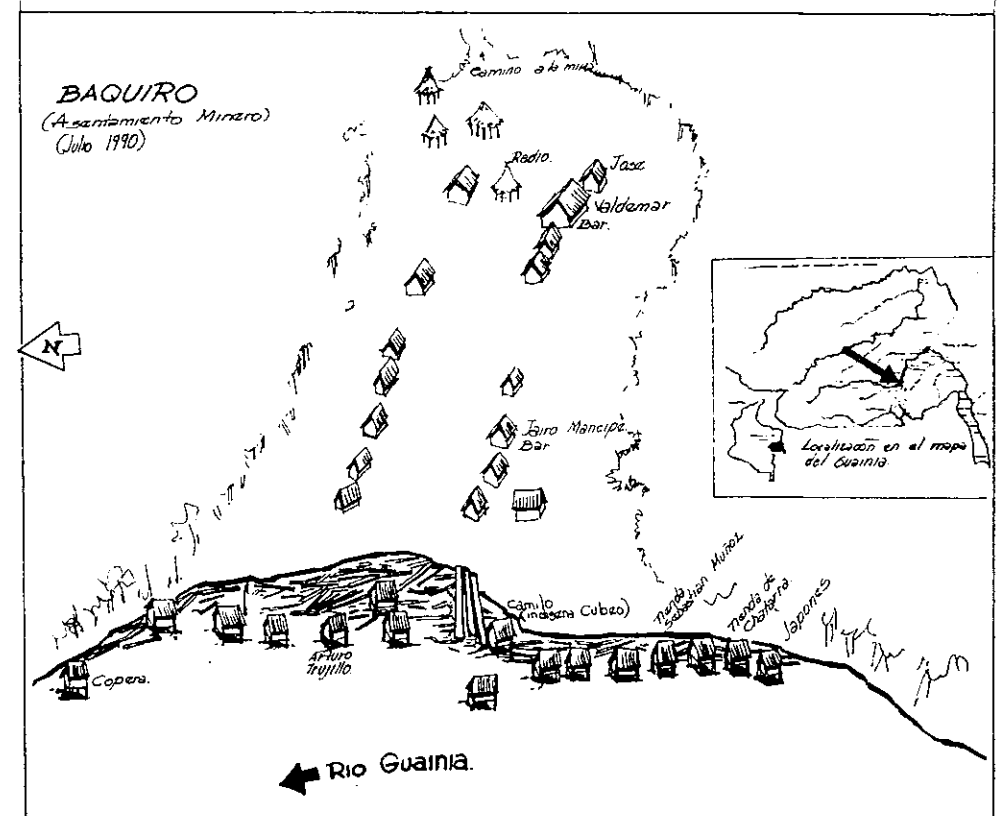
Traducción: Baquiro (cerdo de Monte). En su cercanía, en verano emerge una piedra llamada apiya jlividan (cabeza de Baquiro).

Población aproximada: 80
 Número de familias: 15
 Número de viviendas: 15

Años de fundada: 4

Inaikika: Yalanai.
 Lengua: Castellano.

APIYA
-Baquiro-

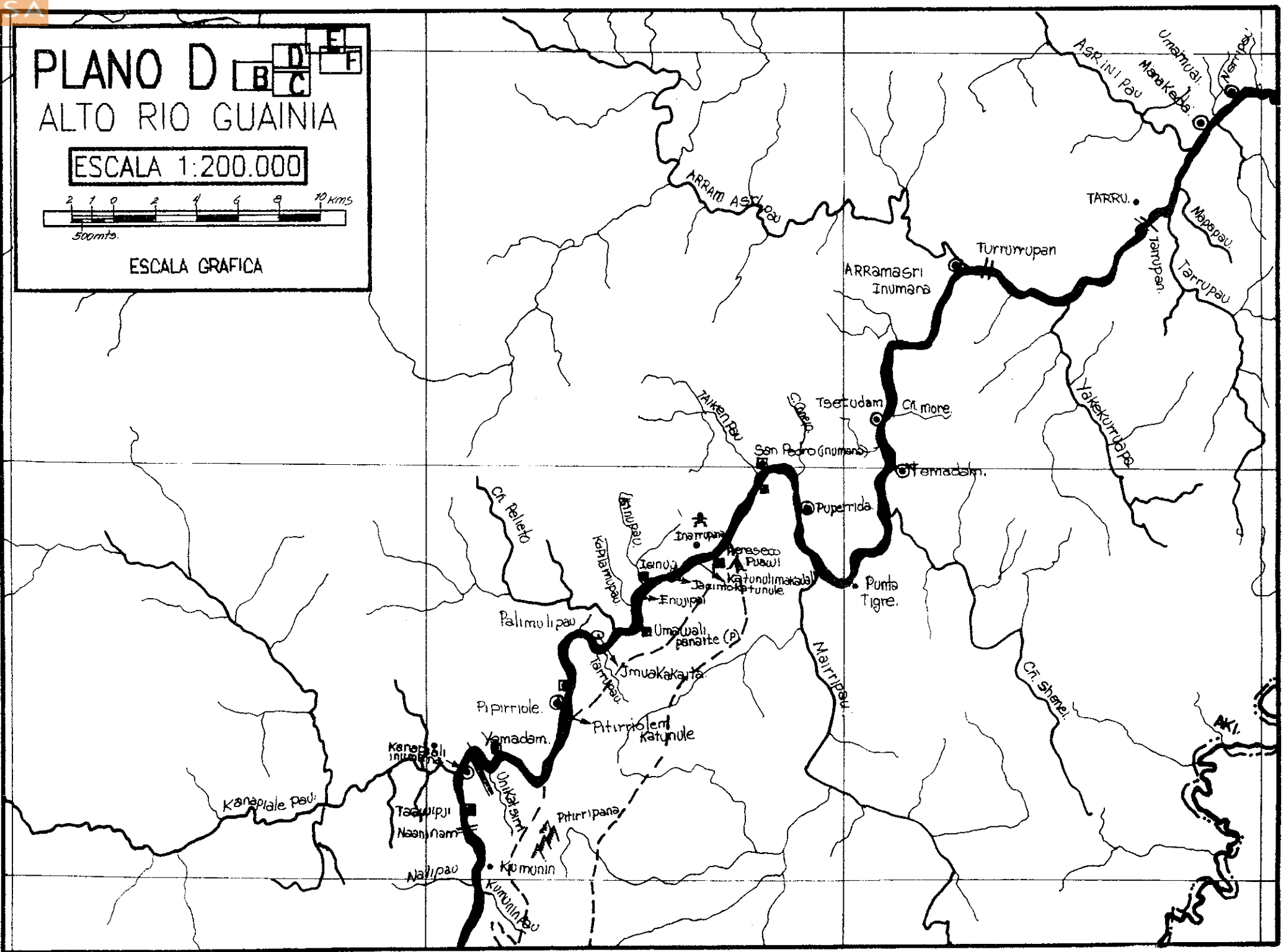


PLANO D

ALTO RIO GUAINIA

ESCALA 1:200.000

ESCALA GRAFICA



Traducción del nombre: Boca del Caño Kanapiare.

Capitán: P a n c h o
Waka.

Población: 42
Número de familias: 5
Número de viviendas: 5
Años de fundada: 200

Inaikika: Ayanen.
Lengua: ajá/kurri.
Profesor: Luis Garrido.

DESCRIPCION

"Kanapiale Inumaná, es uno de los asentamientos más antiguos de los Ayaneni del río Guainía. Localizada en el medio río Guainía, su población está compuesta hoy día, básicamente por el linaje de los Waka, el capitán Pancho Waka y sus hijos y nietos.

Tigre, con excepción de las comunidades Wakuénai del bajo Guainía, en la margen venezolana, es una de las pocas comunidades que reaccionaron ante la evangelización impuesta por Sofia Müller, y mantienen hoy día la tradición y la cultura propias, con gran orgullo, a costa de soportar la persecución y el aislamiento promovido por los misioneros evangélicos.

Tiene construida una pista de aterrizaje para avionetas, que en este momento está inutilizada, por la construcción de una más grande en Irraipau Inúmana (Caño Colorado).

En Tigre, por los años 1978, fue que se comenzaron a explotar por indígenas y no-indígenas los caños aledaños a la serranía del Naqué, que corre paralela al río en esta parte. Esta explotación, poco beneficio ha traído para la gente de Tigre, y en cambio ha ocasionado más de un problema a su capitán que ha sido estafado por mineros de la zona. En su territorio inmediato, se asienta en estos momentos los campamentos de un minero y Baquiro.

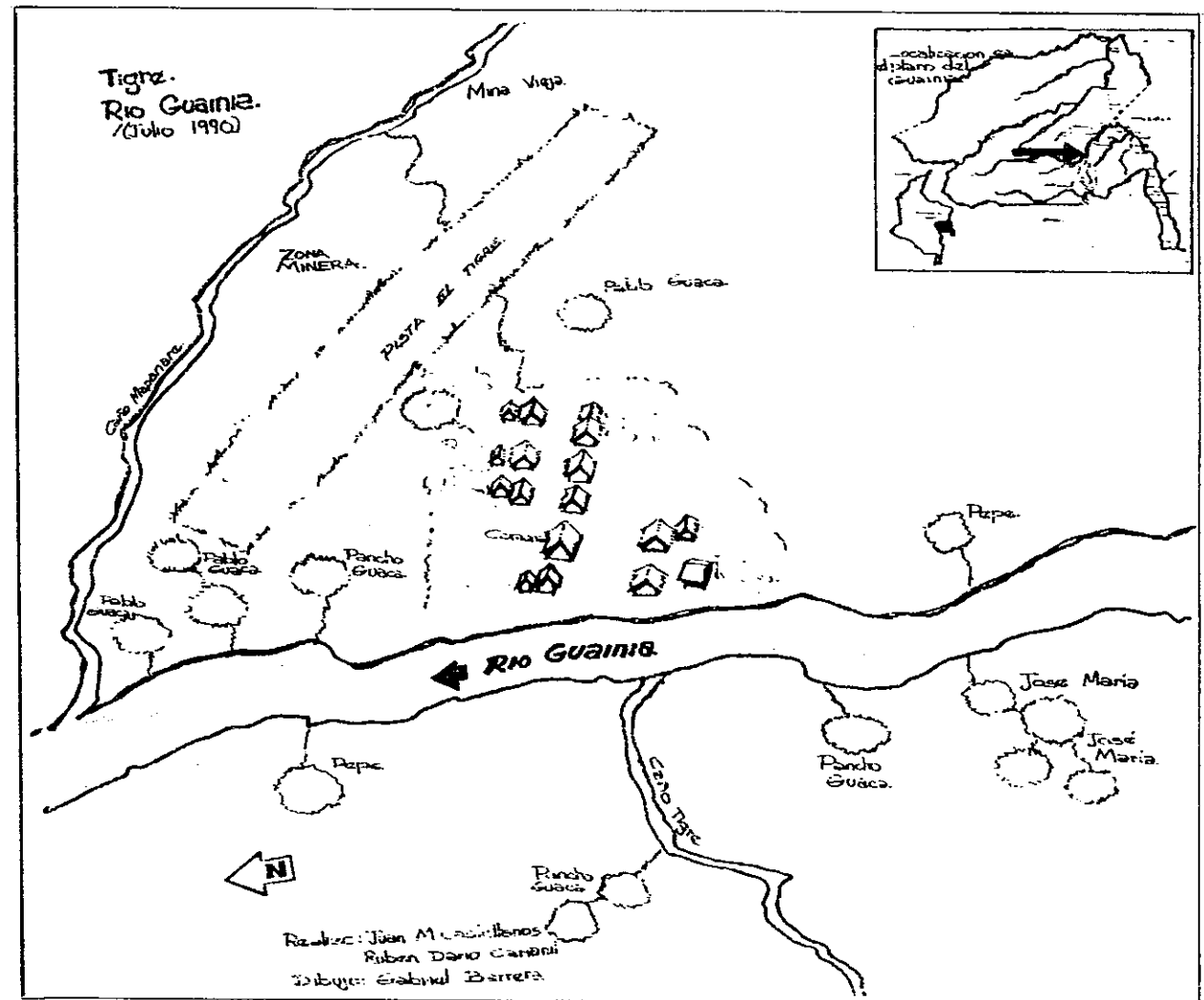
" Kanapiale Inumana aparentemente tiene una larga historia, difícil de desenredar desde la distancia de los tiempos actuales.

El sitio es nombrado por un geógrafo venezolano, Michelena y Rojas en 1867, como una de las villas más dinámicas del Guainía, que aunque no muy grande produce bastante "fariña" de mandioca y la fibra de piassava. El autor no da precisión sobre la identidad de sus habitantes.

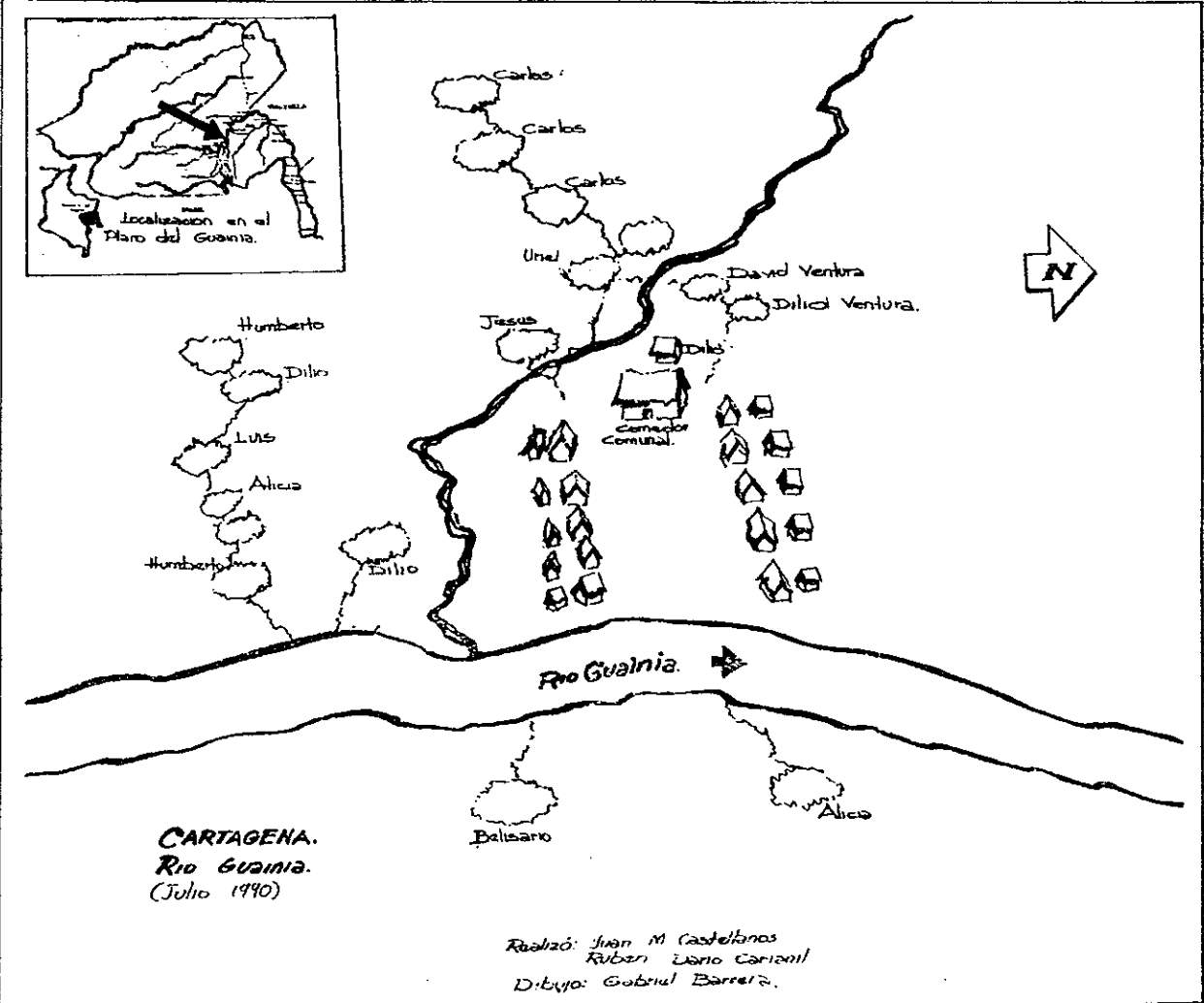
Oaka, actual anciano de la comunidad, remonta la fundación del sitio a uno de sus antiguos ancestros nombrado Iawin ("Jaguar", razón por la cual el sitio sería llamado Tigre en Español) quien sería también con Baloo y Awalin, uno de los grandes jefes guerreros del alto Guainía, en una época sin duda posterior al de la fundación de Maroa, que se remonta a la segunda mitad del siglo XVIII. Esta lejana ascendencia viene del clan Aianen, aquel de Oaka y de Iawin, los poseedores tradicionales de este sitio."

(Tomado de: N. Journet, 1998:411)

**KANAPIALE INUMANA
-Tigre-**



PIPIRRIULE
-Cartagena-



"Aquí existe otro sitio en ese tiempo, había una maloca por ahí, otra aquí, otra allá, en ese tiempo aquí había maloca (aquí en Cartagena) "Pitidiurri", esto se llamaba Santa Rosa Viejo. Y le pusieron nombre ya, cuando volvió a vivir este, hace diez años, le pusieron nombre de Cartagena. (Y quedaba aquí mismo Santa Rosa?) Aquí mismo (y después cambio de nombre?) Si. Santa Rosa tiene capitán que es nombrado por el ministerio, no? en esa época, pero cuando llegó el abuelo cauchero, entonces los abuelos, tatarabuelos tenían miedo por que existía una gran maloca, como quince, entonces cogieron miedo y le cambiaron el nombre, ya? Se cambiaron el nombre, pa' no poner Santa Rosa Viejo, le pusieron Cartagena por miedo, para que el tipo no se de cuenta, que el sitio que existe aquí es Santa Rosa Viejo, sino le pusieron Cartagena nuevamente, los nuevos, el nuevo tiempo."

(Tomado de: J. Viecco, S. Druburo y E. Reichel, 1988)

Traducción del nombre: Lugar de Chontaduro.

Capitán: Jesús Ventura.

Población: 58

Número de familias: 9

Número de viviendas: 12

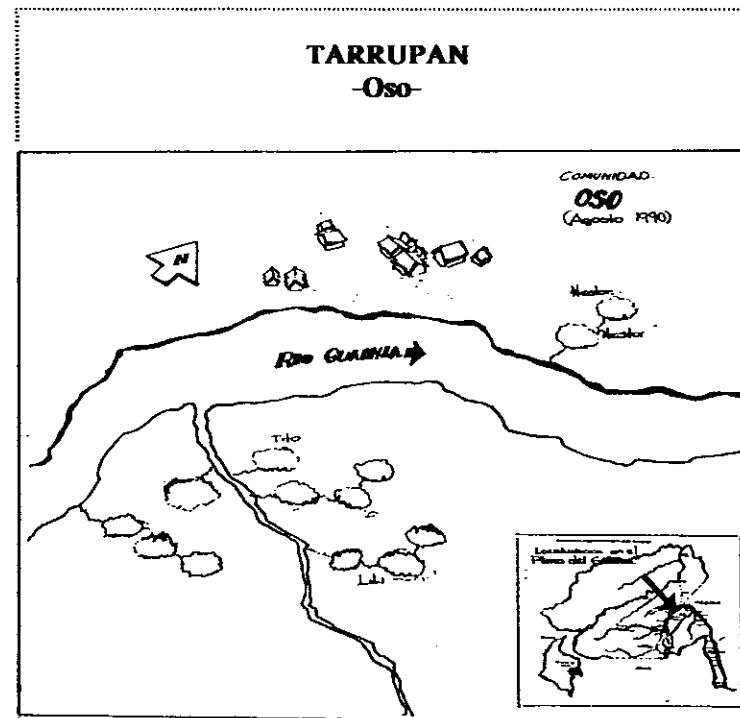
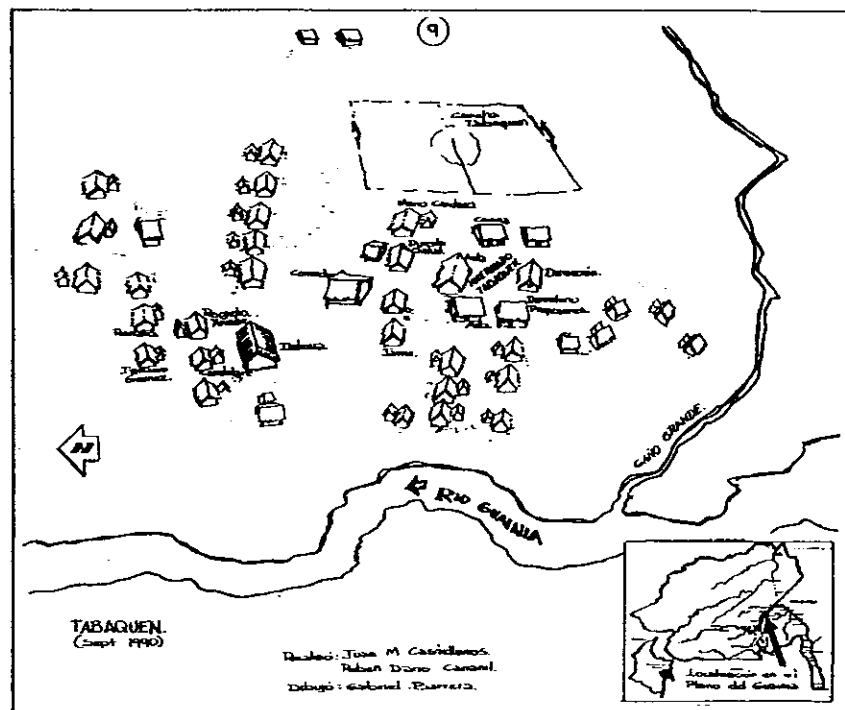
Años de fundada: 20

Asentamientos anteriores: Santa Rosa, Tsinun.

Inaikíka: Tukedakenai.

Lengua: éjê/kjenim, ájâ/kurrim.

Profesor: Favio Ventura.



MAPISRIPAN
-Mapiripana-

TABAKENIM
-Tabaquén-

MANAKEDA
-Manacal-

Completar este espacio con el plano de la comunidad de Manakeda. Primero hacerlo en una hoja del 22 cms de largo por 20 de ancho y después reducir a la mitad.

Completar este espacio con el plano de la comunidad de Mapisripán. Hacerlo primero en una hoja de 24 x 20 cms y luego reducir al tamaño del cuadro: 12 x 10 cms.

PUPERRIDA
-Sejal-

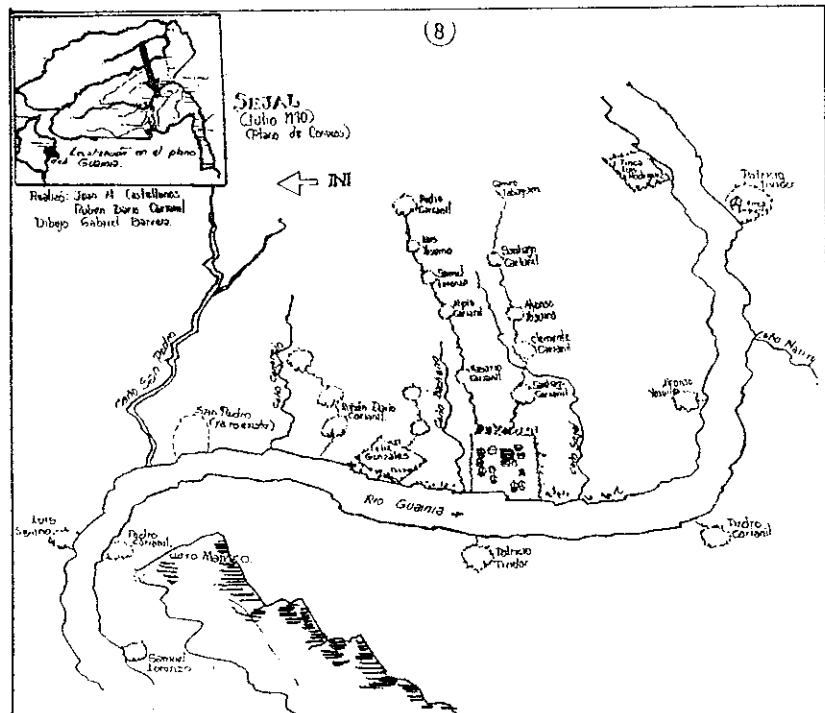
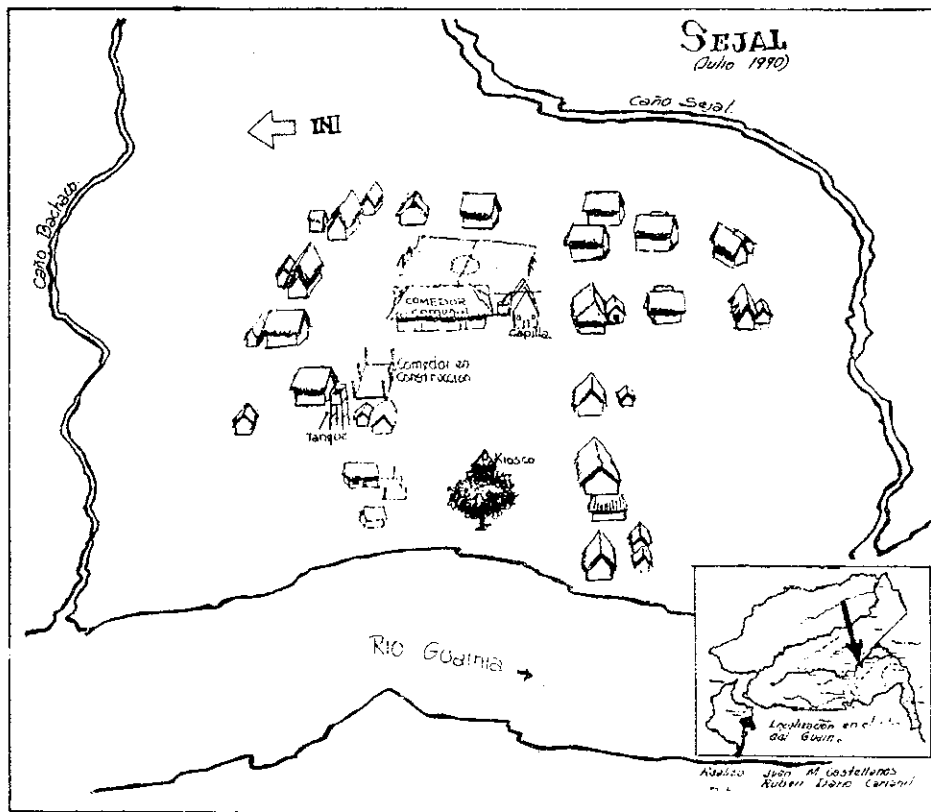
Traducción del nombre: Lugar de Seje pequeño.

Capitán: Rosario Carianil.
Pedro Carianil.

Población: 81
Número de familias: 15
Número de viviendas: 22

Inaikika: Ayaneni.
Lengua: ajá/kurri.

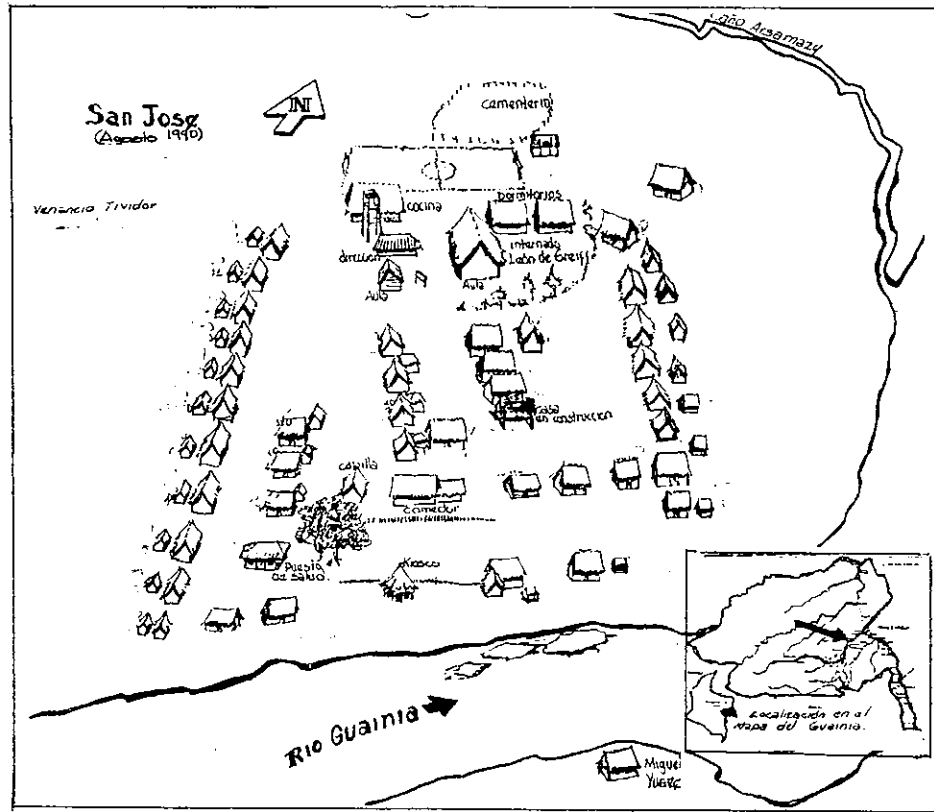
Profesor escuela: Luis Uriel Carianil.



Algunos apuntes de la historia de Puperrida:

- Y como eran esas casas aquí?
N.C.: así mismo
- Pequeñas o grandes?
N.C.: Hay de pequeñas y hay de chiquitas. Los palos salen de aquí del piso hacia arriba (los palos del techo), una sola puerta, por el lado más corto, atrás no, una sola puerta. Esa es costumbre.
- Y cuantos vivían en una casa de esas? Ud. vivía en esa casa?
N.C.: Sí, otro se llamaba Ramón Tividor, primo de mi papa, y Horacio Carianil, mi abuelo, el Capitán Horacio, Horacio Lapa.
- Cuantas casitas había Capi?
N.C.: Había 5 con puerta solo adelante una casa de 6 por 4 metros. Tenían todo ahí mismo, el fogón y la hamacas y todo. Hay mismo, un fogón aquí en la mitad de la casita, al lado una mesa para asar pescado, una hamaca de aquí colgando, de aquí otra, no había hamaca, pura hamaca tejida de Moriche.

(Tomado de: "Conversación con N. Carianil sobre la historia de Sejal", Sejal, J. Castellanos, 1991).



ARRAMASRI INUMANA
-San José-

Traducción del nombre: Boca del Caño Arramasri ("sitio de cabezón")..

Capitán: Manuel Tividor.
Juansito Yuvabe.

Población: 187

Número de familias: 37

Número de viviendas: 41

Inaikika: Jerredakenai, Derrunai.

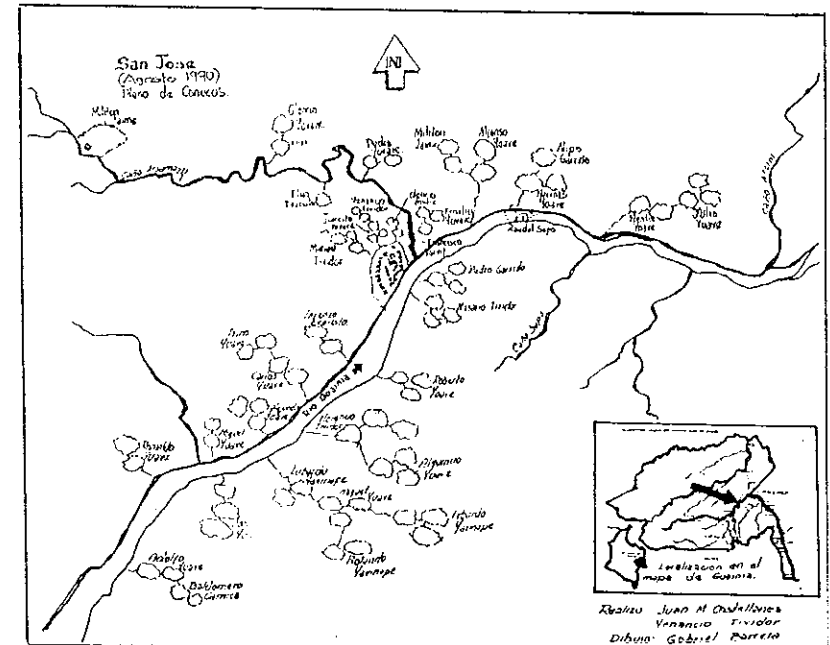
Lengua: ójō/karrum.

Internado: Venancio Tividor
(Prof. Bilingüe).

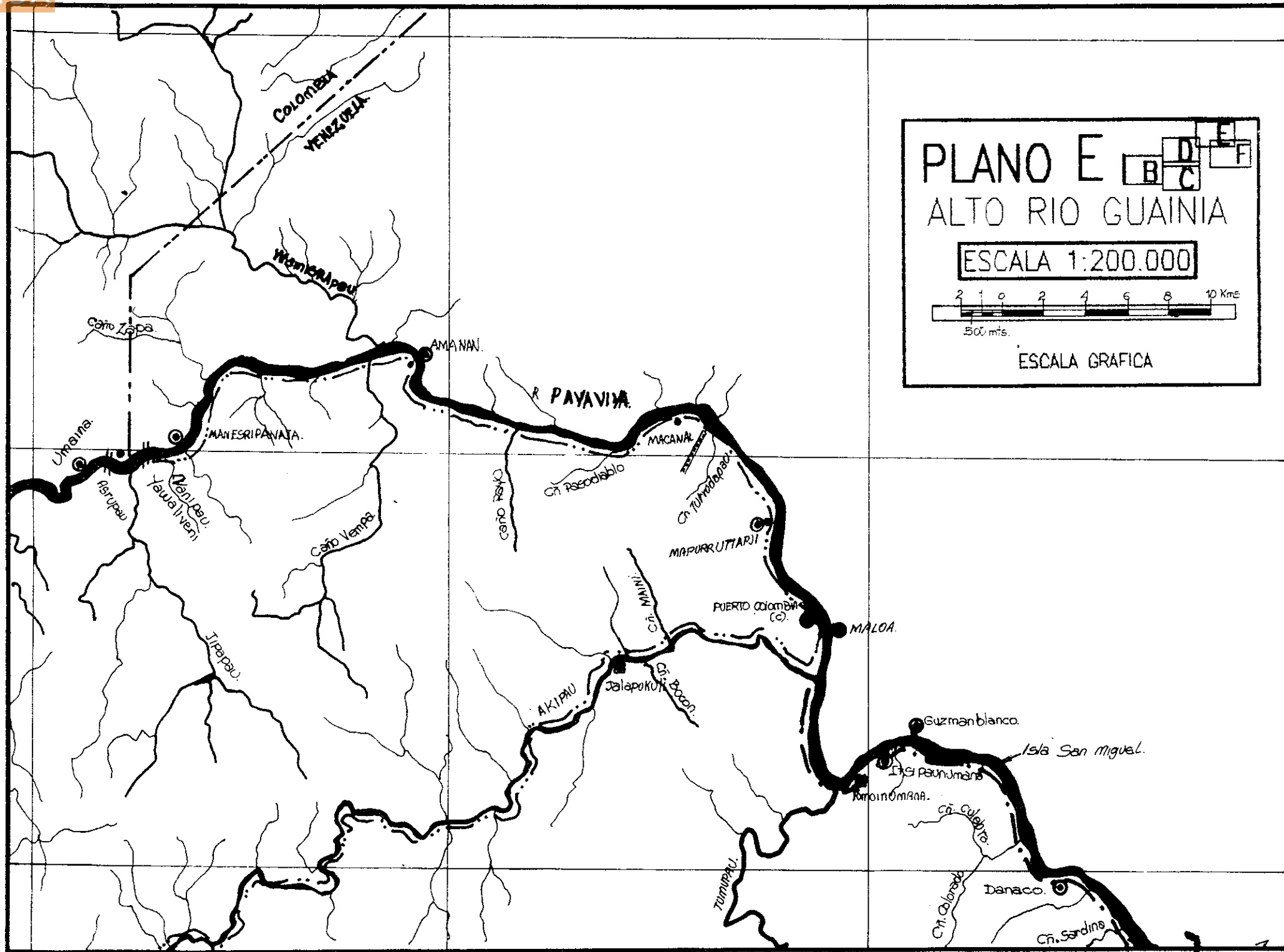
Algunos apuntes de la historia de Arramasri inumand:

- Y de donde vinieron los ójō, de donde trajeron a los de San José?
- N.C.: Ellos traen por guerra, hace mucho tiempo, hace muchos años cuando terminó la guerra de indígenas. Trajeron uno pequeño, estaba por allí en el caño que llaman kerari
- Del kerari los trajeron? ¿Y la guerra con quien era?
- N.C.: Con la gente
- Entre quienes?
- N.C.: Contra ayanen, los ayaneni de aquí y la gente de wache, kapitinnanai, ellos sí que hablan puro ójō y iane
- Y vivían en el kerari, también ellos?
- N.C.: También, jerredakenai
- Son una parte de los kapitinnanai?
- N.C.: Kapiti son otros, otra raza
- Y se habían peleado contra los Kapiti, por que?
- N.C.: No así, una problema, así como una guerra en Colombia, un enemigo
- Como eran las peleas?
- N.C.: Peleaban con palos, con flechas, con puyas con lanceta de curare, si unh., una flecha se encuentra ud, hay mismo no corre de ahí. Si, pelearon allí mucho tiempo
- Los ayanen fueron de aquí hasta allá, de un solo sitio o varios?
- N.C.: Si, de un solo sitio, terminó la guerra con estos ayaneni aquí en adarrueda, queda aquí en Caño Japiare. Allí terminó la guerra, si allá con yuli-yuli, gente de yuli, son de aquí de Venezuela, Maroa, Yavita.

(Tomado de: "Conversación con N. Cariani sobre la historia de Sejal", Sejal, J.Castellanos, 1991).



Realizó Juan M Orellana Venancio Tividor
Dibujó Gabriel Parra



PLANO E

B	D	E
	C	F

ALTO RIO GUAINIA

ESCALA 1:200.000

2 1 0 2 4 6 8 10 Km

500 mts.

ESCALA GRAFICA

Una parte fundamental de la historia reciente de Tonina, fue el internado evangélico, que funcionó desde 1964, hasta casi 1975. Un pequeño relato de un alumno:

"Como sostenía Juan Muñoz el internado?

Bien, la comida la daba la misión evangélica, primero no tenía comida, cuando llegamos primero allí, nos alimentábamos fue con la comunidad, en Tonina, por la tarde y por la mañana. Eran muchos niños, el primer año como treinta niños, al otro año cincuenta, cuando llegamos a tercer grado, cien niños, por que ya bajaba la gente del alto, de Isana, de Cuyari. Después, para el otro año el traía pescado pilado y salado de por allá Orinoco, entonces negoció con la gente de allá, para conseguir la comida y una revesa que traía de afuera.

El enseñaba en castellano, puro en castellano, solo en castellano. El todavía no hablaba Curripaco, no, eso habló después, cuando tenía ya cinco, seis años habló. Juan Muñoz es el director de esa escuela y la señora fue maestra.

Usted estuvo seis años seguidos ahí en Tonina, o cuantos meses al año estaba en Tonina?

Eso fue casi el año, casi todo el año, si por que la escuela comenzó fue en febrero y termina en noviembre 20, la clausura. Por eso fue que los que estudiaron allí aprendían rápido, por que allí él enseñó bien, no como ahorita que llegan tarde, que forman problemita por la revesa.

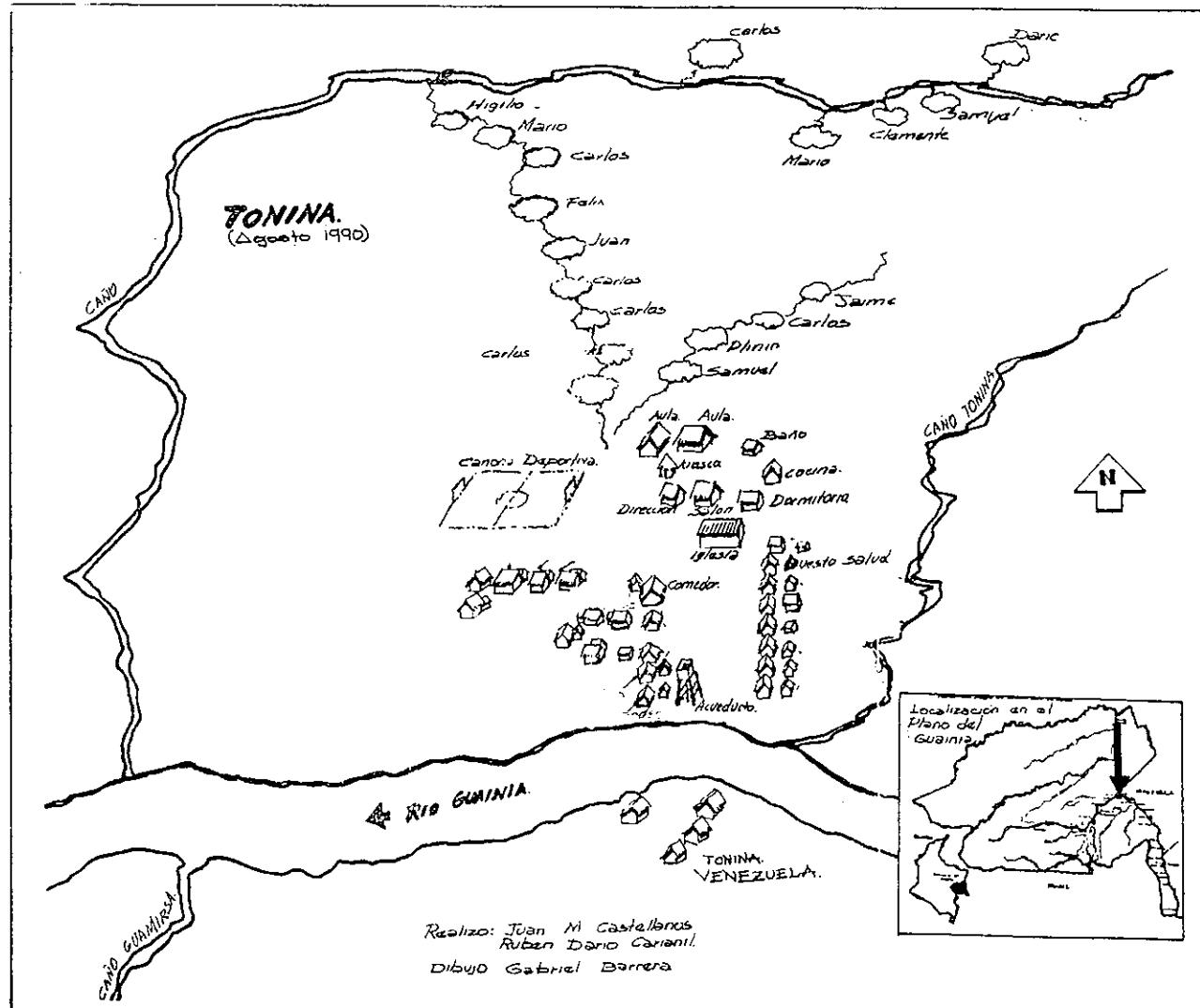
Y quienes eran los compañeros suyos?

Allá? De Caranacoa Melisio, Moises, Laureano de Danto, Laureano es mi tío, hermano menor de mi papá, quien fue otro de Caranacoa? Olegario. No todos tenían la misma edad, más o menos, había mayorcitos, cuando llegamos allá a la escuela de Tonina, ya algunos mayorcitos de edad, como Luis Yusulino (14 años), el hijo de Alfonso y los compañeros de aquí fue de Caño Colorado (risas) fue Campo Elias, Tito, Julio García, pero Julio García llegó fue después de tres años a la escuela y el hermano Félix. Los que no mandaron hijos a estudiar allá fueron de Berrocal, pasa como ahorita, se anda razón, se explica para que va a servir más tarde y nada, dijo "no, para que, vamos a seguir viviendo así, vamos a hacer kakuli, vamos a enseñar a nuestros hijos como vivimos siempre nosotros, pescando, haciendo conuco".

(Tomado de: "Baa vez bien!, Historia de Vida de Félix González", F. González y J. Castellanos, 1992).

Traducción del nombre:	Tonina (delfin de agua dulce).
Capitán:	Carlos Hernandez.
Población:	78
Numero de familias:	16
Número de viviendas:	17
Años de fundada:	65
Inaikika:	Yawinai
Lengua:	âjâ/kurri, êjê/kjenim.
Prof. bilingüe:	Humberto Evaristo.

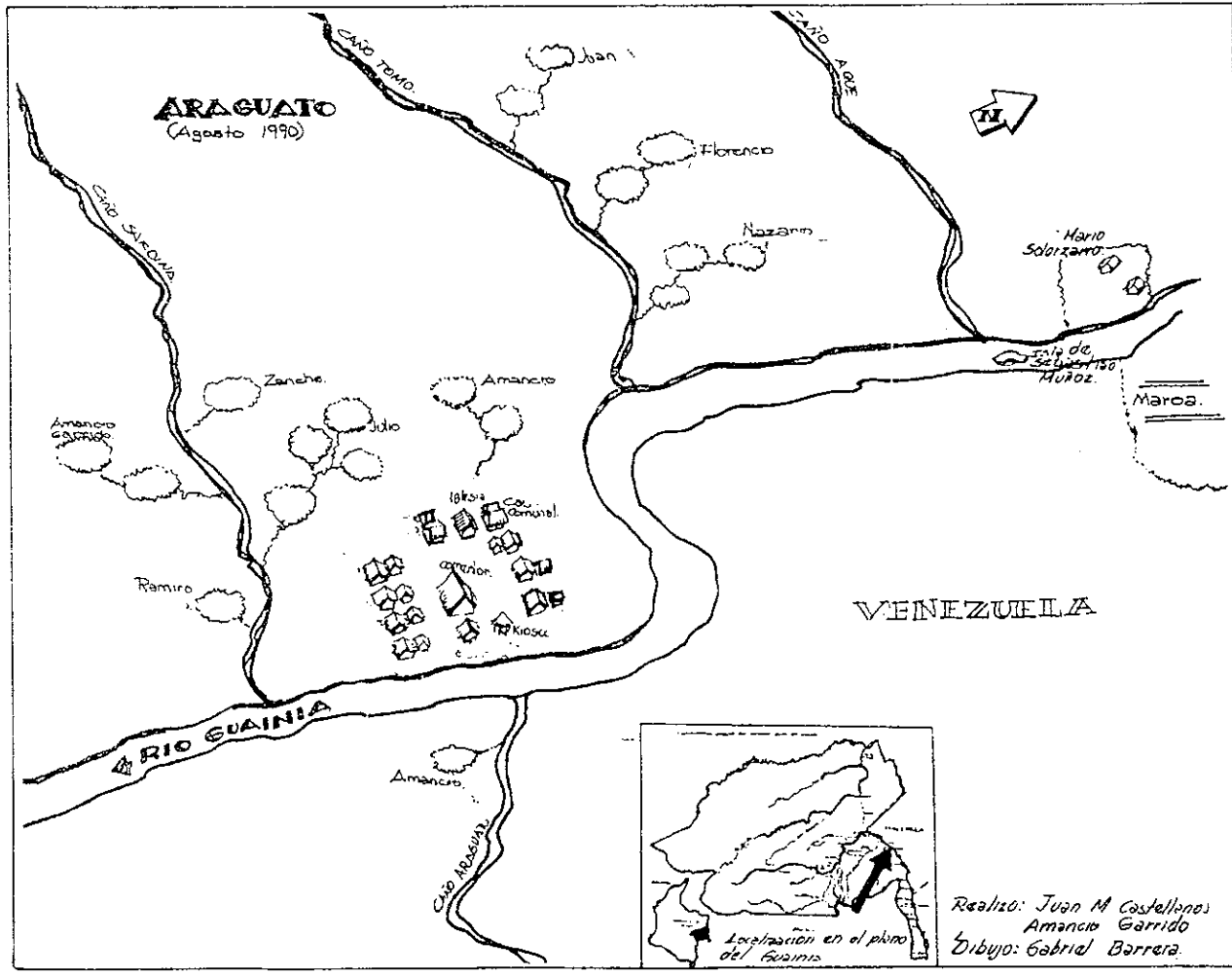
AMANAM
-Tonina-



Realizo: Juan M Castellanos
Ruben Dario Caranil.
Dibujó Gabriel Barrera

ITSIPAU INUMANA
-Araguato-

Traducción del nombre:	Boca del Caño Araguato.
Capitán:	Julio Güinare.
Población:	40
Numero de familias:	6
Número de viviendas:	10
Años de fundada:	12
Inaikíka:	Ayaneni.
Lengua:	ôjo/karrum.
Profesor escuela:	Florencio Garrido.



Realizo: Juan M Castellano
Amancio Garrido
Dibujo: Gabriel Barrera

Una parte fundamental de la historia reciente de Araguato, Níñal y otras comunidades Wakuénai del bajo río Guainía, se puede ver a través de la historia de su fundación:

"En los años de 1950-1954 el Sr Antonio Laureano y el hermano Mariano Laureano, cada uno con sus mujeres e hijos, vivían en la ribera del río Cuyari en un sitio denominado en lengua Kalirriali inumana (caño Batata). En ese sitio vivían (desde) tiempos inmemoriales. Comprendidos por otras (7) siete familias que pertenecían a una sola familia de Araadillo (Ayaneni). Y en los años de 1.954, osea cuatro años más tarde la comunidad y sus habitantes se dieron cuenta de su situación económica en que se encontraba, que era muy difícil de conseguir todos los artículos de primera necesidad, a saber: la sal, fósforo, jabón, ropa, herramienta de trabajo agrícola y algunos materiales de caza y pesca, y en ese año, osea 1.954 llegó un comerciante de nacionalidad colombiana a ese lugar, llevaba todos los artículos que necesitaba la comunidad y le mostraron y le propuso que todo esos artículos era para cambiar por fibra o Chiquichiqui. Esa clase de palma se encuentra en abundancia en la casta y ribera del río Guainía que en esa época la denominaban Padzavidra. Y todas la gente de esas comunidades vecinas también venían con esa necesidad que les faltaba en esa región y para ello se embarcaron en dos embarcaciones que había conseguido por parte del comerciante una suma de 70-80 personas, entre hombres, mujeres y niños y de entre esos venían Julio Vinare el fundador de la comunidad de Araguato. Actualmente es el capitán de la comunidad según el C.P.C.

Empezaron a hacer recorrido de bajo Cuyari y llegaron a punto llamado Bocas del Yaná (Actualmente es una inspección de policía, límites con Colombia-Brasil). Y de allí partieron por el caño arriba hasta llegar a un punto de un varador que comunica con caño Maimachi, hasta llegar a salir al Maquén y que este cae al río Guainía. Una vez llegaron al río Guainía el comerciante comenzó a distribuirlo en varios caños o afluentes del río Guainía. Pasaron varios días trabajando y en una época de verano Antonio Laureano y su mujer decidieron a buscar un sitio adecuado en el que ellos pueden vivir, sembrar y trabajar la tierra, por que ya no podían regresar para su tierra natal y después de recorrer varios sitios hasta que encontraron a un capitán de una comunidad que ya estaba formado. Le empezó a darle recomendaciones al recién llegado y le mostró un sitio o una parte de la tierra que le pertenecía para que él también fundara su comunidad. Antonio Laureano y su hermano Laureano (muerto) fueron a ver el sitio lo cual se acordaron y vivir en ese lugar que actualmente es denominado Níñal. Que ese mismo caso le sucedió también a Julio Vinare que es fundador de la comunidad de Araguato."

(Tomado de: "Monografía, Comunidades de Níñal y Araguato", Lina Meregildo, 1990, SSS GUAINIA-ETNOLINGÜE, Informe Convenio, Julio de 1991).

MANESRIPANAJA
-Victorino-

Completar este recuadro con el plano de Manesripanaja.
Haciendolo primero en una hoja de 24 x 20 cms y luego
reduciendolo a la mitad.

Completar este recuadro con el plano
de la comunidad de Mapurrutiapii.

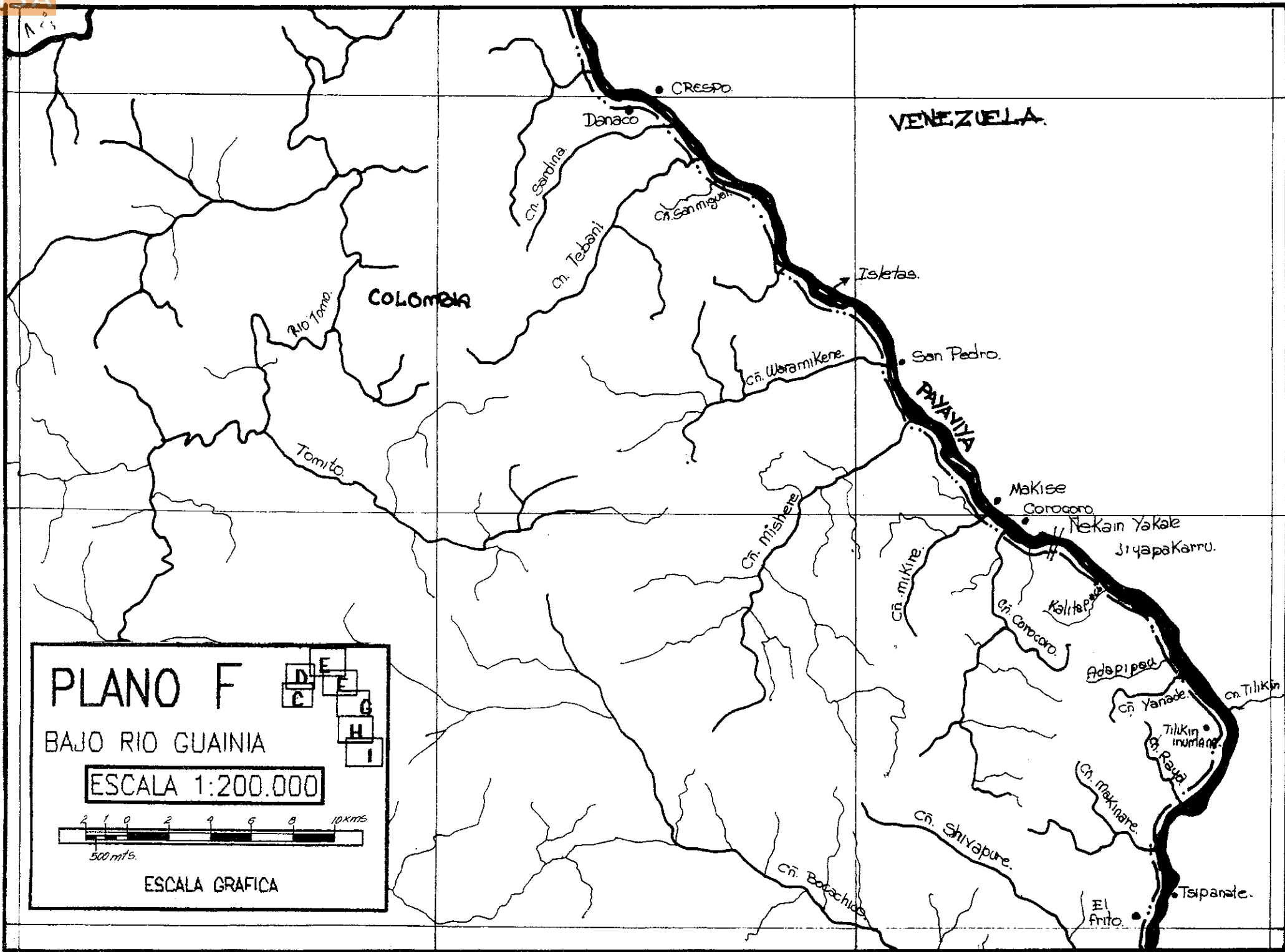
PUERTO
COLOMBIA

Completar este recuadro con el plano del Corregimiento de
Puerto Colombia y casas aledañas.

Completar este recuadro con el plano de Maroa, colocando el
nombre de las distintas edificaciones.

MAPURRUTIAPII
-Niñal-

MALOA
-Maroa-



PLANO F

BAJO RIO GUAINIA

ESCALA 1:200.000

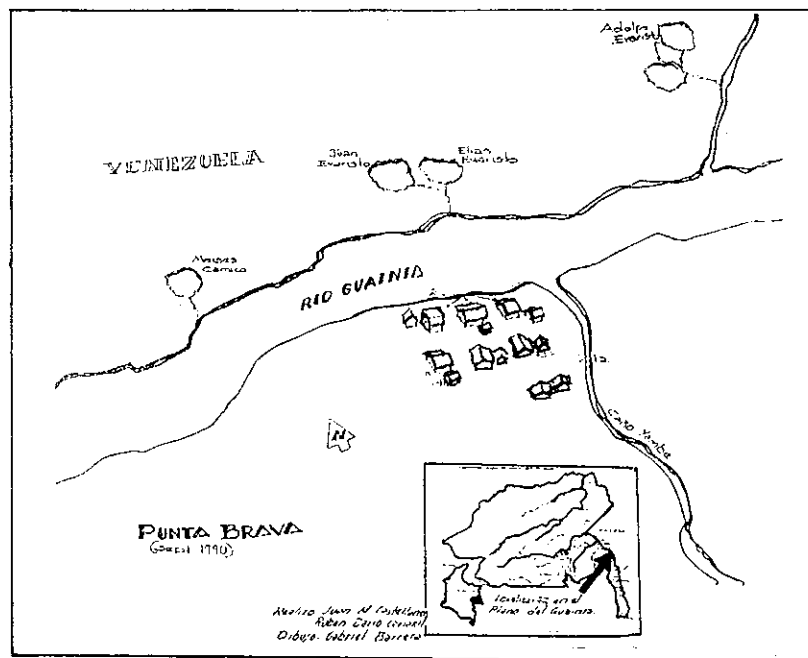
ESCALA GRAFICA

GAVILAN

Completar este recuadro con el plano de la comunidad de Gavilán.

Completar este recuadro con el plano de la comunidad de Frito.

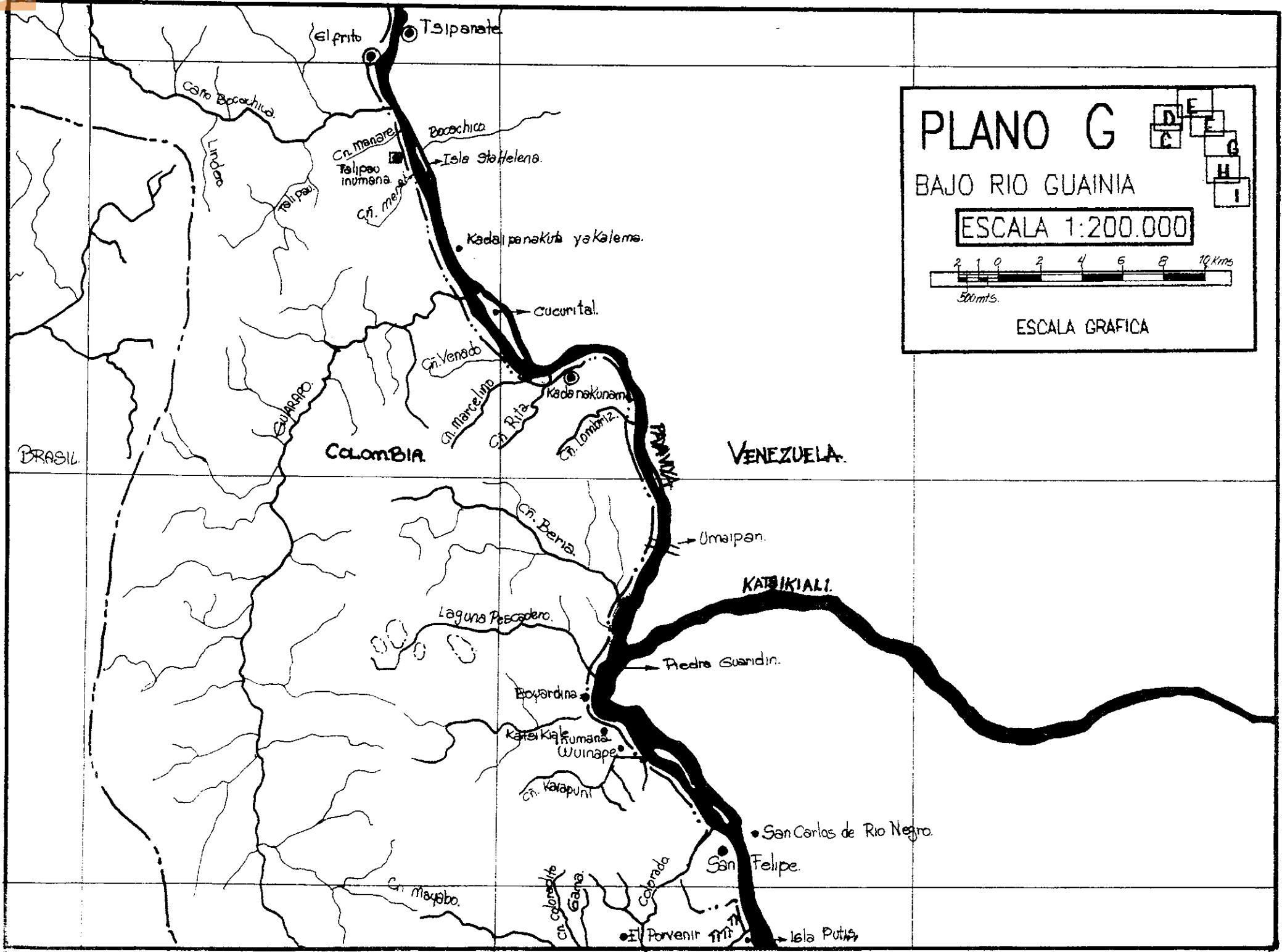
TIRIKIN
INUMANA
-Punta
Brava-



Completar este recuadro con el plano de cualquiera de las comunidades de Corocoro, Democracia o Bulton. Si tiene estas, completelas en los otros recuadros.

FRITO

COROCORO
DEMOCRACIA
BULTON



PLANO G

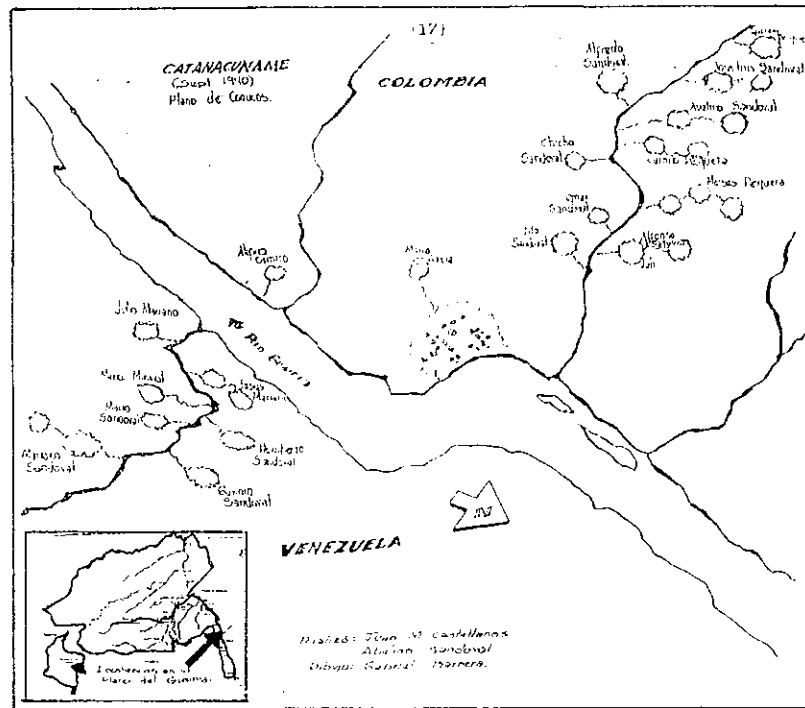
BAJO RIO GUAINIA

ESCALA 1:200.000

2 1 0 2 4 6 8 10 kms
500mts.

ESCALA GRAFICA

D E
C G
H I



Lista completa de los nombres de sib de las fraternias Dzawinai y la traducción al español y el equivalente yeral, donde se conoce el nombre.

fratria	Nombre del sib, rango	Traducción	Nombre Yeral
Dzawinai	Dzawinai, 1	Dueños del Jaguar.	Iauarete.
Dzawinai	Kadawpúrirri, 2	Gente de las especies de pescado llanado <u>kadaw</u> .	Pixuna o Mutun-Tapuya.
Dzawinai	Makérrinai, 3	Dueños del Guacamayo.	Arara.
Dzawinai	Kwicidadakena, 4	Nietos de	?
Dzawinai	Hirridakena, 5	Nietos del ratón	?

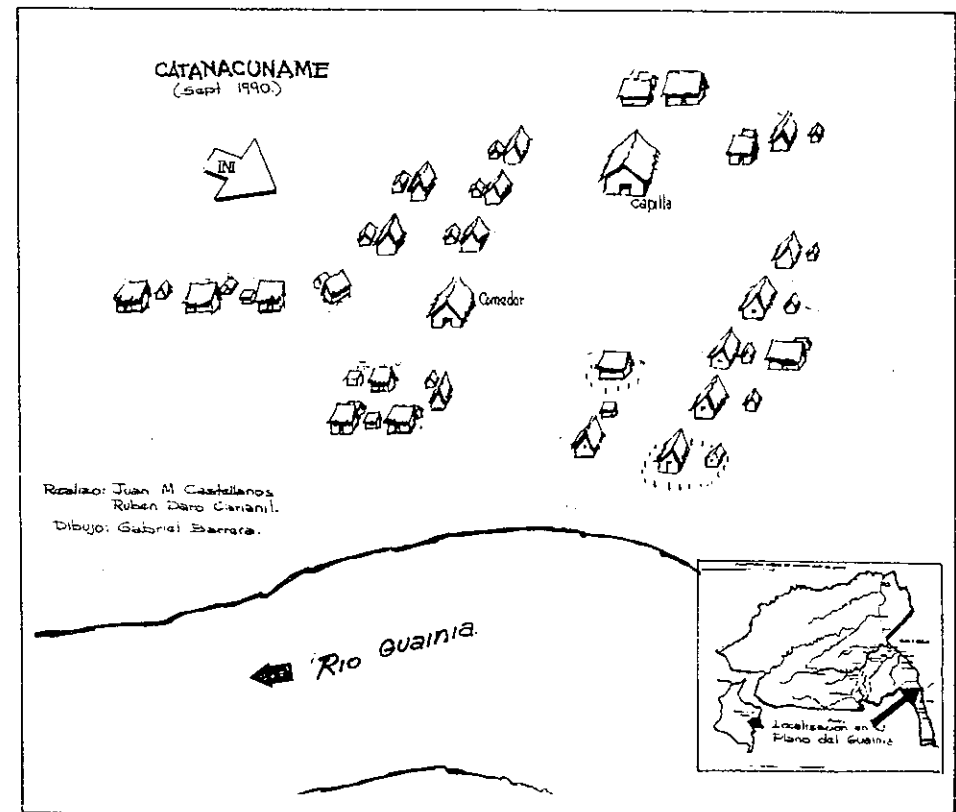
(Tomado de: "Wakuéni Society...", Hill, capítulo 2, 1984)

KADANAKUNAM
-Catanacuname-

Traducción del nombre: Pierda pintada.
 Capitán: Chicho Sandoval.

Población: 124
 Número de familias: 22 16
 Número de viviendas: 22
 Años de Fundada: 700

Inaikíka: Yawinai.
 Lengua: ãjã/kurrim.
 Profesores escuela: Abraham Sandoval.
 Luis Sandoval.
 Mario Sandoval.

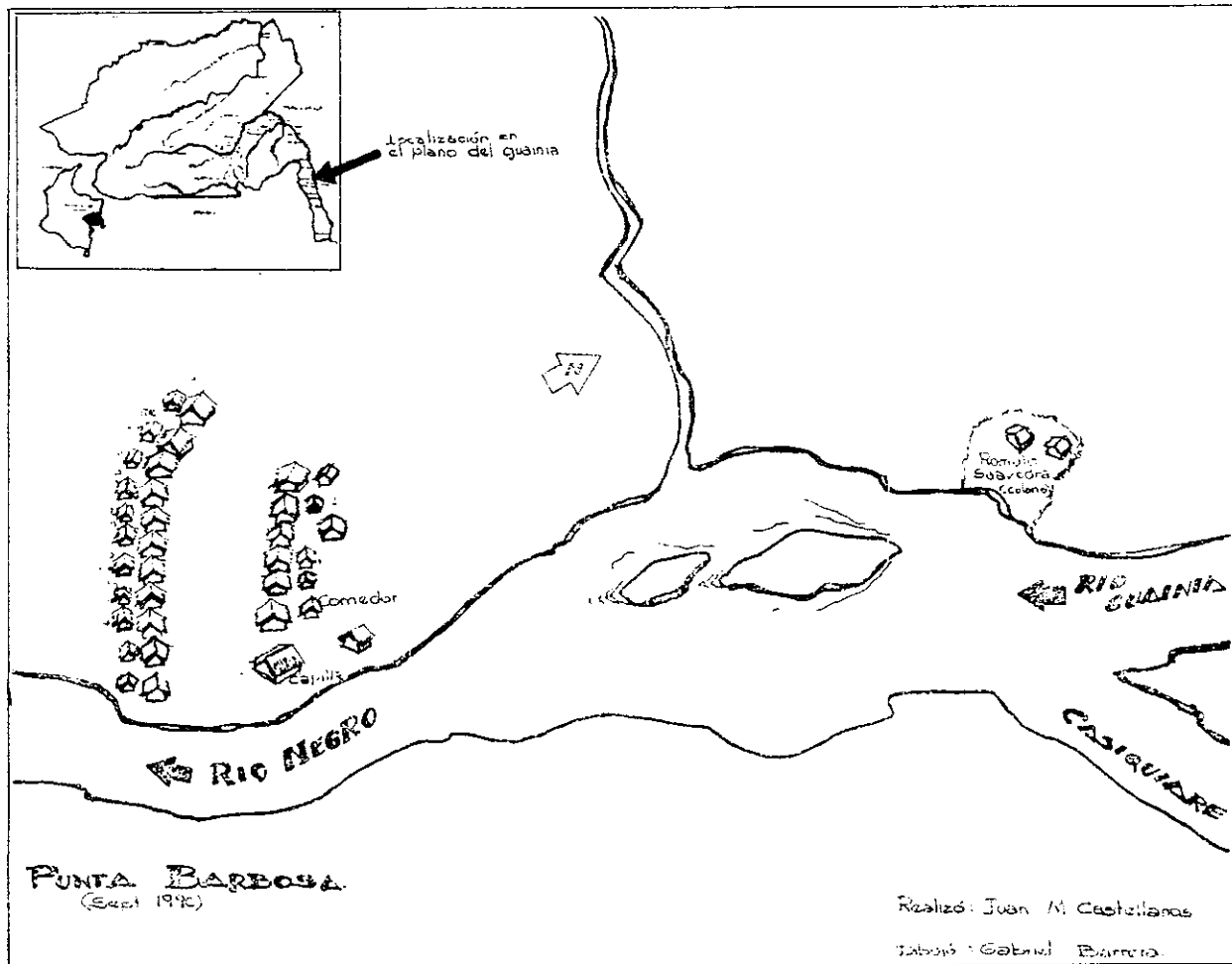


Traducción del nombre: Boca del Canal Casiquiare.
 Capitán: Luis Camico.

Población: 70
 Número de familias: 14
 Número de viviendas: 26
 Años de fundada: 23

Inaikiá: Ayanen, Walipperredakenai.
 Lengua: ájá/kurrim/Geral.

KATSIKIALE
 INUMANA
 -Punta Barbosa-



Algunos apuntes sobre la historia de la desembocadura del Casiquiare:

"Producida la entrega de Maipures, los capachinos andaluces se trasladaron de allí en diciembre de 1764, con rumbo al Río Negro. A fines de marzo del año siguiente, descendieron el Casiquiare en cuyas riberas no hallaron indígenas (Jerez, 1980, 329). Procedieron a organizar la reunión de los distintos grupos, validos de los soldados e indígenas aliados de los fuertes de Buena Guardia, en el origen del Casiquiare, y de San Carlos, cerca a su desembocadura en Río Negro. En poco menos de un mes, lograron reunir 419 indios

"de las Naciones Guanoittana, Marivisana, Manittivitana, Marivigena, Darivittana, Blaquena, Maripisana, Urbanavis (...). A estos después agregué la India Navideo, con su familia, que será del número de quarenta a cincuenta almas, hija del gran Capitán Guaycana, que dominó muchas naciones de las del Río Negro y así respetaban y abedecían a esta india como a su señoría.." (Jerez, 1908, 329-330).

La gente de Navideo tenía su asentamiento en la mitad del caño Pasikona, afluente oriental del Casiquiare, a un día de su boca. Estos indígenas se encontraban "al abrigo del su tío Navideo, capitán de la Nación Maldavaca que ocupa las cabeceras del dicho caño (...) cuyos indios no he podido reducir" (Ibide, 330). Así mismo, un asentamiento Manetivitana estaba ubicado en las orillas del raudal cucul en el Río Negro "a poca distancia" de la desembocadura del Casiquiare, cuyo nombre toma el capitán de dichos indígenas.

Los españoles habían establecido contacto con los habitantes de las cabeceras del Río Negro pero, curiosamente, no especifican un nombre para ello. El informe misionero, refiriéndose al agradecimiento que los indios del Río Negro (llamado Guania por estos) sentían por el buen trato recibido de los españoles en los cinco años precedentes, cita un testimonio de un soldado

"quien yendo a cassar con algunos indios de los que auittan en la caueceras del Río Negro cayó enfermo de este viaje y se lo llevaron no a San Carlos, si a su cerca, en donde se ha mantenido ocho meses con ellos, curándolo y asistiéndole como a uno de ellos mismos..." (Ib., 332). Y más adelante: "En las cabeceras del Río Negro y en todo él hasta San Carlos muchas rancherías de indios dispersos, que es la única noticia que puedo dar (Ib., 338).

No obstante, en otros escritos se afirma que los habitantes de sus cabeceras son los Puinavis, también asentados en las riberas del Iniridá (Alvarado, 1893, 325)."

SAN FELIPE
-Corregimiento-

Completar este recuadro, con el plano del Corregimiento de San Felipe.

DEL ORINOCO AL AMAZONAS

"En la actualidad, ha quedado perfectamente establecido que los españoles del Orinoco conocieron la existencia de una comunicación fluvial de los dos grandes ríos, desde 1740, cuando dos portugueses extraviados llegaron a las misiones jesuitas del Alto Orinoco, habiendo viajado exclusivamente por agua desde el Río Negro aunque al parecer inconscientes del interesante fenómeno hidrográfico. Este hecho se infiere de un escrito del padre Román fechado en 1742 -antes que atravesara el Casiquiare, en el cual dice:

"Doy noticia a vuestra magestad, cómo los Portugueses del Gran Pará, tiene passo por agua para entrar en Orinoco: un brazo de éste comunica con el río Negro, que desagua en el Marañoñ o Amazonas: dista el último pueblo de estas nuestras Misiones del Orinoco, hasta el brazo, que corre al río Negro, veinte días aguas arriba, y de allí hasta los primeros pueblos de los portugueses, cuatro días aguas abajo, poco más o menos; en el intermedio hay muchas naciones de distintas lenguas: Los Portugueses van haciendo entradas, y agregando gente en río Negro. Estas noticias me han dado unos viajeros, que vinieron aquí desde Marañoñ embarcados en dicha nación Portuguesa.. (AGI, Quito, 198, citado por Del Rey, 1983, 88)"

(Tomado de: M. Usecha, 1987, 109)

Apuntes de la historia de San Felipe y San Carlos:

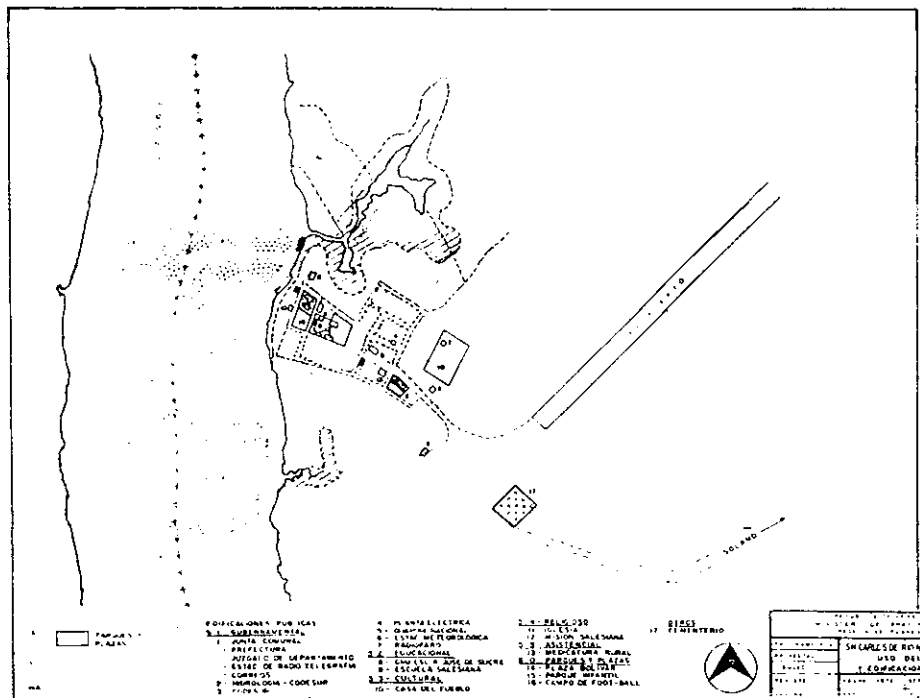
"... Mientras tanto, en 1768 se despachó a dos veteranos exploradores de la región, el Capitán poblador Apolinario de la Fuente y el Subteniente Francisco Fernández de Bobadilla, para que acompañasen al prefecto capuchino Jerez.

En esta oportunidad se construyeron dos iglesias, una en San Francisco Solano y otra en San Felipe (fundado en 1759) y un fuerte en San Carlos. Al parecer se había producido un descenso en la población indígena de estas aldeas, pues Jerez dice que hubo necesidad de reclutar más indígenas "hasta ponerlos en el número de trescientas almas, bien pacificados y reducidos" (Jerez, 1980, 340). En 1765, como vimos, San Carlos y San Francisco Solano contaban juntos con casi 500 indígenas.

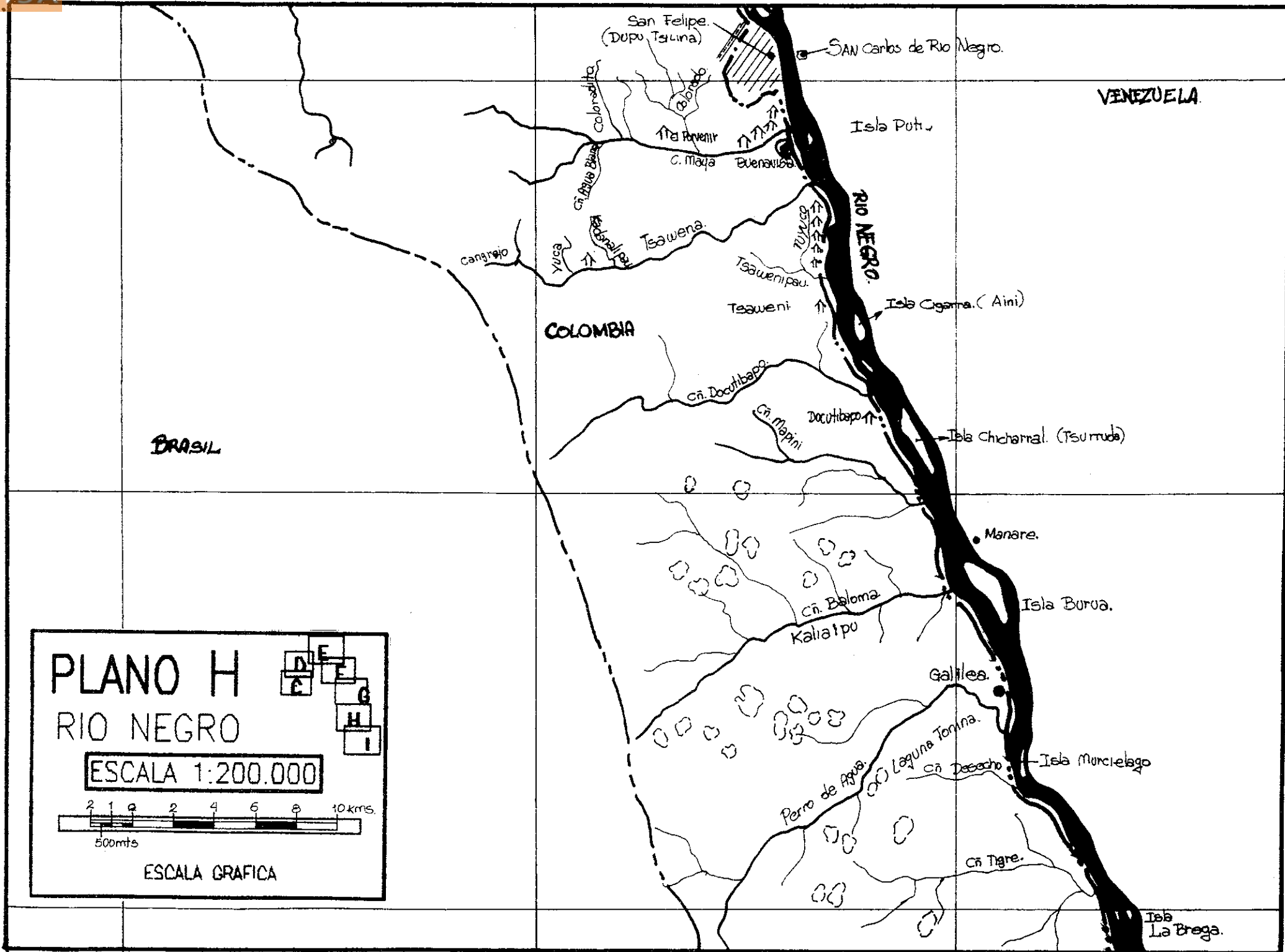
De otro lado, la aldea de San Carlos atravesaba una aguda escasez de alimentos, a consecuencia de la relocalización, lo que obligó a los españoles a trasladar de nuevo una parte de sus habitantes: indígenas Guaracutana y Parayene -estos últimos fugitivos de los portugueses-, capitaneados por Miguel Davipe y Jacobo Yavita, respectivamente, fueron trasladados al "caño Davipe, apartado de San Carlos de río [Negro] arriba, quatro días".

También se buscaba con este traslado, establecer una escala para un nuevo camino desde Najupures, vía río Atabapo, el cual reduciría notablemente la duración del viaje al Río Negro.."

(Tomado de: M. Usecha, 1987, 170)



SAN CARLOS DE RIO NEGRO.
(Venezuela)



PLANO H

RIO NEGRO

ESCALA 1:200.000

2 1 2 4 6 8 10 kms.

500mts

ESCALA GRAFICA

D	E
C	F
	G
	H
	I

Capitán: Quintin Damaso.
Menencio Evangelista.

Población: 73
Numero de familias: 12
Número de viviendas: 13
Años de fundada: 29

Clan:
Lengua: Yeral
Prof. bilingüe: Rodolfo Dasilva

Movimiento de la Población
CUADRO DE LAS DEFUNCIONES EN AÑO DE 1873
Distrito de la Frontera (San Carlos)

NOMBRE DEL DIFUNTO	CAUSA DE LA MUERTE	FECHA	LUGAR DE LA DEFUNCIÓN	VECINDARIO	SEXO	EDAD	ESTADO	PROFESION
Juan Josefa...	Fiebre	Enero	BuenaVista	BuenaVista	H	35	C	Chinchorrera
Diego Sapo...	Idem	Idem	Idem	Idem	V	30	C	Conquero
Evangelista...	Caida	Febrero	Idem	Idem	V	35	S	Idem
Juan Mavi...	Fiebre	Diciembre	Idem	Idem	H	24	S	Chinchorrera

(Tomado de: APUNTES ESTADÍSTICOS DE LOS TERRITORIOS FEDERALES GENERAL GUZMAN BLANCO, Año económico de 1874 a 1875, Caracas, 1876)

BUENAVISTA

**EL YERAL VARIANTE DEL TUPI-WARANI
HISTORIA DE LA LENGUA**

El Yeral es una rama del Tupi-Warani, el 90% del vocabulario es de origen tupi y el 20% restante Portugués, Español, Curripaco, Boré, Baniba y Yavitaro de la cual ya no hay hablantes.

La población de habla yeral es muy diversa por los múltiples orígenes de sus distintos grupos étnicos.

En los siglos XVII y XVIII los jesuitas utilizaron el yeral como la lengua principal para la evangelización en la región. Además la explotación del caucho, balata, sarrapia, gándara y chiquichiqui extendió la lengua por toda la Amazonia, incluso sustituyendo poco a poco otras lenguas al norte del Brasil.

Si los jesuitas no hubieran sido expulsados de la colonias españolas y portuguesas en el siglo XVIII, Brasil sería seguramente hoy un país bilingüe como el Paraguay.

A. ETNOGRAFIA

Los hablantes del yeral se encuentran en la unión de las fronteras del Brasil, Colombia y Venezuela, concentrados en el Río Negro, en la población de San Gabriel y el Río Itana.

La mayor parte de los hablantes están en territorio Brasileiro y se calcula aproximadamente una población de 4.000 personas en Colombia (?) y unas 400 en Venezuela.

B. COSTUMBRES

Mayuri: Es una tradición de ayuda de la comunidad a una familia para realizar un trabajo grande, por ejemplo el conuco.

Dabucuri: En el inicio del universo surgieron las fuerzas del bien y del mal, surgieron los dioses y luego los hombres.

Exista una costumbre que es un ritual de iniciación únicamente para los varones, los platos son preparados para poder ver a Yuruperi (El Diablo) recolección de frutas.

C. CHIMBO

Una forma de pesca es utilizando Chimbo (barbasco) solido, en el caso produciendo estirpe a los peces.

D. FIESTA DE LA COMUNIDAD

- Parada de pelo /cargar fruta/
- 2 (juice de manno)
- 2 (juice de fiesta)
- Mordomos: varios.
- Bercegon.

E. PAJE (CHAMAN)

Curandero y guía espiritual de la comunidad.

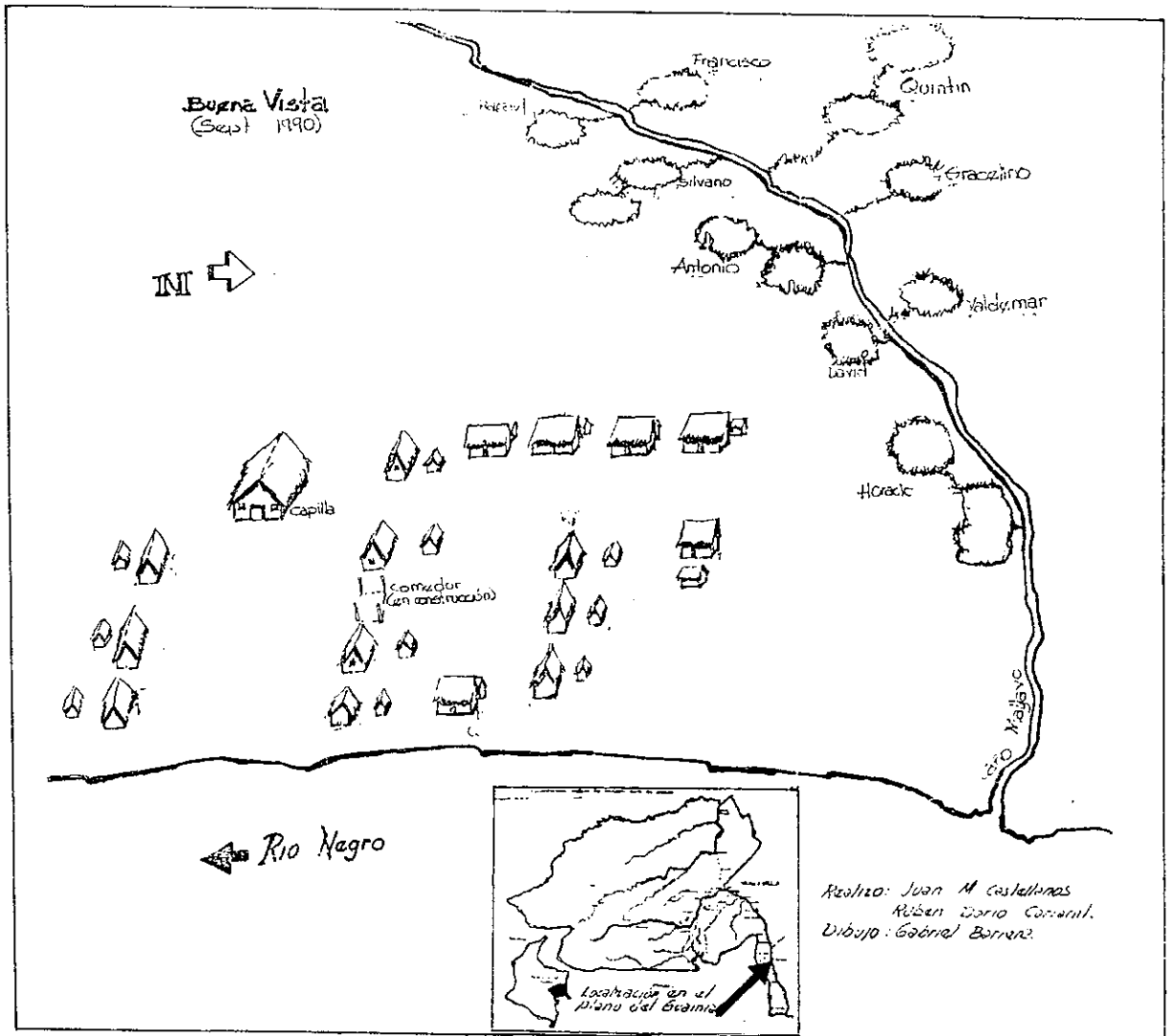
F. SITUACION ACTUAL Y SU FUTURO

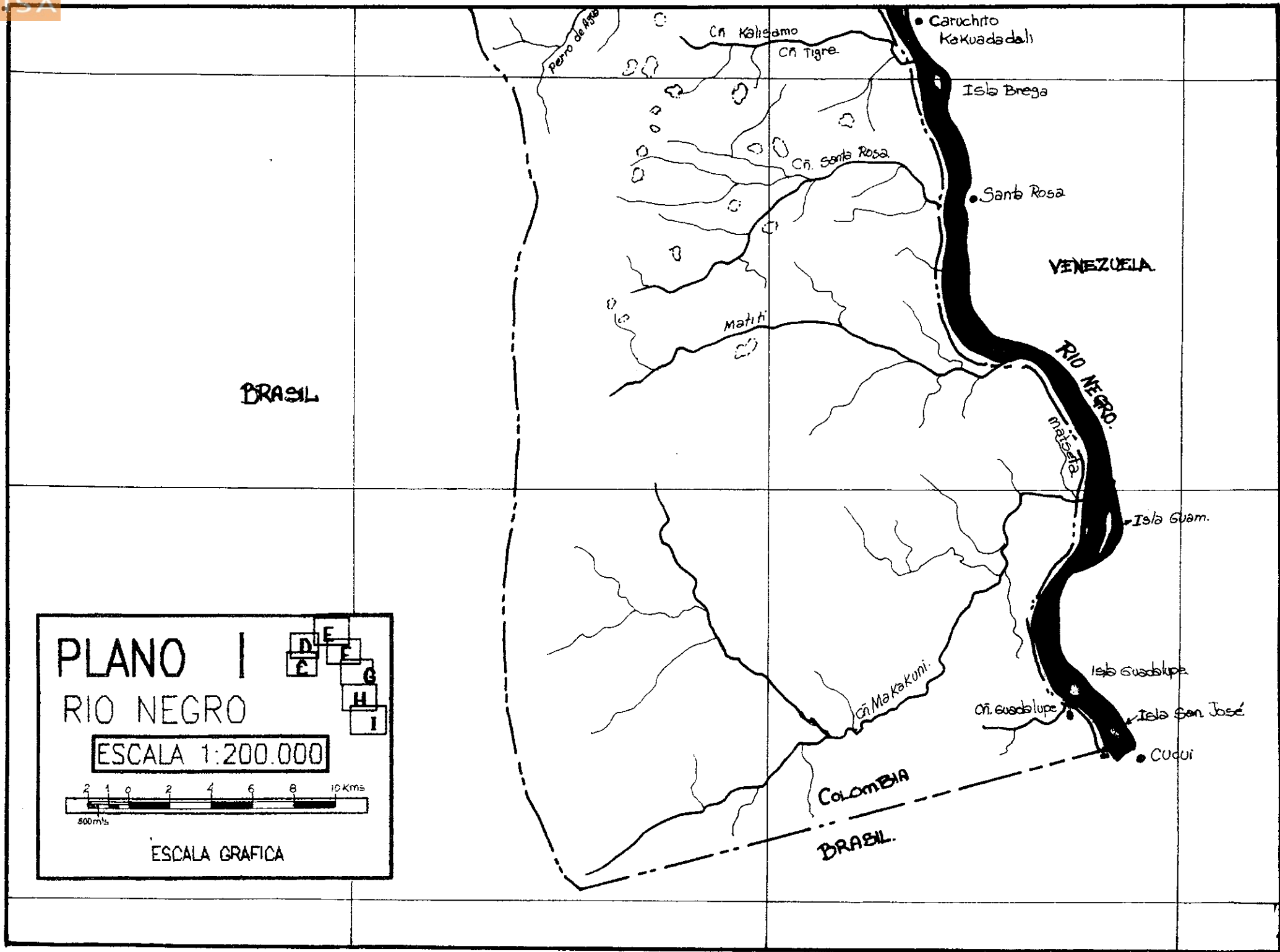
El gobierno brasileiro ha creado mejores condiciones de vida en los últimos años para los hablantes de yeral, razón por la cual la mayoría hoy se encuentra allí.

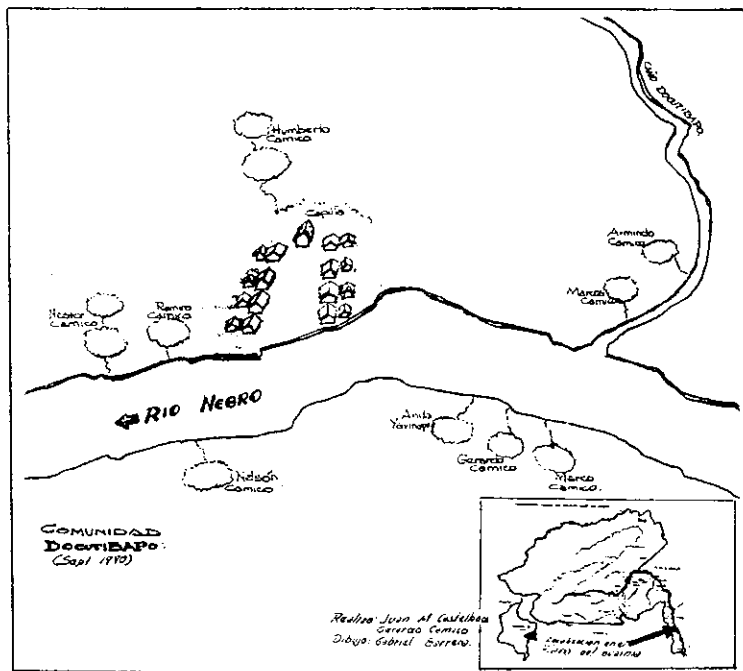
En este momento la comunidad yeral es casi considerada una etnia tupi.

Hay que iniciar un esfuerzo para rescatar la lengua de su extinción, especialmente en Venezuela e iniciar la creación de su alfabeto y crear conciencia entre sus habitantes.

(Tomado de: Margarita Laucó y Alberto Cardozo, Primer Seminario de Educación Intercultural Bilingüe, Iteida, diciembre de 1991)





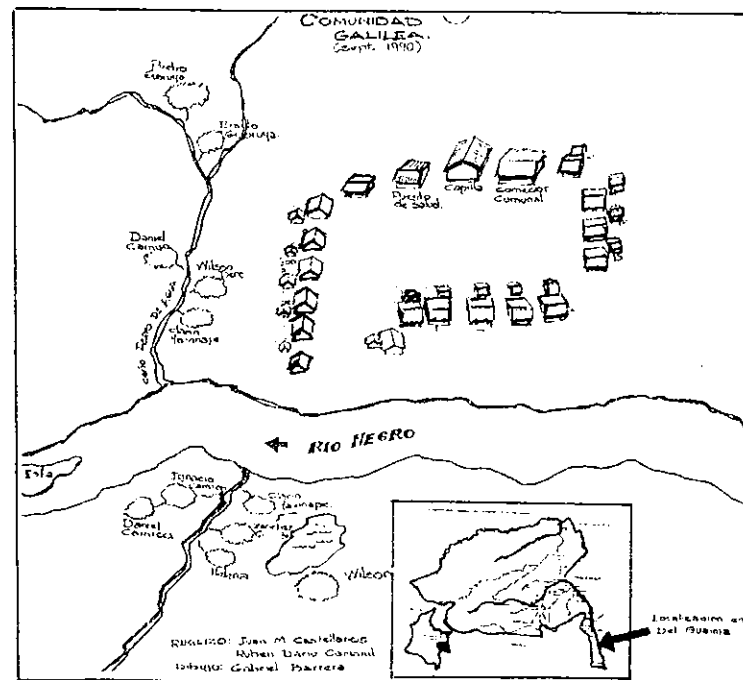


DOCUTIBAPO

Capitán: Nelson Camico.
 Población: 39
 # familias: 6
 # viviendas: 10
 Años de fundada: 23
 Inaikika: Ayaneni.
 Lengua: ájá/kurri.

Capitán:
 Población:
 # familias:
 # viviendas:
 Años de fundada:
 Inaikika:
 Lengua:

Completar este espacio con cualquiera de las comunidades que esten en el último sector de mapa.

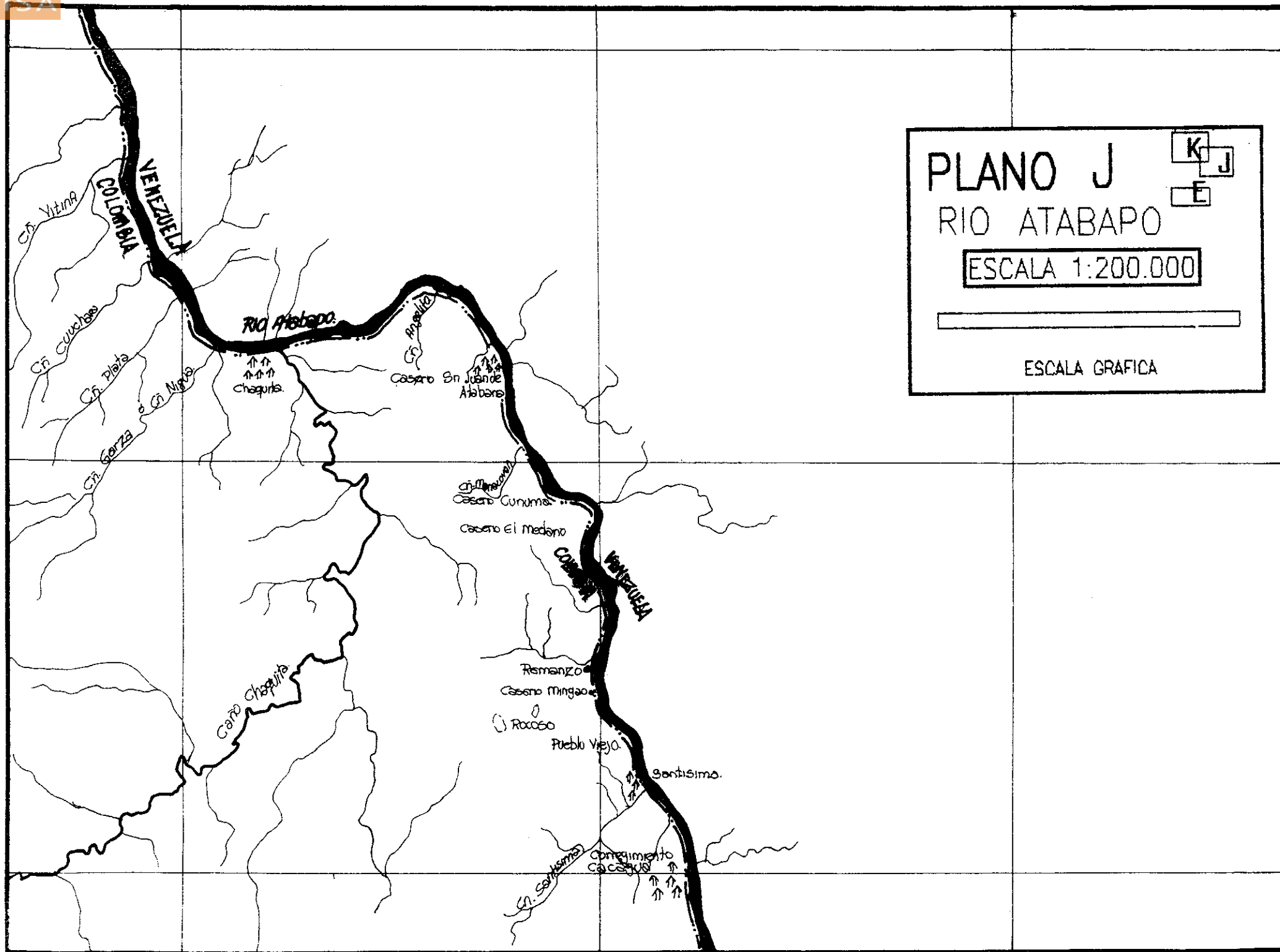


LA GALILEA

Capitán: Clarin Yavinape.
 Población: 59
 # familias: 10
 # viviendas: 13
 Años de fundada: 16
 Inaikika: Yavinai.
 Lengua: ájá/kurri.

Capitán:
 Población:
 # familias:
 # viviendas:
 Años de fundada:
 Inaikika:
 Lengua:

Completar este espacio con cualquiera de las comunidades que esten en el último sector de mapa.



Completar este espacio con el plano de la
comunidad de Chaquita.

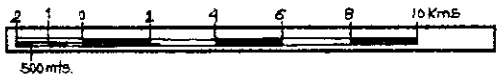
Completar este espacio con el plano de
Puerto Inirida.

PLANO K

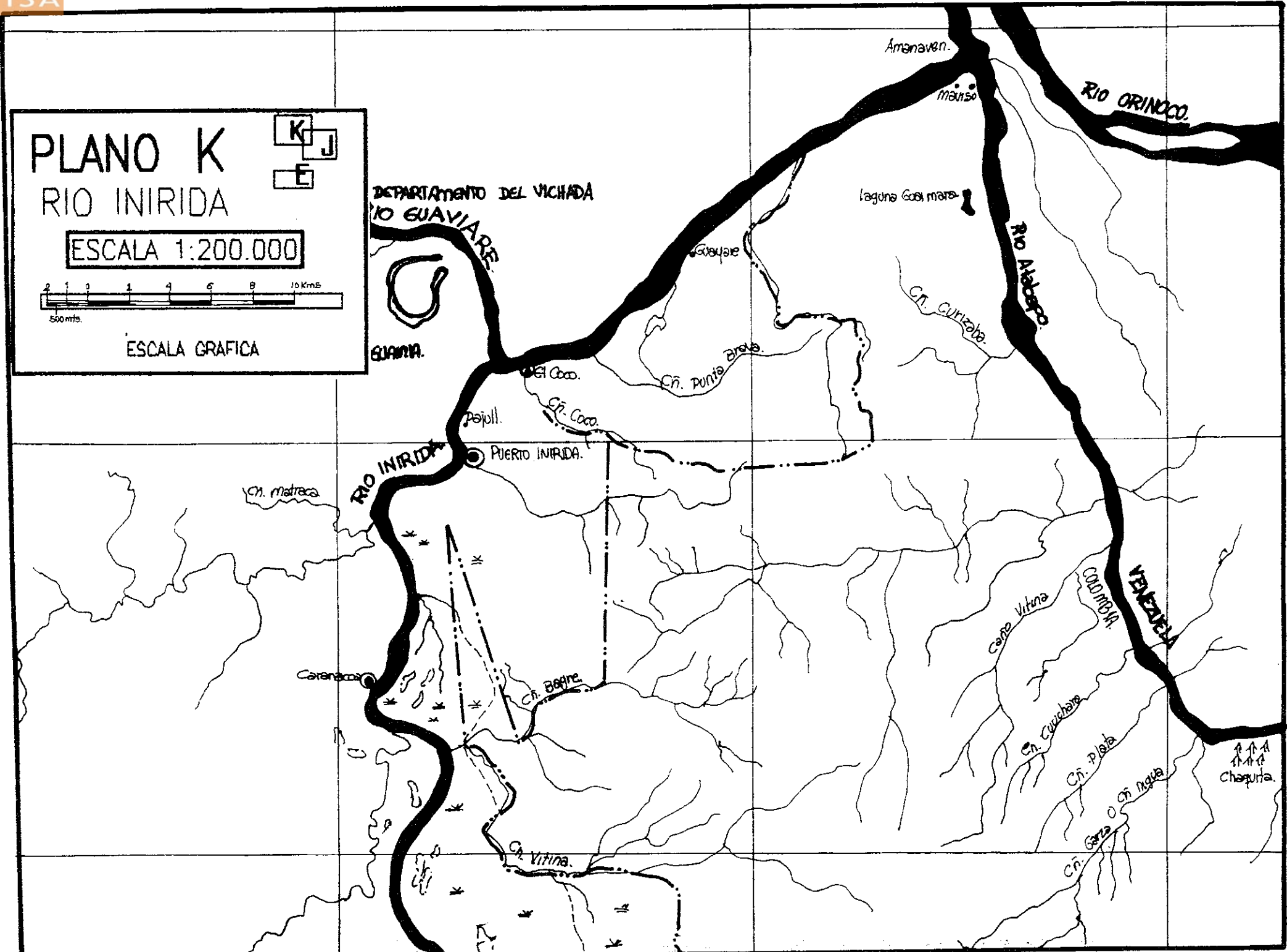
RIO INIRIDA

K
J
E

ESCALA 1:200.000

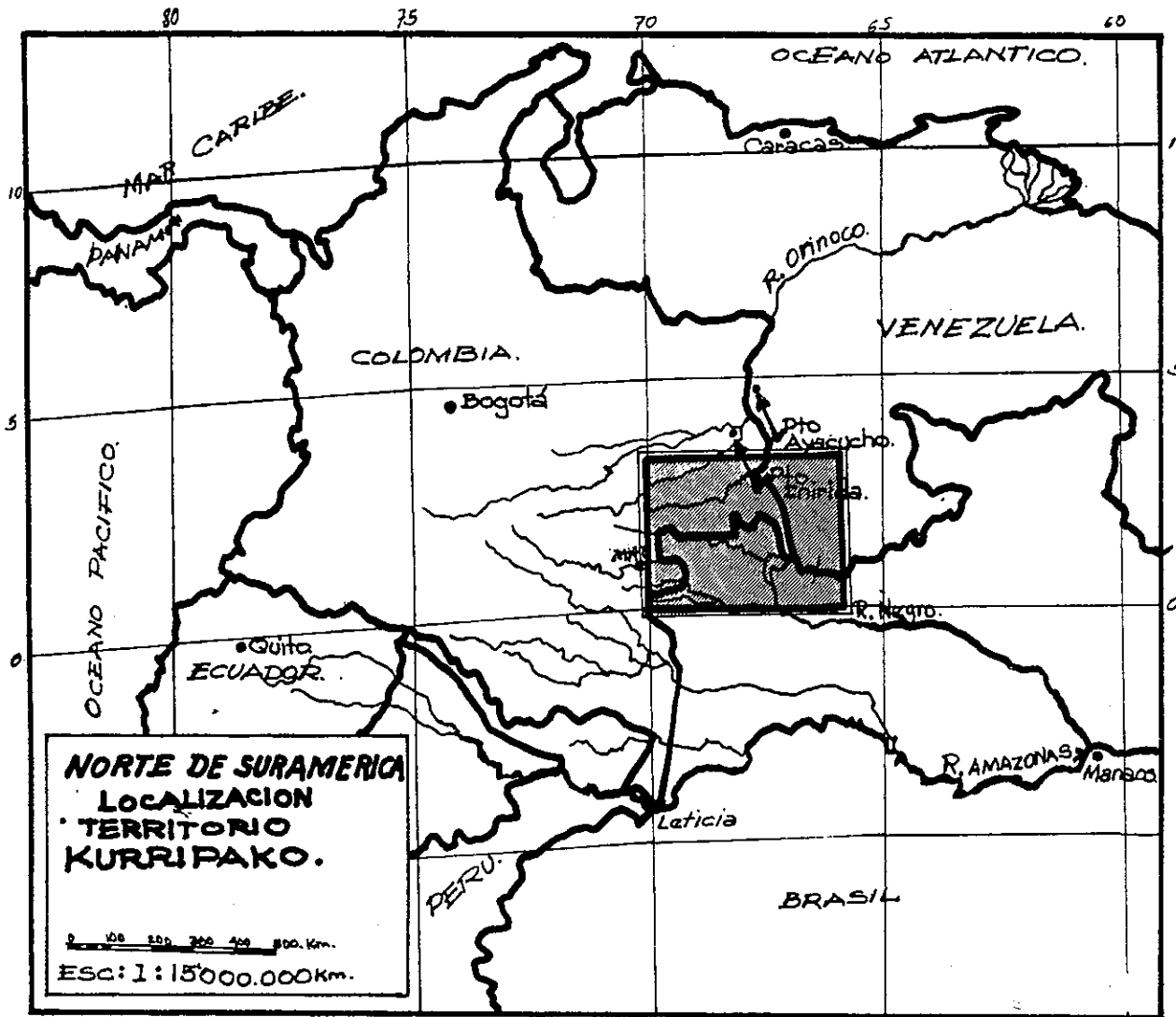


ESCALA GRAFICA



CAPITULO 3 EL GUAINIA

CARACTERISTICAS GENERALES DEL TERRITORIO CURRIPACO



PRESENTACION

En este capítulo se presentan distintos hechos políticos, legales, culturales, lingüísticos y naturales (físicos) que determinan (le dan forma y significado) al territorio donde viven los Currupaco.

Partimos de que este territorio está ubicado en el norte de Sur América, en la cuenca del río Negro, afluente del río Amazonas.

Hoy en día y desde al siglo pasado este territorio se ha dividido entre los límites de tres países: COLOMBIA, VENEZUELA Y BRASIL, definiendo al interior de cada uno de estos países distintas organizaciones del gobierno y definiendo distintas situaciones a las que se enfrentan las poblaciones indígenas de esta región.

La mayoría de la población Wakuénal se halla viviendo en la parte colombiana (más o menos seis mil personas), en Venezuela se estiman mil ochocientas personas y en Brasil otro tanto.

Vamos pues a observar los mapas y pequeñas lecturas y cuadros de explicación sobre la división político-administrativa del Departamento, las resguardos del Guainia, el territorio tradicional Currupaco, la distribución de los dialectos de la lengua Waku, y la parte física con las montañas del río Guainia y los tipos de bosques del Departamento.

Este análisis regional debe ser revisado, discutido y aprendido, en aras de lograr cada vez más conocimientos profundos acerca de donde vivimos, ubicando los mecanismos, formas y elementos que pueden servir para mejorar las condiciones de vida actuales de nuestras comunidades.

"LEY 18 DE 1963

El congreso de Colombia, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 5º de la constitución nacional,

DECRETA

ART. 1º Créase la Comisaría Especial del Guainía, mediante la segregación territorial de la actual Comisaría Especial del Vaupés, la cual quedará comprendida dentro de los siguientes límites...

ART. 2º El territorio de la nueva comisaría así delimitado tendrá su capital en el corregimiento de San Felipe, sobre el Río Guainía, límite con Venezuela, en el sitio más apropiado dentro de la jurisdicción territorial de dicho corregimiento.

ART. 3º El Gobierno nacional procederá a expedir las disposiciones que fueren conducentes para constituir la división político-administrativa, tanto de la Comisaría del Guainía como del Vaupés. Mientras tanto los corregimientos que de hecho han quedado adscritos a cada uno de los expresados territorios, seguirán funcionando en la misma forma como han venido, desde la fecha de su creación legal.."

Dado en Bogotá a 4 de julio de 1963"

CONSTITUCION POLITICA DE COLOMBIA -1991-

ARTICULO 309: Eriéndose en departamento las Intendencias de Arauca, Casanare, Putumayo, el archipiélago de San Andrés, Providencia y Santa Catalina, y las Comisarias del Amazonas, Guaviare, Guainía, Vaupés y Vichada. ..

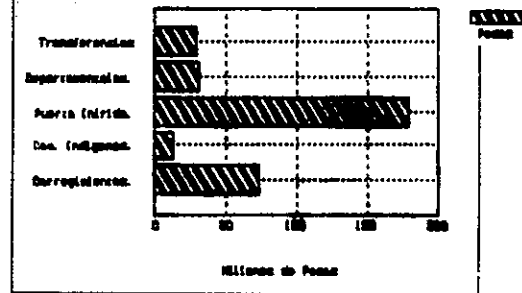
ARTICULO 329: La conformación de las entidades territoriales indígenas se hará con sujeción a lo dispuesto en la Ley Orgánica de Ordenamiento Territorial y su delimitación de hará por el Gobierno Nacional, con participación de los representantes de las comunidades indígenas, previo concepto de la Comisión de Ordenamiento Territorial.

Los resguardos son de propiedad colectiva y no enajenables. La ley definirá las relaciones y la coordinación de estas entidades con aquellas de las cuales forman parte".

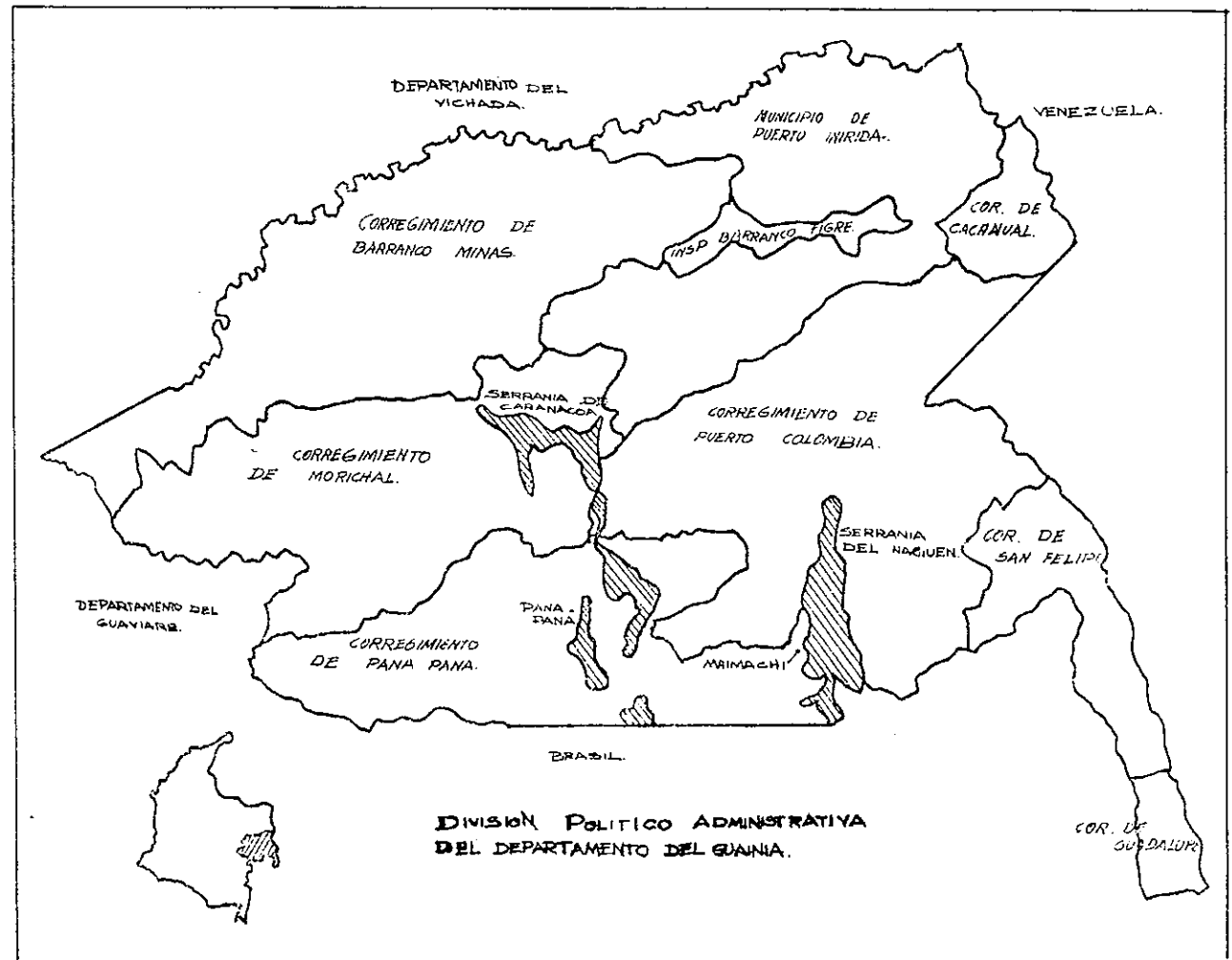
ARTICULO TRANSITORIO 56: Mientras se expide la ley a que se refiere al artículo 329, el gobierno podrá dictar las normas fiscales necesarias y las demás relativas al funcionamiento de los territorios indígenas y su coordinación con las demás entidades territoriales.

**DIVISION
POLITICO
ADMINISTRATIVA
DEL DEPARTAMENTO
DEL GUAINÍA**

**PRELUPUESTO DEPARTAMENTO GUAINIA 1992
DESTINO INVERSIONES (\$325 mls)**



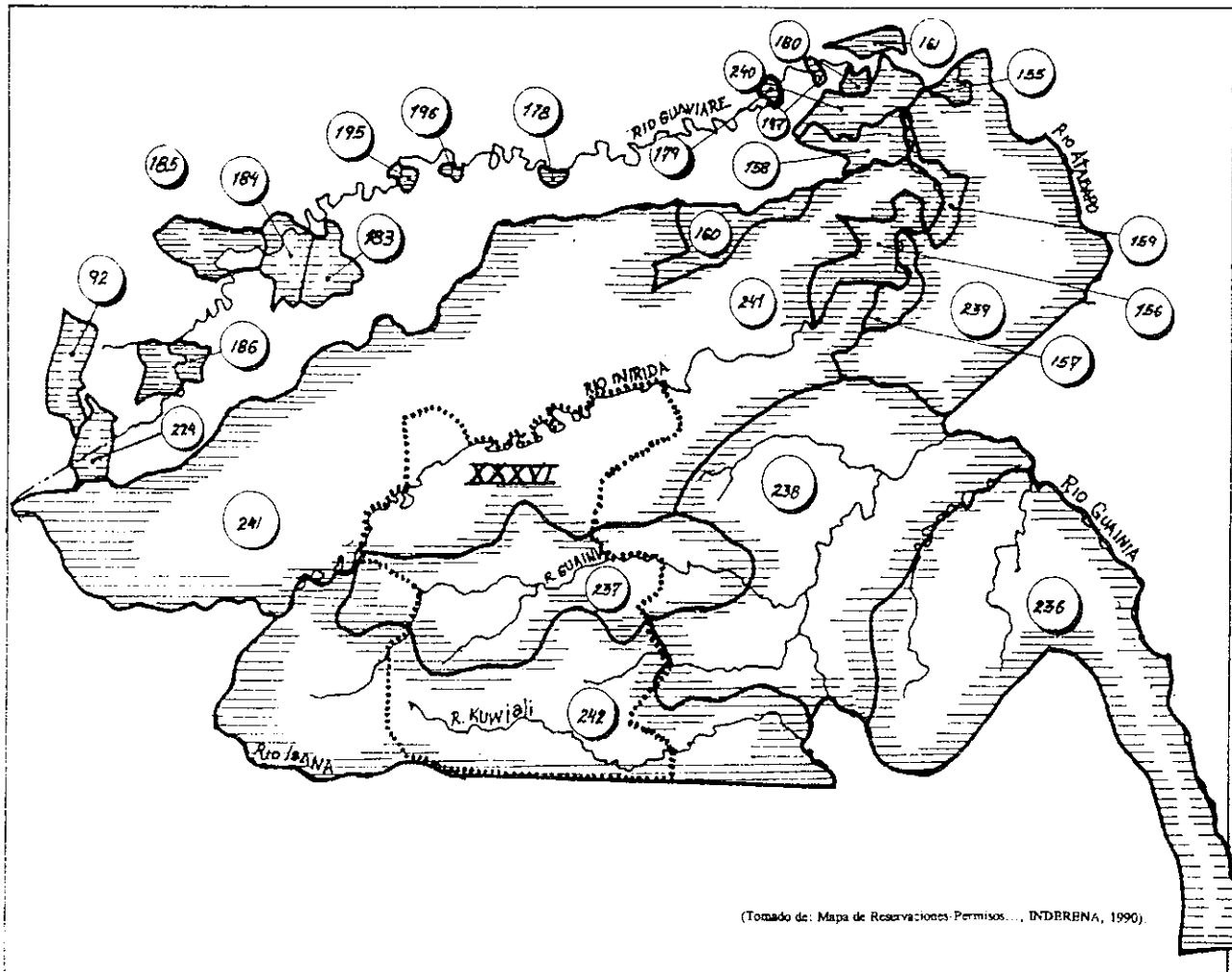
(Tomado de: Proyecto de Presupuesto Departamental 1992, Carlos A. Pardo Alazones, Gobernación, Inrída, enero 15 de 1992).



LA CONSTITUCION POLITICA DE 1.991 Y LOS TERRITORIOS INDIGENAS

ARTICULO 63. Los bienes de uso público, los parques naturales, las tierras comunales de grupos étnicos, las tierras de resguardo, el patrimonio arqueológico de la Nación, y demás bienes que determine la ley son inalienables, imprescriptibles e inembargables.
 ARTICULO 286: Son entidades territoriales los departamentos, los distritos, los municipios y los territorios indígenas.
 ARTICULO 287: Las entidades territoriales gozan de autonomía para la gestión de sus intereses, dentro de la constitución y la ley. En tal virtud tendrán los siguientes derechos:

1. Gobernarse por autoridades propias.
2. Ejercer las competencias que les correspondan.
3. Administrar los recursos y establecer los tributos necesarios para el cumplimiento de sus funciones.
4. Participar de las rentas nacionales.



(Tomado de: Mapa de Reservas-Permisos..., INDERENA, 1990).

RESGUARDOS Y PARQUES DEL DEPARTAMENTO DEL GUAINIA

No. Mapa	Nombre	Año de Creación	Area Hects
92	Rio Siare.	1979	47.320
155	Coayare-El Coco	1986	11.940
156	Renanzo-Chorro Bocón	1986	34.160
157	El Venado	1986	34.160
158	Caranacoa-Yuri-Laguna Morocoto	1986	45.840
159	Almidon-La Ceiba	1986	40.960
160	Bachaco-Buenavista	1986	73.290
161	Laguna Negra y Cacao	1986	18.480
178	Arrecifal	1986	4.560
179	Barranquito-Laguna Colorada	1986	19.132
180	Carrizal	1986	9.870
183	Minitas-Miralindo	1987	40.200
184	Pueblo Nuevo-Laguna Colorada	1987	44.845
185	Guaco Bajo y Alto	1987	49.660
186	Carpintero-Palomas	1987	40.660
195	Murcielago-Altamira	1987	7.960
196	Puinave de Sapuara-Laguna Curvina	1987	3.350
197	Sejalito-San Benito	1987	4.823
224	Corocoro	1988	33.500
236	Curripaco Bajo río Guainía-Negro.	1989	759.200
237	Curripaco del Alto río Guainía.	1989	477.200
238	Curripaco medio río Guainía-Serranía Naquén.	1989	853.320
239	Ríos Atabapo e Inirida	1989	513.720
240	Paujil	1989	52.120
241	Cuenca media y alta del río Inirida	1989	2'762.500
242	Curripaco ríos Cuyari e Isana	1989	926.500
XXXVI	Parque Natural PUINAWAI	1989	1'092.500

Versión de Horacio, comunidad de Meripan.
 Comprende solo el episodio final, por el cual Iapirrikuli distribuye su territorio y los instrumentos rituales a cada uno de los clanes que él ha hecho emerger:

"Cuando terminó de hacer los instrumentos Kuai, Iapirrikuli otorgó su territorio a los hombres. En primer lugar, dió su territorio a los Walipere: en el Cuyari y el Isana, entre Ejnipan y la boca del Cuyari.

Después, nos asignó nuestra tierra, a los Iawinai: de Tunui hasta la desembocadura del Isana.

Después los Koteröen: él les dió el Pamali (caño afluente del Isana, arriba del Cuyari), así como a los Awadzulunai (clan cuyos representantes actuales se reduce a algunas personas). Es considerado como "servidor" de los Waliperedakenai, al mismo título que los Koteröen.

De Pamali hasta Kopipan (o Wapui en Yeral, raudal del alto Isana), ubicó a los Kumada minanai, hasta Ialiriana (sitio del alto Isana, habitado actualmente por los Kapiti minanai).

Más allá, río abajo, colocó a los Kapiti minanai, en Iawinalia, Jipakaledali, Kamanaos (sitios del alto Isana, habitados por los Kapiti).

A los Paiowalieni les concedió el caño Adaroali (afluente del Isana). Más tarde, él situó a los Metadalieni y los Mawetana, en otro caño.

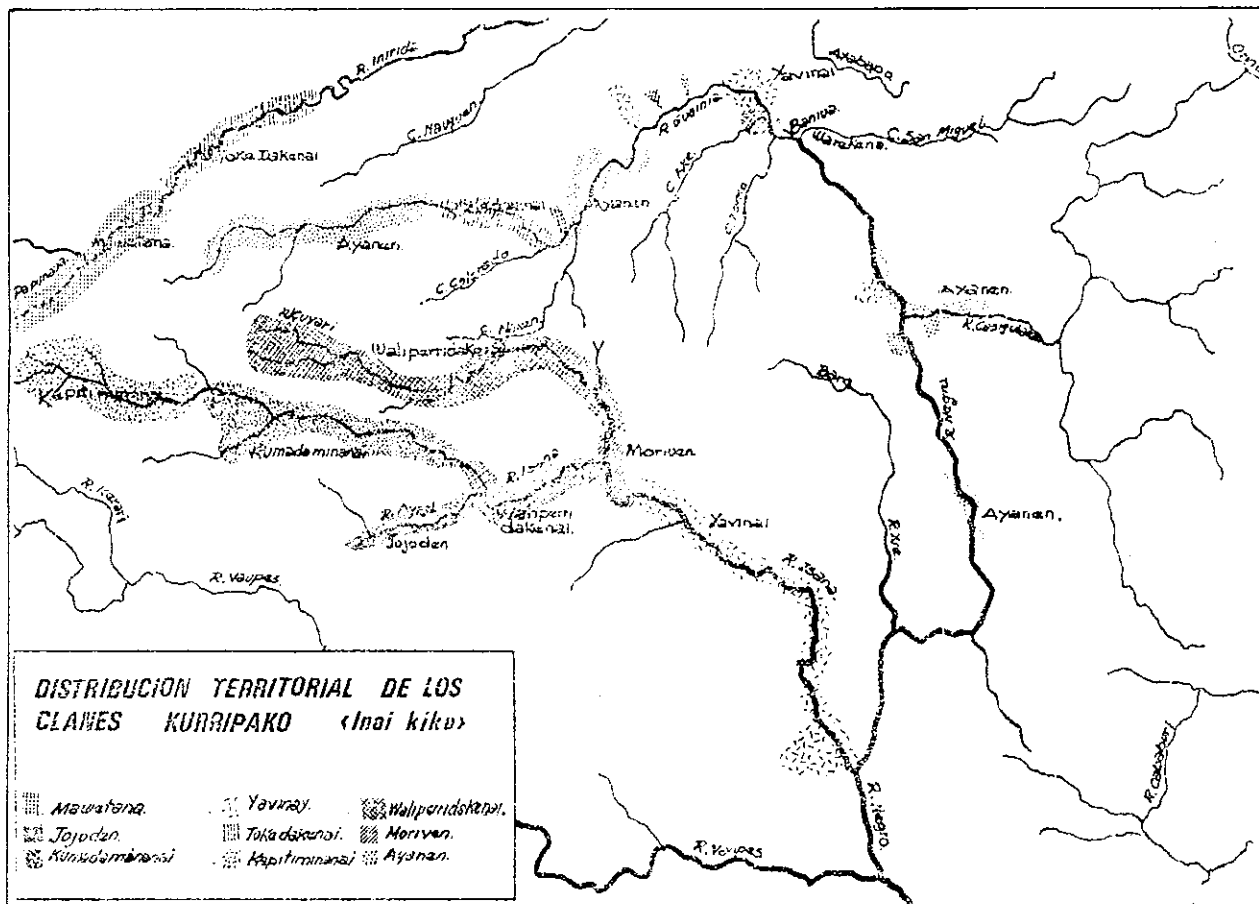
Finalmente, él distribuye su territorio a todos los hombres: a los blancos, a los americanos, a los colombianos, a los venezolanos, a los brasileños, al mundo entero.

A los Aianen, él les dió el Guainia, desde Maroa hasta sus fuentes. De Maroa a San Carlos de Rionegro situó a los Waiopinai. Adelante de San Carlos ubicó a los Baré.

Y después, adelante del Cucuy, colocó a la gente sin clan, la gente que habla la lengua yeral, que creen en Tupana y que bautizan sus niños como los blancos. Hacia adelante, hasta la desembocadura, no hay más gente como ellos y los blancos"

(Tomado de: N. Journet, 1988:399; J. González, 1990:34 (la traducción))

(Información básica: N. Journet (1983); J. González (1990); J. Castellanos (1990))



F E P A I T E - W E M A I K I K A
W A F E R R I N A I P E

"... el primero, Iapirrikuli, Yuli, Kjaitali, los tres andan buscando a la gente, para vivir en ese mundo, cuando no había gente aquí, eso absolutamente solo, virgen, pero ya está hecho todo: palo, agua, suelo, tierra y conuco, pero falta gente, y cuando llegó a ese raudal los tres, han dado vuelta buscando a ver quien hable por ahí. Cuando en un minuto el otro oyó algo, como una bulla, adentro, especie como gente llorando. Cuando se asomó Iapirrikuli, vio algo, especie como gente, allá en ese raudal... Iapirrikuli duró dos días buscando con qué poder sacar a esa gente y entonces por ahí encontró una especie de tabaco para sacar a esa gente, y entonces lo consiguió a los dos días y volvió y la abrió, cuando

(Tomado de: J. Vicco, Uruburo y Reichel, 1988)

lo abrió estaba llenísimo de gente, de toda clase de raza. El primero que estaba sentado ahí en la puerta somos nosotros Ayanen, después siguen recto vienen, blancos, negros..

Primero Ayanen y después siguen Waliperridakenai, raza Kumadannanai y después es que siguen Waliperridakenai y después de Kumadannanai siguen los Tukedakenai...

Los principales sino cuatro no más, primero Ayanen, después sigue Tukedakenai y después sigue Waliperridakenai, Kumadannanai, entonces de ahí sacan las razas, lo que es Guache, Kapiti minanai, eso ya no lo sacan entre ellos.."

LAS RELACIONES INTERÉTNICAS

"La amplia distribución espacial de grupos como los Maypure, Sáliba, Avani y Kiruva, y la dificultad para establecer límites territoriales entre ellos nos indica la posibilidad de que existieran unidades sociales especializadas en la explotación de biotopos particulares que tendían a estar asociados."

"Probablemente durante el período pre- y post contacto no existían territorios étnicos continuos, con límites precisos, sino más bien áreas localizadas de explotación definidas por la existencia de un biotopo particular. Así, por ejemplo y de acuerdo con la tradición oral Piaroa, los Kiruva eran grupos sabaneros asociados a selvas; los Maipure, un grupo selvático asociado a grandes ríos; y los Piaroa constituían grupos montañosos que aprovechaban los recursos de las áreas selváticas ubicadas en las cabeceras de los ríos..."

Tomado de: Los Piaroa y Su Territorio, A. Mansutti-Rodríguez, 1990:15-16)

NOMBRES, DENOMINACIONES Y AUTODENOMINACIONES

"Las denominaciones con las cuales hoy reconocemos a los grupos amazónicos del área colombiana provienen, en la mayoría de los casos, de designaciones utilizadas por otros grupos -muchas veces peyorativas-, traducciones de tales a otras lenguas o denominaciones en lenguas vehiculares (como el Nheengatu). También fueron generalizados arbitrarios apelativos de viajeros, misioneros y comerciantes, quienes agruparon poblaciones nativas bajo el nombre de un santo, el de un jefe prestigioso, topónimos o, incluso, características físicas de sus habitantes (Llanos y Pineda, 1982). Extraños ejemplos corresponden con verdaderas autodenominaciones, pero, actualmente, los indígenas señalan esas ideificaciones nominales como posibles traducciones a un lenguaje occidental".

"Tal vez el criterio tomado con mayor rigor para distinguir las poblaciones indígenas fue su diversidad lingüística, pero las distintas clasificaciones han apelado a aquellas denominaciones, siendo actualmente difícil establecer un acuerdo entre las diferentes unidades y subunidades mencionadas por sus autores y, como es frecuente, la identidad lingüística no es necesariamente cotermino de unidades sociales".

"En la literatura etnográfica, diferentes categorías han sido utilizadas para agrupar unidades sociales. Aparte de las variaciones conceptuales y el énfasis sobre criterios como la descendencia, la exogenia o la misma lengua, entre otros se han mencionado categorías como las de tribu, comunidad, grupo, etnia, subdivididas en mitades, frátrias, clanes, linajes, etc., con las cuales se han descrito unidades sociales cuyos rasgos de organización social cumplen o se acercan al tradicional contexto etnológico..."

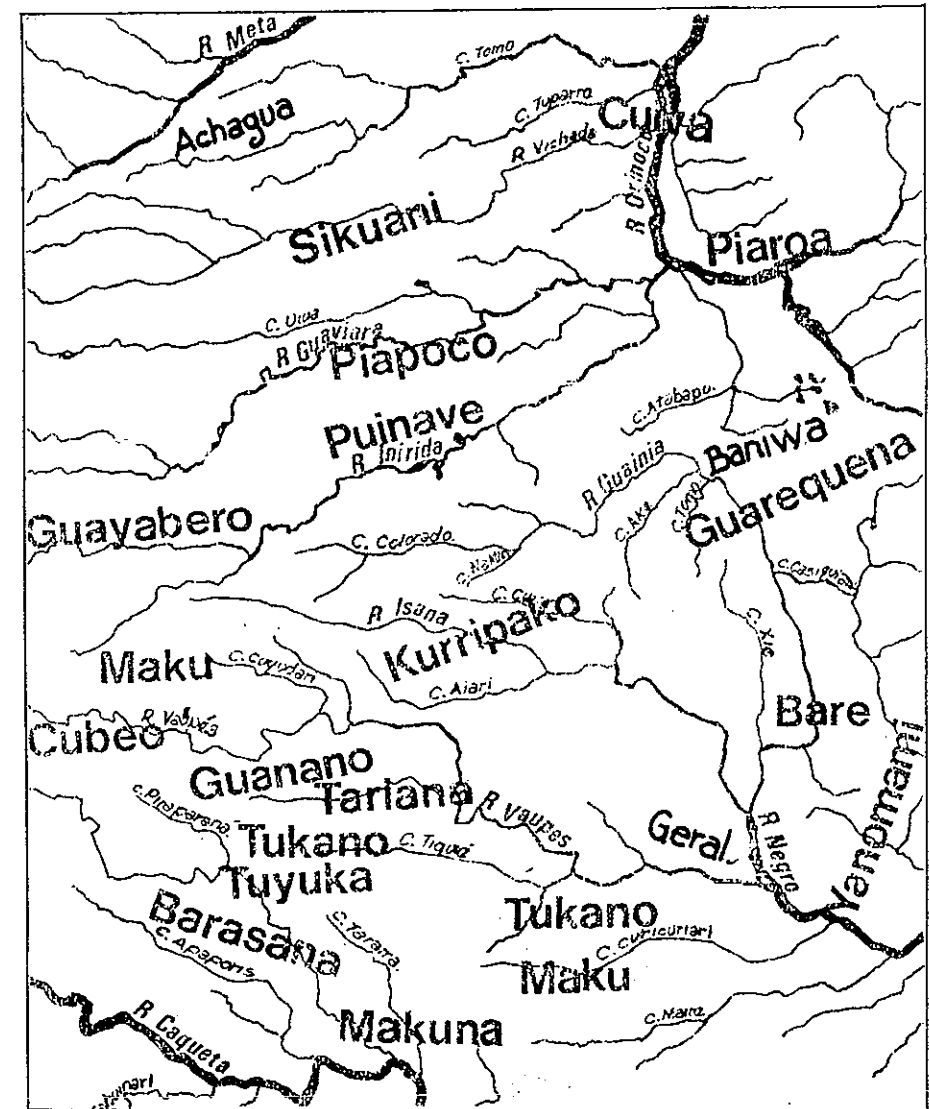
Corrientemente se han reconocido unidades socioculturales particulares de acuerdo a la presencia de indígenas que se agrupan bajo una autodenominación genérica, son hablantes de una misma lengua, habitan en contigüidad geográfica, ya sea en truchos, ríos o afluentes cercanos; sus miembros están vinculados por relaciones sociales próximas, comparten un sistema económico, un complejo de creencias, mitos, ritos y una historia común; sus relaciones sociales involucran criterios determinados por su estructura social.

Tomado de: F. Correa, 1985:184-185)

PUEBLOS INDÍGENAS DEL ALTO ORINOCO-RIONEGRO

FAA INAIKI

LIKUWERRI



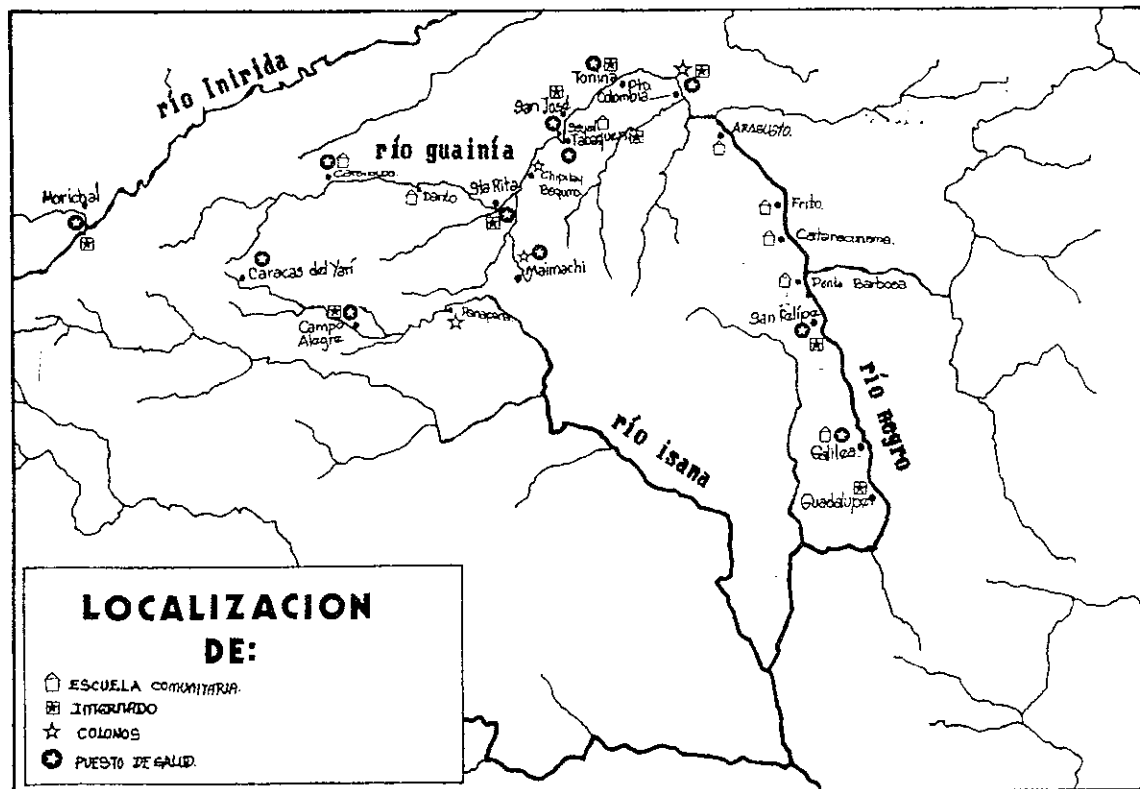
EL ESTADO

LAS INSTITUCIONES

LOS COLONOS

LAS ESCUELAS

COMUNITARIAS



La presencia del Estado Colombiano en la zona del río Guainía es de fecha relativamente reciente, se podría decir que no empezó a ser verdadera y constante sino hasta finales de los años 60, pasados unos años de la creación de la Comisaría del Guainía, independiente del Vaupés.

"Con el aumento de la presencia estatal y los programas dirigidos a dotar a las comunidades de pequeños servicios dados por el Estado, se han apoyado procesos de urbanización creciente en las que se busca el aumento de la infraestructura, lo que ha inducido a una fuerte determinación sedentaria en las pautas de asentamiento y apropiación del medio ambiente, contrario a la oferta ambiental dispersa y al modo tradicional de producción. Presentándose ahora una mayor concentración de poblados en pequeñas zonas, disminución de la movilidad espacial, pérdida de recursos de recolección, pesca y caza, por la reducción sustancial del territorio disponible para cada poblado y la competencia creciente por los mismos recursos."

INTEGRACION...

"La integración de la amazonia y de sus habitantes al proceso de unificación y homogeneización nacional (económica, política, social y cultural), bandera de los gobiernos durante las últimas décadas, ha sido el objetivo central de las propuestas de Desarrollo amazónico que durante los años recientes se han hecho para la cuenca. Propuestas que a grandes rasgos se caracterizan por:

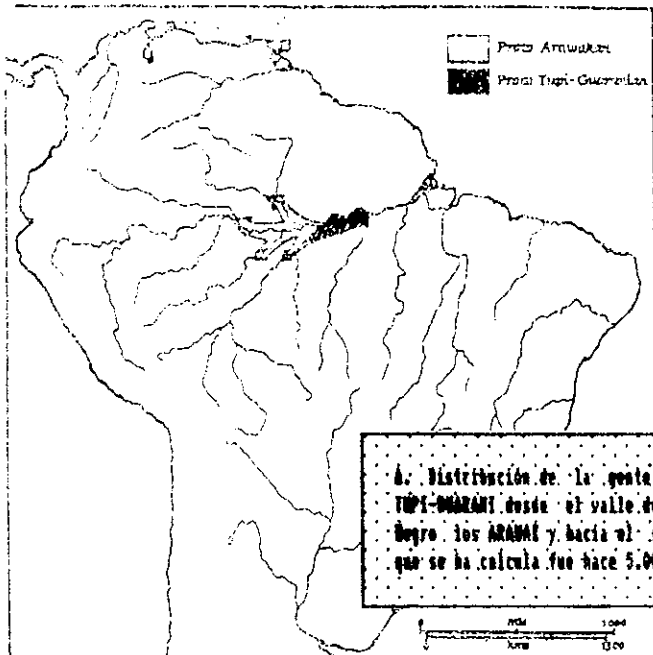
- La negación de los derechos de los pueblos indígenas sobre el territorio (con la progresiva expansión y apoyo a la colonización);
- Invalidez del conocimiento y capacidad de los pueblos indígenas, para producir y reproducir sus vidas sin afectar el frágil equilibrio del ecosistema de selva húmeda;
- La búsqueda de lucro rápido y explotación de los recursos sin desarrollar tecnologías adecuadas y sin tener en cuenta los costos ecológicos de estas explotaciones,
- Políticas paternalistas, que desconocen la realidad de las comunidades, generan dependencia e ignoran los recursos existentes en las comunidades.

Es el caso de la dinámica que la intervención de la sociedad y el Estado colombiano adoptan en la zona del río Guainía, donde se busca la progresiva incorporación al mercado de los recursos allí existentes, se coloca a la gente Curripaco en situación precaria y los involucra en nuevas formas de organización de sus vidas, de sus hábitos y costumbres productivas.

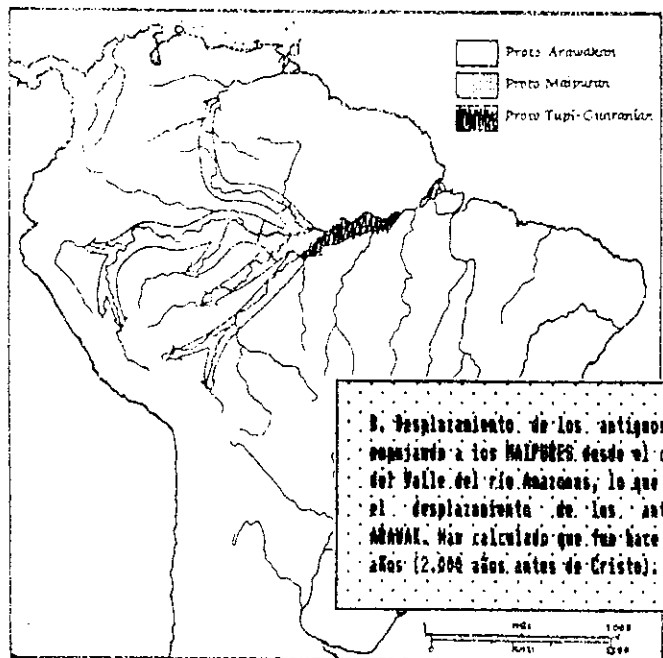
La actuación Estatal en esta región sufre una permanente contradicción entre el nivel central y el regional, y entre las instituciones que administran los distintos asuntos de estos territorios. Los tipos de inversión que se adelantan, contrario con el reconocimiento que a nivel nacional se diera de los derechos étnicos sobre el territorio, muestran la urgencia privada de la anulación de estos derechos, ocasionando que a nivel departamental no existan mecanismos ni políticas de apoyo institucional para el control de la explotación de recursos, ni el control del acceso y poblamiento de zonas de los territorios indígenas."

EL POBLAMIENTO ANTIGUO

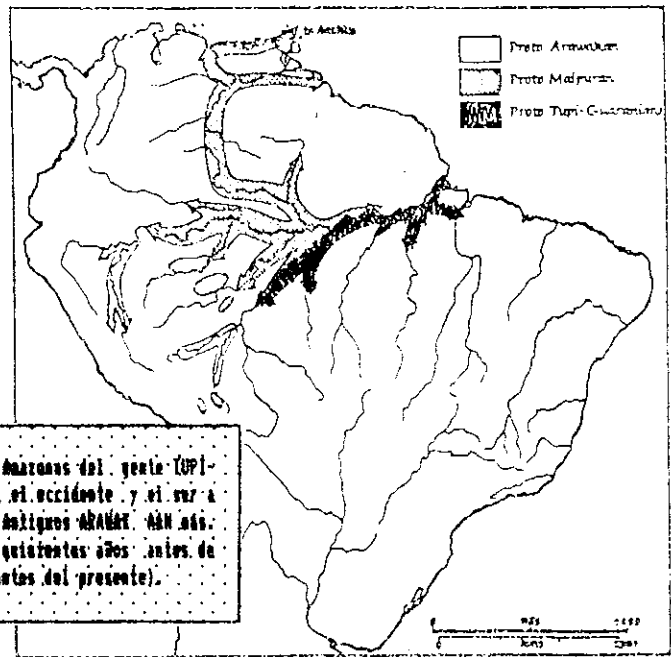
MIGRACIONES



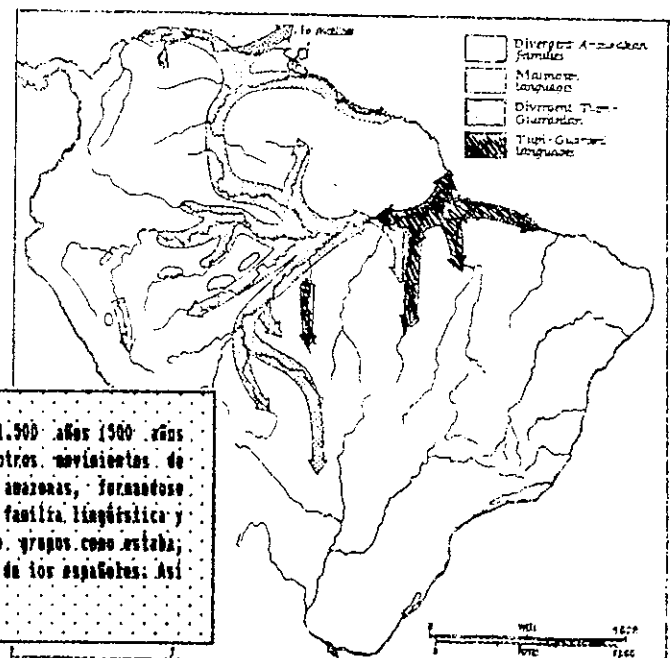
A. Distribución de la gente antigua ARAWAK y antigua TUPÍ-GUARANI desde el valle del río Amazonas hacia el río Negro, los ARAWAK y hacia el sur los TUPÍ. Desplazamiento que se ha calcula fue hace 5.000 años.



B. Desplazamiento de los antiguos TUPÍ empujando a los MALPURES desde el centro del Valle del río Amazonas, lo que causa el desplazamiento de los antiguos ARAWAK. Ha calculado que fue hace 4.000 años (2.000 años antes de Cristo).

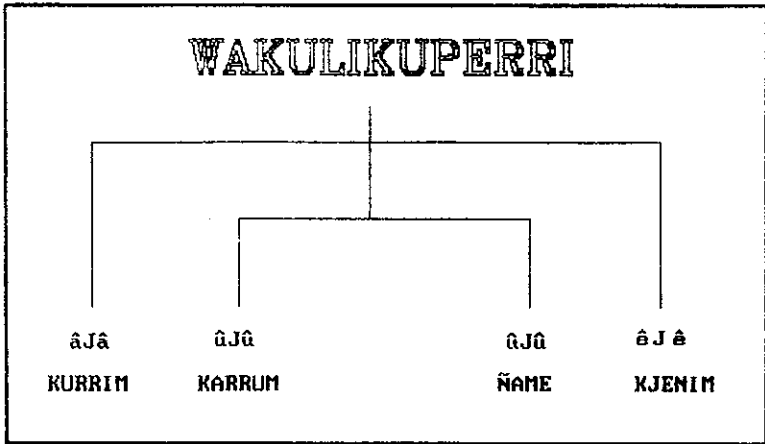
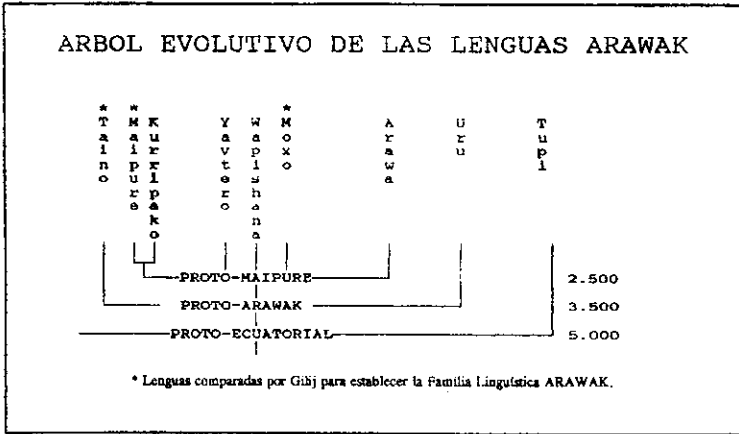


C. Desplazamiento del valle del Amazonas del gente TUPÍ-GUARANI empujando hacia el norte, el occidente y el sur a los antiguos Malpures y a los Antiguos ARAWAK. Ha calculado que fue en 500 A.C. (quinientos años antes de Cristo, dos mil quinientos años antes del presente).



D. Aproximadamente hace 1.500 años (500 años después de Cristo) hubo otros movimientos de población en el valle del Amazonas, formándose grupos divergente de cada familia lingüística y dejando la distribución de grupos como estaba, al momento de la llegada de los españoles. Así se poblo el Guainía.

(Fuente de: Lajtha 1974, en Buitrago, 1985)



DIALECTOLOGIA

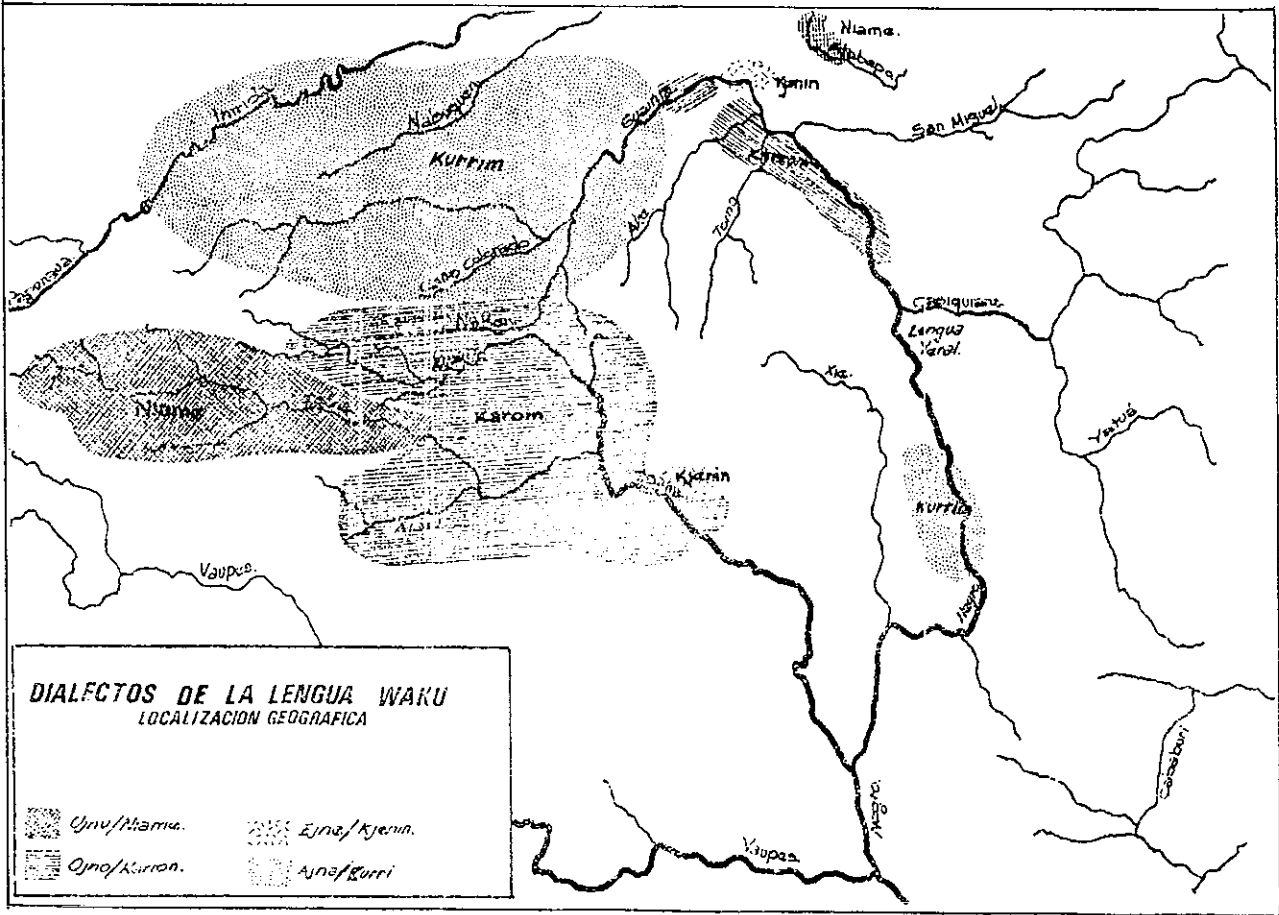
"El idioma kurripako presenta una distribución geográfica bastante amplia, lo que ha llevado a su diferenciación en una serie de dialectos. Omar Gozález N. en su trabajo sobre el éjé-kjenim, indica que además de las 4 variantes dialectales principales del Kurripako, existen 23 variedades locales "algo diferentes pero mutuamente inteligibles" (Estrategias para la Enseñanza aprendizaje de la Lengua Materna).

FAMILIA LINGÜÍSTICA

El proceso de diferenciación de los dialectos de un mismo idioma es el mismo que lleva a la diferenciación entre lenguas, pero en este último caso en un período de tiempo mucho mayor. Comparando las diferentes lenguas de una región, se ha podido establecer que algunas lenguas son parientes entre sí, es decir que provienen de una misma lengua común, conformando lo que se ha denominado una familia lingüística. A veces resultan parientes lenguas habladas en regiones bastantes apartadas. Es el caso de la familia lingüística ARAWAK, la familia a la cual pertenece la lengua kurripako, la cual tiene representantes en todo el continente suramericano y las Antillas.

La familia ARAWAK fue descubierta por Felipe Salvador Gilj, un misionero italiano, quien encontró semejanzas entre el Maipure del río Orinoco, el Mojo de Bolivia y el Taíno de la Isla de Cuba.

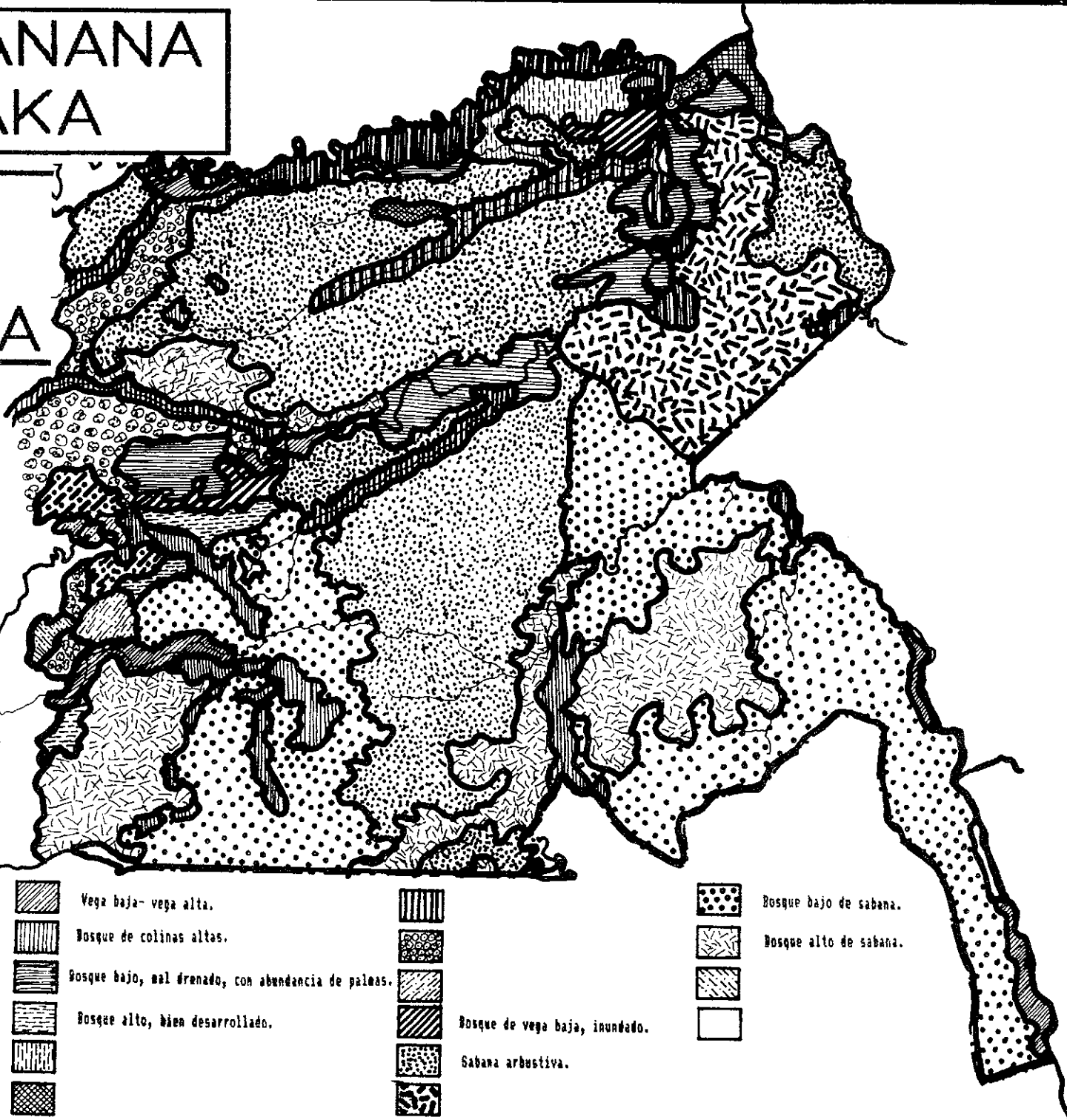
Esta disciplina de la lingüística comparada se desarrolló estudiando la familia Indo-europea, y gracias a antiguos documentos escritos sobre estas lenguas se pudo medir el ritmo de cambio lingüístico a través de los siglos. Así se ha podido calcular el tiempo que necesitan las lenguas para diferenciarse unas de las otras. Aplicando esas medidas a otras familias lingüísticas se ha podido calcular el tiempo de evolución que han tenido. Es el caso del ARAWAK, cuyo origen se calcula en unos 5.000 años*. En el siguiente diagrama se presenta el árbol de diferenciación de las lenguas ARAWAK, tomando solo algunos ejemplos, según el lingüista Noble:



(Tomado de: Alfabeto y Educación Curruparo, Puperrida, 1991: 21-23).

JAIKU IPITANANA NAUYAWAKA


TIPO DE BOSQUES DEL GUAINIA



(Tomado de: PRORRADAM,
Mapa de Bosques # 6,
IGAC, 1978)


 Dique natural, vega baja.


 Vega alta, terraza baja.

 Bosque alto, sobre superficie disectada.


 Bosque bajo de superficies de erosión planas.




 Vega baja- vega alta.

 Bosque de colinas altas.

 Bosque bajo, mal drenado, con abundancia de palmas.


 Bosque alto, bien desarrollado.




 Bosque de vega baja, inundado.

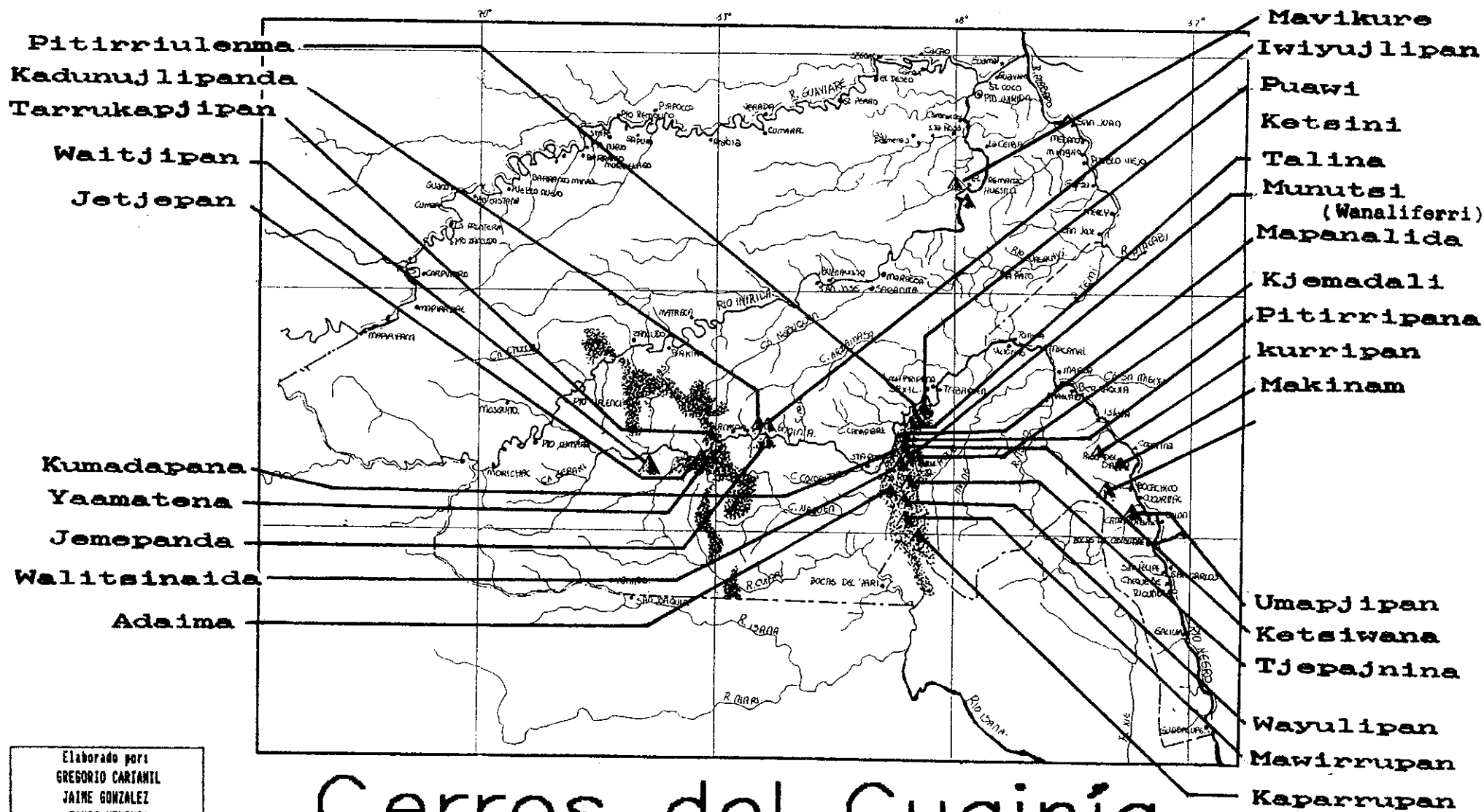
 Sabana arbustiva.



 Bosque bajo de sabana.

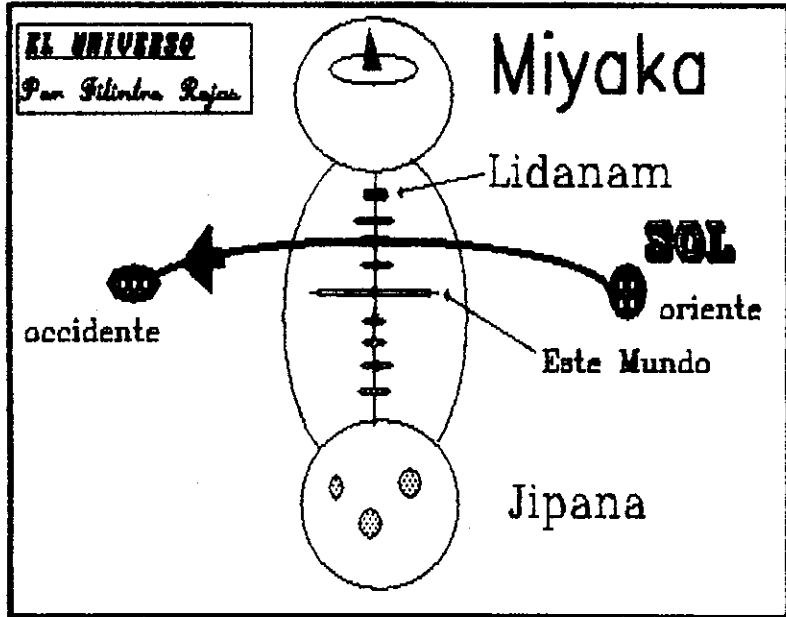
 Bosque alto de sabana.

munutsi



Elaborado por:
GREGORIO CARTANIL
JAIME GONZALEZ
FAVIO VENTURA
FELIX MARTINEZ
JUAN CASTELLANOS
(Primera etapa de Nivelación,
Puparrida, Guainia, 1992)

Cerros del Guainía



Capítulo 4

EL UNIVERSO

LOS MUNDOS

CLASIFICACION DE LAS ESTRELLAS EN EL FIRMAMENTO

"Para qué son, qué hacen, cómo están clasificadas desde el principio? Cuando empezaron, todos hablaban, andaban. Estaba con ellos la sabiduría y la pureza del ser supremo, Miyaka.

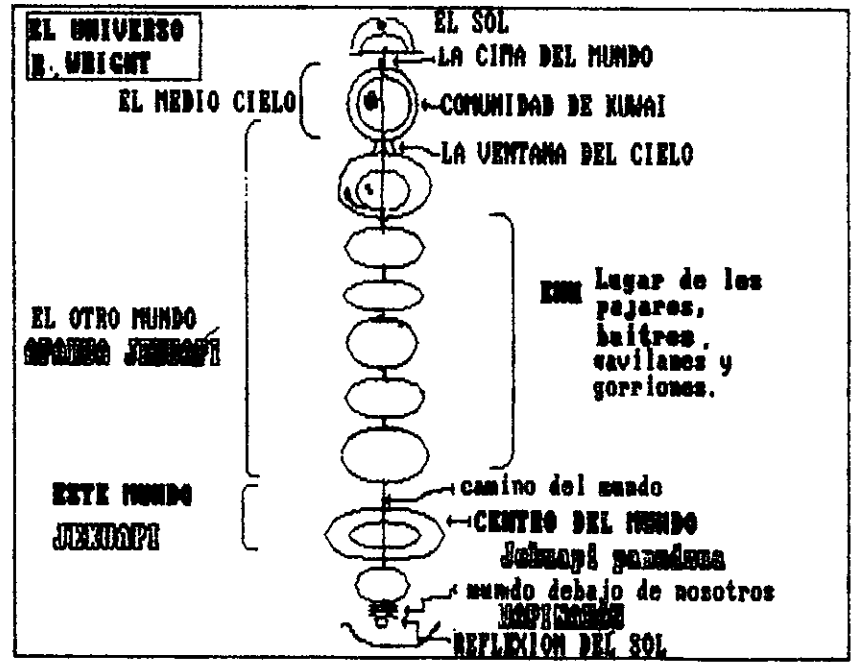
El fue quien dió sabiduría a cada uno, y estableció qué van a hacer en el firmamento o mundo todos estos seres animados, piedras, peces, animales, árboles, seres de barro. Por eso dejó así:

- 1- Los Pakalinai, seres de barro, animales.
- 2- Los Yupinai, encantos, peces.

Todos estos seres están todavía en el firmamento, en el cielo, pero el Huérfano, **SAPIIRIKULI**, hizo que alumbraran, les dió luz. Estos son los que les dan fuerza, en el día el Sol y de noche, la Luna.

Tenían todavía forma de tierra cuando el Huérfano, **SAPIIRIKULI**, sacó la oscuridad. Anteriormente era claro el mundo-firmamento..."

(Jonado de Relatos Astronómicos Carrizaco; Filindra A. Rojas, 1922).



CARTA CELESTE

FECHAS CALCULADAS PARA LA LONGITUD DE BOGOTÁ, A LAS CERO HORAS DE TIEMPO OFICIAL.

USO DE LA CARTA CELESTE

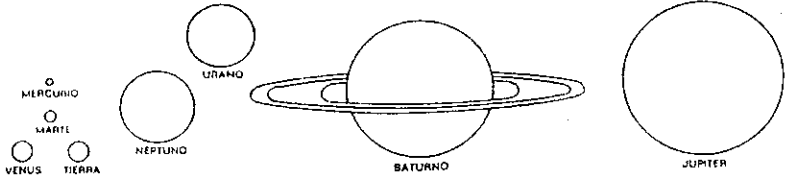
- 1.- Se coloca el hemisferio Norte hacia el Norte. En el borde se encuentran las fechas: meses y días de cinco en cinco.
- 2.- La fecha en la cual se va a observar, se pone hacia arriba, hacia el zenit; en esta forma tendremos la posición del cielo a las Cero Horas de Tiempo Oficial de Colombia; la visibilidad queda limitada por el horizonte.
- 3.- Si la observación la realizamos antes de las 12 de la noche, debemos girar

hacia el Oriente el número de horas que falte, para la media noche indicadas por las líneas radiales; si es después de las 12 de la noche debemos girar hacia el occidente tantos espacios radiales como horas hayan transcurrido.

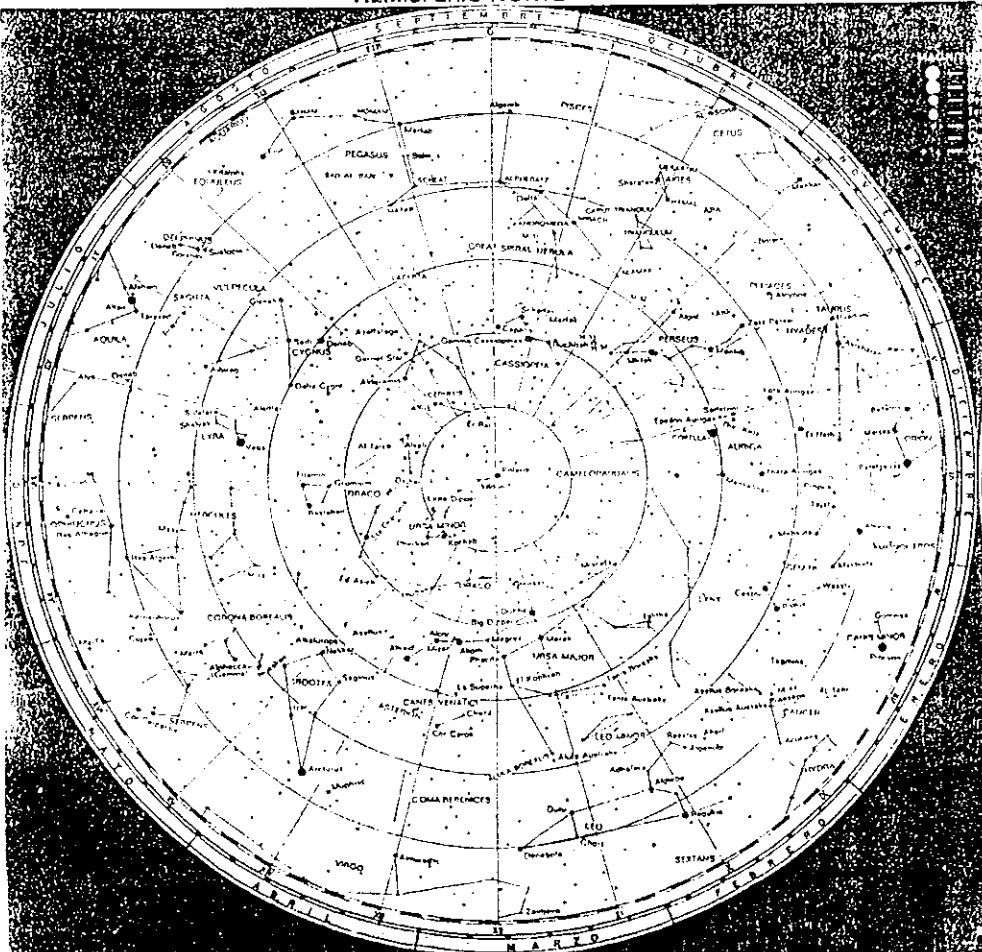
4.- Igualmente se procede para el hemisferio Sur.

Nota: Cada división en forma radial corresponde a 1 Hora y cada división circular, corresponde a 15° de Declinación.

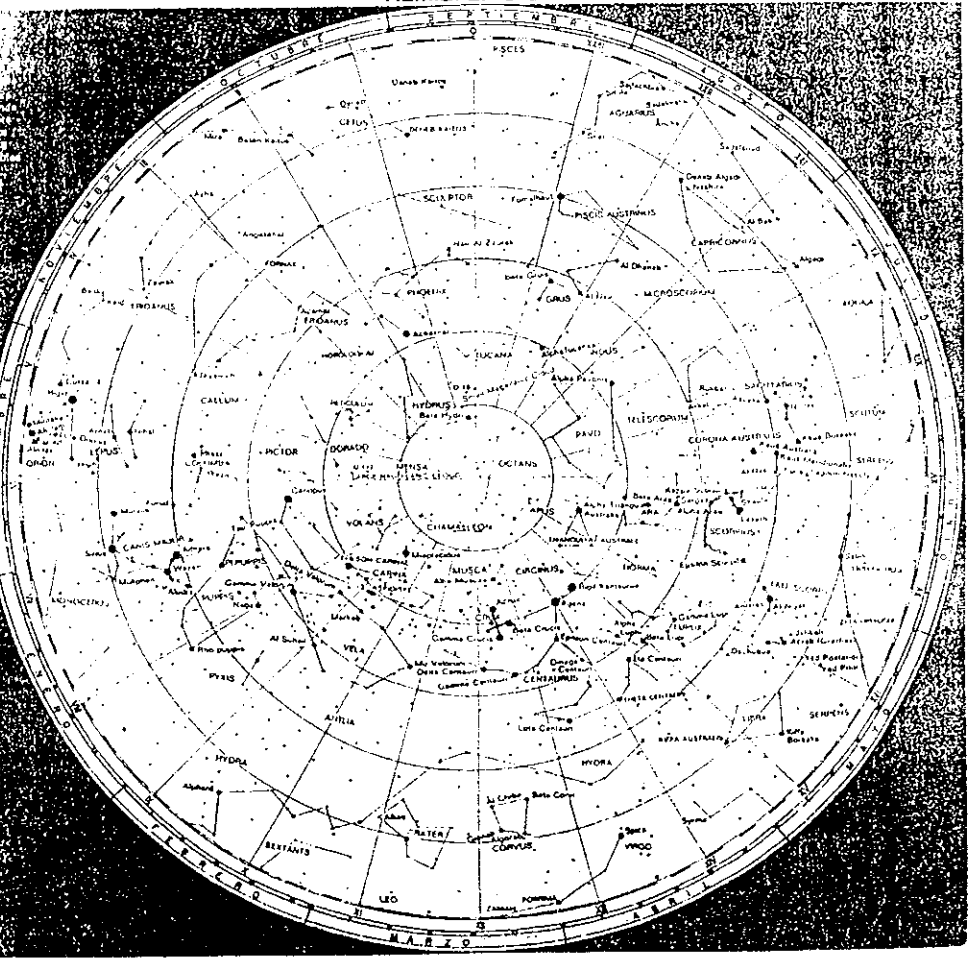
TAMAÑOS COMPARATIVOS DE LOS PLANETAS.



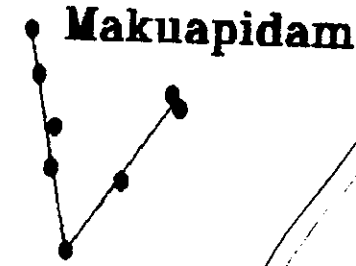
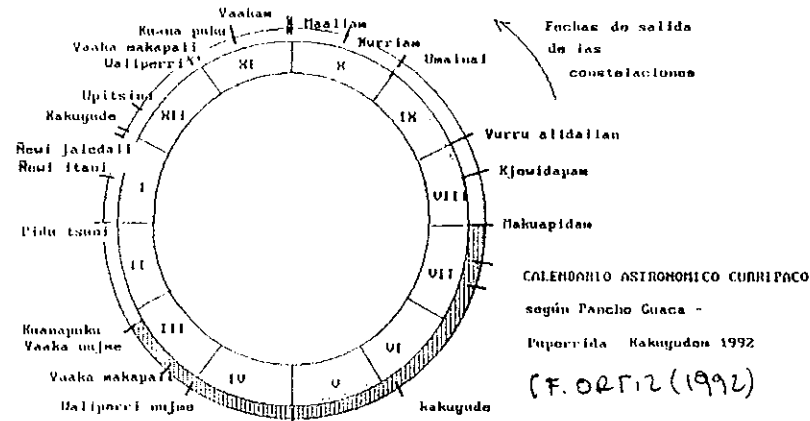
HEMISFERIO NORTE



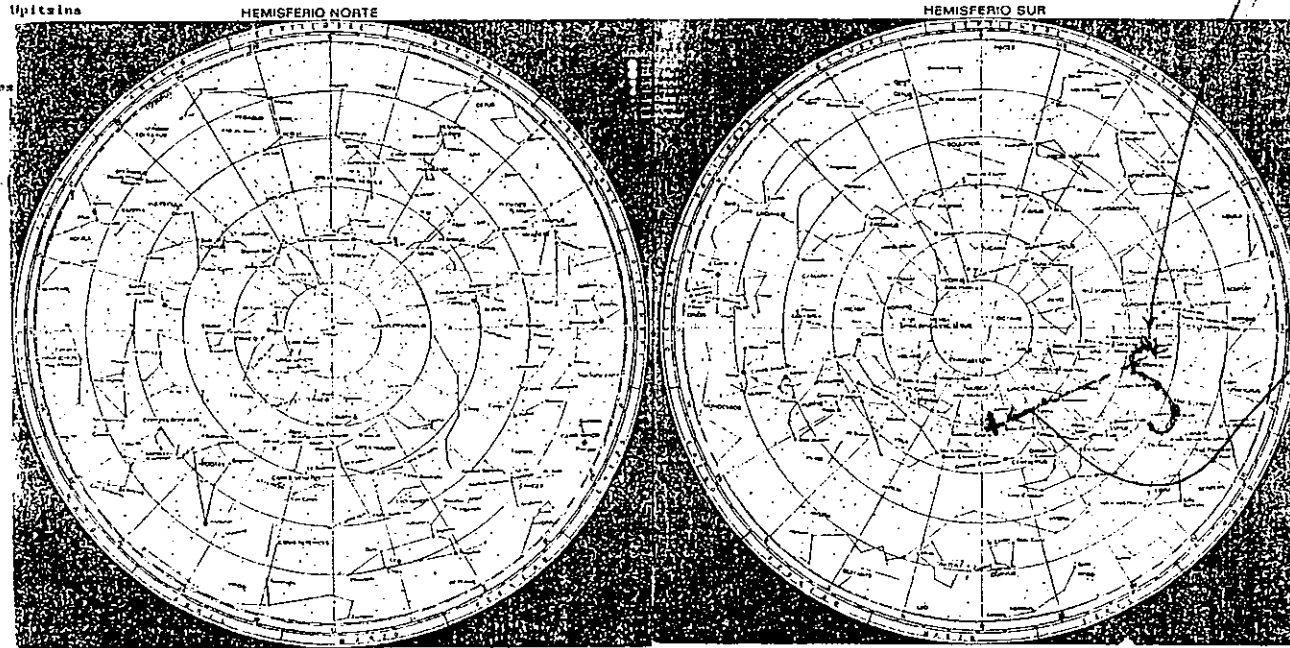
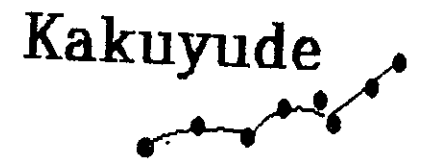
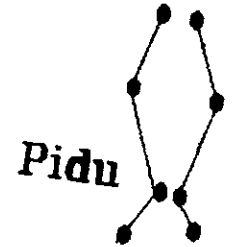
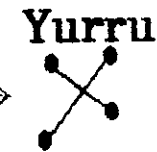
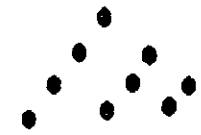
HEMISFERIO SUR



LINIWETANA



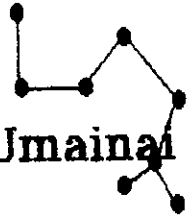
waliperre



Kuanapi



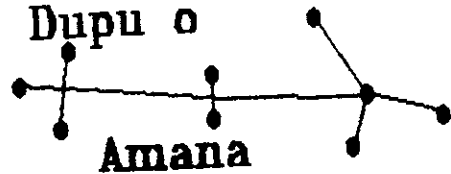
Umainal



Majnupirri



Dupu o



Amana

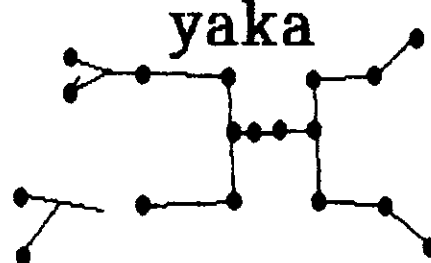
Maliyam



Apitu;



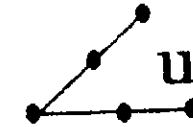
yaka



Newi



upitsina



Kurri Maliyam



Kewidape



LIBROS CONSULTADOS

- BARCO VARGAS, Virgilio.
1990 "Así le Cumpiamos al Guainía", Informe del desarrollo del Proyecto Minero Guainía ante el Senado de la República, Presidencia de la República, Bogotá.
- CASTELLANOS, Juan Manuel.
1990 "Diagnóstico socio-económico de las comunidades indígenas del medio y bajo río Guainía y alto río Negro", Informe presentado al Proyecto COARA-GAIA, Bogotá, noviembre de 1990.
1991 "Conversaciones sobre la historia de Sejal", Sin publicar.
1992 "Territorio Etnico-Territorio Legal Kurripako. Una aproximación a sus determinaciones, conflictos y perspectivas", Seminario Interno, Fundación ETHOLLANO, Villa de Leyva, Julio de 1992 (En prensa).
- CASTELLANOS, J y Felix GONZALEZ
1992 "ESA VEZ BIEN", La experiencia de un currupaco frente a la política, el comercio y el evangelio", Sejal, marzo de 1992.
- CENTRO ECUMENICO DE DOCUMENTACION E INFORMACION -CEDI-
1985 "Povos Indígenas no Brasil 85-86". San Paulo, 1986.
- CIDER, ECOPEOTROL, UNIVERSIDAD DE LOS ANDES.,
1998 "Estudios Socio-económicos y ambientales de la Serranía del Haquén (Comisaría del Guainía), primera parte: tomo VI, Bogotá, 1980.
- CORREA, FRANCOIS,
1984 "Organización Social en el Noroeste del Amazonas", En: Revista Colombiana de Antropología, volumen XXV, Bogotá, años 1984-1985.
- DOMINGUEZ, Camilo,
1985 "Amazonia Colombiana", Fondo de Promoción y Cultura del Banco Popular, Bogotá.
- GONZALEZ, Jorge
1990 Diagnostico Socioeconómico de las comunidades indígenas amazónicas, alto río Guainía-río Cuiari, Informe presentado a CORFAS, Fundación GAIA, División de Asuntos Indígenas, Bogotá.
- GUZMAN BLANCO, GENERAL,
1976 "Apuntes estadísticos de los territorios federales, año económico de 1870 a 1875", Imprenta Oficial, Caracas.
- HILL, Jonathan E.,
1983 "Makuenai Society: A processual-Structural Analysis of indigenous cultural life in the upper Rio Negro region of Venezuela", Tesis sin publicar, Universidad de Indiana.
- INSTITUTO GEOGRAFICO AGUSTIN COBAZZI
1979 "Manual de materiales didácticos para la enseñanza de la geografía a nivel medio", Bogotá.
s.f. "Aprendamos como se hacen los mapas".
s.f. "El mapa y los niños de Colombia".
- JOURNET, Nicolas.,
1981 "Los currupacos del Isana: Economía y Sociedad", En: Revista Colombiana de Antropología, # 1, Bogotá.
1908 LES MARCHÉS DE PAIX, Etude des structures sociales chez les Currupaco du haut Rio Negro, tesis del tercer ciclo, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris
- KOCH-GRUMBERG, Theodor
1967 Dos años entre los indígenas Viajes por el Noroeste brasileiro, [1903/1905], primer volumen, Akademische druck-u. verlaganstalt, Graz, Austria, Traducción manuscrita Maria de las Mercedes Ortiz, s.f.
- LAUCHO, Margarita y Alberto CARDOZO,
1991 "La lengua Geral", Primer Seminario Colombo-Venezolano de Educación Intercultural Bilingüe, Puerto Inirida, diciembre de 1991.
- NANSUTTI-RODRIGUEZ, Alexander,
1990 "Los Piapoco y su Territorio", Documento de trabajo N° 8, CEVIAP, Caracas, Venezuela.
- MEREGILDO, Lino,
1991 "Monografía de las Comunidades de Miñal y Araquato", En: Informe del Convenio Servicio Seccional de Salud del Guainía-Fundación ETHOLLANO, junio de 1990-julio de 1991, Bogotá.
- MINISTERIO DE MINAS DE ENERGIA,
1992 "Código de Minas y Disposiciones Reglamentarias", Minerales de Colombia -MINERALCO-, Bogotá.
- MINISTERIO MINAS Y ENERGIA,
1991 "Relación de Expedientes por municipios solicitados", Solicitud de licencias de explotación, Puerto Inirida, San Felipe, Guainía, Bogotá, febrero 28 de 1991.
- MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DE VENEZUELA
1977 "Programa 104", Dirección de Planeamiento Urbano, Caracas.
- NAJEZ G, Omar
1987 La prehistoria lingüística Arawaka y su contribución al patrimonio cultural venezolano, En: Simposio, Acerca de la Investigación del patrimonio precolombino de Venezuela, Cuadernos No. 3, FACES-UCV, Caracas.
s.f. Estrategias para la enseñanza de la lengua materna indígena dentro de un programa de Educación Intercultural Bilingüe, Departamento de Lingüística, UCV, Caracas.
- NAJEZ G, Omar, VIDAL, Silvia y Alberta ZUCCHI
s.f. Arte Rupestre del Alto Orinoco-Alto río Negro. Evidencias sobre su significado. IVIC, manuscrito, versión preliminar sin terminar.
1975 "Toponimia del Caño Aki".
- ORTIZ, Francisco
1991 "Alfabeto y Educación Currupaco", Memorias del 2º seminarios de Educación, Sejal, Guainía.
1992 "Calendario Astronómico Currupaco", Tercer Taller de Educación Currupaco, Puperrida, payavita, abril de 1992.
1992 "Astronomía de los Piapoco, Sikuaní, Achaqua y Saliva", Primer Seminario - Taller sobre alfabeto y Educación Piapoco, Laja Lisa, Departamento de Atabapo, Venezuela, junio de 1992.
- PARDO ALEZONES, Carlos Arturo
1992 "Proyecto de Presupuesto departamental", Presentado ante la asamblea departamental, Gobernación, Puerto Inirida, enero 15 de 1992.
- ROJAS, Filinto A.
1992 "Relatos Astronómicos Currupaco", , Julio de 1992.
- SENADO DE LA REPUBLICA,
1963 "Ley 18 de 1963".
- USECHE, Mariano.,
1987 "El proceso colonial en el alto Orinoco - Rio Negro (siglos XVI a XVIII)", Fundación de Investigaciones Arqueológicas Nacionales, Bogotá, 1987.
- VIECO, Juan José, Sonia Uruburu y Elizabeth Reichel-Dornatof.,
1988 "Diagnostico socio-económico y caracterización etno-cultural de los Currupaco de la cuenca alta y media del río Guainía", Informe para el CIDER-Universidad de los Andes, Bogotá, mayo de 1988.
- WRINGHT, Robin H.,
1981 "History and religion of the Daniwa peoples of the upper rio Negro", 2 Vs, Stanford University, Ann Arbor Microfilms International, Phd, 1981.